# Leipziger



# Amtsblatt

25. Jahrgang 28. November 2015 Nummer 22

Zeit für Märchen

Leipzigs Bühnen verbreiten Weihnachtsstimmung mit Theater, Oper und Ballett

Seite 2



#### **Service im Amt**

Was Standesamt, Bürgerämter und Bauhöfe in Leipzig leisten

Seite 3



## Vertrag für Tierheim

Tierschutzverein und Stadt haben Aufgaben und Finanzen neu verhandelt

Seite 7



# Lichtfest holt Kreativpreis

Lorbeeren für Leipzigs Lichtfest: Am 12. November ist das Fest 2014 mit dem FAMAB Award in der Kategorie "Best Cultural Event" ausgezeichnet worden. Jürgen Meier, künstlerischer Leiter, nahm den silbernen Apfel stellvertretend für das gesamte Team des Veranstalters, die Leipzig Tourismus und Marketing GmbH (LTM), entgegen. "Die Inszenierung im öffentlichen Raum schaffte es, das Motto hochemotional und für Menschen aller Altersgruppen umzusetzen", stellte die Jury heraus. Der Preis sei nicht nur eine wesentliche Anerkennung der Arbeit des LTM, er bestätige einfach das Konzept, den Geist von 1989 lebendig zu halten, freut sich LTM-Chef Bremer. Für den LTM ist dieser Preis inzwischen die sechste, aber bedeutendste Lichtfest-Auszeichnung, denn der Award gilt als wichtigster Preis der Branche. Alljährlich ehrt der Verband für direkte Wirtschaftskommunikation FAMAB e. V. herausragende Leistungen in der Live-Kommunikation.



Silberner Apfel für Lichtfest-Team: Der Preis gebühre aber allen – Künstlern, Partnern, Sponsoren und den vielen freiwilligen Helfern, betont Projektleiterin Marit Schulz (li.). Foto: LTM GmbH

# Einfach schön: Weihnachtsmarkt besuchen

Gastronomen und 250 Händler bringen mit ihren Waren und Leckereien Weihnachtsambiente in die Innenstadt

Auch wenn die ganz dicken Flocken noch fehlen: Wer den gerade eröffneten Weihnachtsmarkt in der Leipziger Innenstadt besucht, der kommt unweigerlich in Adventsstimmung. Dafür sorgen die mehr als 250 Händler und Gastronomen mit ihren Weihnachtswaren, Düften, ihren vielen Lichtern und der festlichen Dekoration.

Mit seiner über 500-jährigen Tradition ist der Leipziger Weihnachtsmarkt schließlich einer der ältesten in Deutschland. Und wie damals fügt er sich auch heute harmonisch in die historische Kulisse der Leipziger Innenstadt ein. Doch geht der Weihnachtsmarkt auch durchaus mit der Zeit: Ein Blick in den Computer oder aufs Smartphone auf www.leipzig. de/weihnachtsmarkt liefert eine praktische Karte mit den mehr als 250 Händlern, die die Suche nach einem bestimmten Sortiment oder dem "Lieblingsstand" erleichtert. "Der Leipziger Weihnachtsmarktistseitvielen Jahren der Höhepunkt zum Jahresende im touristischen Kalender unserer



Nostalgie pur: Beim Anblick des historischen Karussells möchten auch Große noch einmal klein sein. Foto: Mahmoud Dabdoub

Stadt - das Interesse steigt seit Jahren kontinuierlich. Allein im letzten Jahr kamen über zwei Millionen Besucher auf unseren Markt," freut sich Marktamtsleiter Dr. Walter Ebert.

Seit vier Tagen herrscht nun schon ordentlich Weihnachtsstimmung in Leipzigs City: Oberbürgermeister Burkhard Jung hat bereits am 24. November auf den Startknopf gedrückt und damit die über 3000 Lichter am Weihnachtsbaum angezündet. Der Weihnachtsmann allerdings findet erst

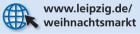
heute, am 28. November, den Weg nach Leipzig. Stilsicher mit einer historischen Dampflok und pünktlich vor dem ersten Advent trifft er ein. Mit seinen Schneeflöckchen im Gefolge kommt er gegen 11 Uhr auf dem Hauptbahnhof am

Bahnsteig 18 an. Die Bergmannskapelle Bad Schlema aus dem Erzgebirge begrüßt gemeinsam mit vielen Kindern den Weihnachtsmann und begleitet ihn bei seiner Kutschfahrt zum Markt. Dort können gegen 12 Uhr die Kinder ihre Wünsche

bei der ersten Weihnachtsmannsprechstunde "an den Mann bringen". Aber auch später, immer Mittwoch bis Sonntag, jeweils 16 bis 16.45 Uhr, ist der Weihnachtsmann auf der Marktbühne bei seiner Sprechstunde anzutreffen. Direkt daneben zupfen auf vielfachen Wunsch auch in diesem Jahr "echte" Schafe ihr Heu aus der Krippe unter dem Weihnachtsbaum.

Viele Besucher fragen immer wieder nach dem Adventskalender, der viele Jahre im Böttchergässchen hing. "In Zusammenarbeit mit Galeria Kaufhof und dem City Leipzige. V. freuen wir uns, dieses Jahr wieder einen Adventskalender zum Leipziger Weihnachtsmarkt präsentieren zu können", so Ebert. Er ist inklusive Gewinnspiel im verglasten Erker von Galeria Kaufhof zu bestaunen.

Es gäbe noch viel zu berichten: Vom Finnischen Dorf, vom neuen Südtiroler Dorf, von der Wichtelwerkstatt im Stadtbüro ... Am besten also, selbst mal vorbeischauen!



## Kindersprechstunde am 1. Dezember

Mit Kindern und Jugendlichen kommt OBM Burkhard Jung am 1. Dezember, 16 Uhr, ins Gespräch. In der Sprechstunde im Stadtbüro, Katharinenstraße 2, werden der Stadtschülerrat und das Jugendparlament über realisierte Projekte und neue Ziele sprechen und Kinder werden Anliegen vortragen, die das Kinderbüro gesammelt hat. Gast ist u. a. Jugendamtsleiter Dr. Nicolas Tsapos.

# **OBM** informiert zur Asyl-Situation

OBM Burkhard Jung will regelmäßiger und breiter zur Flüchtlingsproblematik informieren. In kurzen Video-Beiträgen wird er sich zu Wort melden, um die Leipziger aktuell über Zahlen und aktuelle Probleme auf dem Laufenden zu halten. Ein erstes Video läuft bereits auf Facebook und unter www.leipzig.de.

# Leipziger besuchen Partnerstadt in Israel

Eine städtische Delegation unter Leitung von OBM Burkhard Jung wird vom 5. bis 9. Dezember nach Israel reisen. Anlass ist das Jubiläum "50 Jahre diplomatische Beziehungen Deutschland - Israel", das beide Staaten 2015 feiern. Auf dem Programm stehen u.a. Besuche in Jerusalem sowie der Gedenkstätte Yad Vashem und in Leipzigs Partnerstadt Herzliya. ■

# Baumstarke Stadt: Herbstpflanzung gestartet

Fielmann stiftet 31 Hochstämme / Bis Dezember kommen über 1000 Bäume in die Erde



Bäume auch für den Lindenauer Hafen: Hier hat die Stadt bereits im Frühjahr Hand angelegt, jetzt sind die Pflanzungen auf der Westseite ergänzt worden u. a. mit den Baumspenden der Foto: Stadt Leipzig/quo Optikerfirma Fielmann.

Eine Hainbuche am Lindenauer Hafen ist der erste von über 1000 Bäumen, die in den nächsten Monaten auf Leipzigs Straßen und Grünanlagen neu dazukommen. Das umfangreiche Pflanzprogramm wird unter anderem durch Spenden ermöglicht.

"Größtenteils bis Jahresende werden insgesamt 631 Straßen- und 422 Parkbäume gepflanzt. Das Spektrum der zu pflanzenden Baumarten reicht von den bekannten

Platanen und Stadt-Linden bis zu Amberbaum und Hopfenbuche", erläutert Rüdiger Dittmar, Leiter des Amtes für Stadtgrün und Gewässer.

Die Bäume wurden rund zehn Jahre in den Baumschulen herangezogen und sind zur Pflanzung bereits etwa fünf Meter hoch. Um den Jungbäumen insbesondere im Straßenraum gute Wachstumsbedingungen zu bieten, werden die Baumgruben in einer Größe von etwa sechs Kubikmeternausgebautund

mit einem speziellen Substrat

Je nach Standortverhältnissen kostet eine Pflanzung zwischen 900 und 1500 Euro. Neue Bäume erhalten unter anderem die Mölkauer Straße, die Demmeringstraße, die Eisenbahnstraße und die Chemnitzer Straße sowie die Richard-Lehmann-Straße, die Karl-Liebknecht-Straße und der Martin-Luther-Ring.

ErmöglichtwirddasPflanzprogramm durch öffentliche Mittel, Ausgleichs- und

Ersatzmaßnahmen, Eigenleistungen der Stadt sowie Spendenmittel. Angelika Freifrau von Fritsch, Leiterin des Amtes für Umweltschutz: "Bereits ab einer Spende von 250 Euro ist es möglich, aus den Neupflanzungen des aktuellen Pflanzprogrammes oder aus dem Jungbaumbestand einen Patenbaum zu widmen. Wer einen lieben Menschen bedenken und gleichzeitig etwas Gutes für die Allgemeinheit tun möchte, dem empfehle ich einen Patenbaum in Leipzigs Parks und Straßen." Ob Wirtschaftsunternehmen, Verein oder Privatperson, die Aktion Baumstarke Stadt benötige weiterhin viel Unterstützung zur Pflanzung neuer Bäume. Beispielgebend sei das Engagement von Fielmann. Die Firma engagiert sich seit über 20 Jahren als Partner für Baumpflanzungen in Leipzig. So ist die Hainbuche am Lindenauer Hafen einer von 31 hochstämmigen Bäumen, die der Optiker stiftete. ■



# Musikbibliothek Peters jetzt online

Wertvolle Musiksammlung zu den gewünschten Daten. zukunftsfähig gemacht: Die Der Großbildschirm befindet 24000 Medien umfassende Geschichte der "Musikbibliothek Edition Peters" ist ab sofort multimedial zu erleben. So können beispielsweise Handschriften Johann Sebastian Bachs, Erstausgaben bedeutender Komponisten, Noten, Hörbeispiele oder Bücher auf einem Großbildschirm in der Stadtbibliothek und im Internet aufgerufen werden. Über einen Zeitstrahl steigt der Nutzer in die jeweilige Epoche ein, aus der er Dokumente auswählen will. Symbole wie Notenblatt, Cello, Büste von Henri Hinrichsen oder ein Stadtplan führen dann per Touch oder Klick

sich im 3. Obergeschoss der Bibliothek, im Internet sind die Dokumente unter www. musikbibliothek-peters.leip zig.de abrufbar.

Die reale mit der digitalen Welt zusammengebracht haben die Städtischen Bibliotheken gemeinsam mit Arvato Systems GmbH. Die Firma lieferte Hardware und Programmierleistung, die Bibliothek die Scans. In einer Festveranstaltung am 26. November überreichte Arvato-Geschäftsführer Matthias Moeller die Präsentation als Geschenkfür das 1000-jährige Leipzig an Bibliotheken-Chefin Susanne Metz. ■



Jetzt digital erlebbar: Die Sammlung der "Musikbibliothek Peters" - hier auf dem Großbildschirm der Bibliothek. Foto: SB



**Amtliche Bekanntmachung** Vergabe von freiberuflichen Dienstleistungen

Seite 9

**Amtliche Bekanntmachung** Verkaufsoffene Sonntage 2016/ Verkaufsplätze Weihnachtsbäume

Seite 10



#### Glückwünsche

#### **Die Stadt** gratuliert

Die Glückwünsche der Stadtverwaltung gingen im November an folgende Jubilare: Charlotte Babenschneider (28. November) feierte ihren 100. Geburtstag. Ilse Abraham (28. November) beging ihren 101. Jubeltag. Zum 102. Ehrentag ließen sich Erna Göhring (19. November) und Herta Hönemann (21. November) gratulieren. Auf 104 Lebensiahre blickte Frida Trautmann am 19. November zurück.

# **Experimentelles Design von Konstantin Grcic**

Ernsthaft und funktional, sperrig und teilweise irritierend - so lassen sich Konstantin Grcics Entwürfe beschreiben. Sie verbinden industrielle Ästhetik mit experimentellen, künstlerischen Elementen. Bis zum 1. Mai 2016 präsentiert das Grassi Museum für Angewandte Kunst seine Werke in der Design-Ausstellung "Konstantin Grcic. Panorama". Sie entstand in Zusammenarbeit des Vitra Design Museums Weil am Rhein und Z33 - House for contemporary art, Hasselt (Belgien).

Eigens für diese Schau hat



"Work Space": Die Installation zeigt Konstantin Greics Vision eines Designateliers von morgen. Foto: Vitra Design Museum

Grcic mehrere raumgreifende Installationen entwickelt, die seine persönlichen Visionen für das Leben von morgen darlegen: ein Wohninterieur, ein Designatelier und einen Stadtraum. Ein vierter Ausstellungsbereich richtet einen konzentrierten Blick auf die tägliche Arbeit des 1965 geborenen Künstlers, der für viele der wichtigsten Designunternehmen arbeitet. Gezeigt werden viele seiner Produkte wie die Designklassiker "Chair\_One" und die Leuchte "Mayday", aber auch Prototypen, Zeichnungen und Hintergrundinformationen. ■

# HISTORISCHES

AUS 1000 JAHREN LEIPZIG



# Leipzig im Bombenhagel

Luftangriff am 4. Dezember 1943 verwandelte Leipzig in eine Trümmerlandschaft



ber 1943: Der Dachstuhl des Alten Rathauses brannte aus, Nachbargebäude wurden komplett zerstört. Foto: Richard Kelling

Den schwersten Luftangriff im Zweiten Weltkrieg erlebte Leipzig in den frühen Morgenstunden des 4. Dezember 1943. Zwischen 3.50 und 4.25 Uhr überflogen britische Bomberverbände nach einer Täuschung der deutschen Luftverteidigung Leipzig mit ca. 400 Maschinen in drei eng aufgeschlossenen Wellen. Nach dem Setzen der als "Christbäume" bezeichneten Zielmarkierungen fielen innerhalb kürzester Zeit unvorstellbare Mengen an Brandund Sprengbomben, darunter auch Phosphorbomben, auf das Stadtgebiet. Ungefähr zwei Stunden nach den letzten Bombenabwürfen brannte es in der gesamten Innenstadt und in vielen Leipziger Stadtteilen. Es entstand ein gewaltiger Feuersturm, der starke Bäume umknickte, Autos, Menschen und Gegenstände umwarf und im Sog mitriss. Nicht allen Leipzigern gelang es, die Keller oder Bunker wieder lebend zu verlassen, denn viele Gebäude stürzten ein und begruben Personen unter den Trümmern. Unter den 1815 Toten und fast 4000 Verletzten waren neben Leipziger Einwohnern auch Fremd- und Zwangsarbeiter, Angehörige der Wehrmacht oder Evakuierte aus anderen Städten Deutschlands als Opfer

Behörden erfassten ungefähr 140 000 Menschen als "Bombengeschädigte", die teilweise neben ihren Wohnungen auch die gesamte persönliche Habe verloren hatten. Innerhalb weniger Stunden zerstörten die schwer einzudämmenden Brände sowie die direkten Einschläge der Sprengbomben fast zehn Prozent der etwa 35 000 Gebäude im Stadtgebiet. Dabei gingen mit 43100 Wohnungen fast 20 Prozent des Bestandes verloren. Ruinen prägten das Bild auf den Straßen und Plätzen, Tausende Gebäude wiesen Schäden unterschiedlichen Grades auf. Dies betraf öffentliche Verwaltungsgebäude, Verkehrs- und Versorgungsbetriebe, Schulen, Krankenhäuser, Arztpraxen und Apotheken ebenso wie Büchereien, wissenschaftliche Sammlungen und Verlagsbestände, Produktionsfirmen sowie Messeund Handelseinrichtungen. Zeitweilige Ausfälle in der Wasser-, Strom- und Gasversorgung sowie im Straßenbahnverkehr führten darüber hinaus zu erheblichen Einschränkungen im Alltag der Bevölkerung. Die nachfolgenden alliierten Luftangriffe verwandelten Leipzig bis zum Kriegsende in eine Trümmerlandschaft. ■

Der Leipziger Markt nach dem Bombenangriff vom 4. Dezem-

zu beklagen. Die städtischen Autorin: Birgit Horn-Kolditz

# Auf einen Blick

Reading a book

Welche Rolle spielte das Buch in alten Kino-Streifen? Dieser Frage widmet sich derzeit die Ausstellung "Reading a book? Hollywood liest" des Deutschen Buch- und Schriftmuseums der Deutschen Nationalbibliothek. Zu sehen sind rund 70 Fotos lesender Filmstars aus den 1920er-bis 1970er-Jahren. ■

#### Weihnachtskonzerte

Ab sofort sind die Karten für das Weihnachtskonzert des Kinderchores der Schola Cantorum am 12. Dezember und das traditionelle Weihnachtsliedersingen von Mädchenchor und Ensemble am 19. Dezember in der Musikalienhandlung Oelsner, Schillerstraße 5, erhältlich.

#### Gedruckte Geschenke

Zum Beginn der Weihnachtszeit lädt das Museum für Druckkunst, Nonnenstraße 38, ein zu einem Druckworkshop. Mithilfe von Radierung und historischem Bleisatzentstehen am 29. November von 12 bis 16 Uhr originelle Weihnachtsgeschenke. Anmeldung unter Tel. 231620. ■

# Preisträger **Owen Gump** stellt aus



"Yolo" (2013). Foto: O. Gump

Der 1980 in Kalifornien gebo-

rene und heute vorwiegend in Berlin lebende Fotograf Owen Gump ist elfter Preisträger des 1994 erstmals vergebenen Kunstpreises der Leipziger Volkszeitung. Neben einem Preisgeld in Höhe von 10000 Euro ist mit der Auszeichnung auch eine Ausstellung im Museum der bildenden Künste verbunden. Unter dem Titel "Owen Gump. El Niño" ist sie vom 28. November bis 28. Februar 2016 in der Katharinenstraße 10 zu erleben. Gumps Fotografien laden dazu ein, die Landschaften des US-amerikanischen Westens die Wüste Nevadas, die Küste Kaliforniens - nicht durch die Brille des Naturschönen zu betrachten, sondern in ihnen all das Eingeschriebene zu erkennen, das die unterschiedlichen Nutzungen dieser Landstriche - sichtbar oder unsichtbar – hinterlassen haben. Gump hat zunächst an der Kunstakademie Düsseldorf bei Thomas Ruff und Walter Nikkels studiert, anschließend bei Peter Piller an der Hochschule für Grafik und Buchkunst Leipzig.

# Zeit für Märchen und Sagen

Leipziger Bühnen verbreiten Weihnachtsstimmung mit Theater, Oper und Ballett

Weihnachtszeit ist Märchenzeit. Und so verzaubern auch in diesem Jahr die Leipziger Bühnen Groß und Klein mit ihren Weihnachtsaufführungen. Neben klassischen deutschen Märchen stehen da auch fernöstliche Legenden und Kinderbuchadaptionen auf dem Programm. Fehlen dürfen aber auf keinen

Fall die Märchen der Gebrüder Grimm. Unter genau diesem Titel steht der Ballettabend, der am 4. Dezember um 19.30 Uhr seine Premiere an der Oper Leipzig feiert (Termine: 4., 13., 15. und 19.12.). Fantasievoll, humorvoll und romantisch bringt Mario Schröder die schönsten Märchen auf die Bühne. Am Opernhaus starten außerdem der Weihnachtsklassiker "Hänsel und Gretel" (Termine: 29.11., 6., 16. und 29.12.) und das nicht minder bekannte Märchen vom "Dornröschen" (Termine: 10., 17. und 23.12.). Die Musikalische Komödie präsentiert "Aschenputtel" als märchenhaftes Tanzstück mit Musik von Johann Strauß und Gioacchino Rossini (Termine: 10., 19./20.12.). An der MuKo steht außerdem die Geschichte von Dorothee und ihrer abenteuerlichen Reise zum Zauberer von Oss auf dem Programm (Termine: 4., 5./6., 8./9., 15.-18., 23. und 25.12.).

Die russische Version dieses Klassikers erleben die Besucher des Schauspielhauses mit dem Stück "Der Zauberer der **Smaragdenstadt**" (Termine: 30.11.-2.12., 6.-17., 20., 22./23. und 25.12.). Die "Baustelle" des Schauspiels präsentiert zudem die Inszenierung von Wilhelm Hauffs **"Der Žwerg Nase"** (Termine: 29.11., 3./4., 8., 10., 15. und 27.12.). Sie erzählt die Geschichte von Jakob, der von einer Hexe in einen hässlichen Zwerg verwandelt wurde und nun nach einem Kraut sucht, das ihn von diesem Zauber

Auch das Theater der Jungen Welt lässt es sich nicht nehmen, sein Publikum in eine märchenhafte, vorweihnachtliche Welt zu entführen. Mit ..Ein Kranich im Schnee" wird

und damit einem Jäger in die Quere kommt. eine alte japanische Legende um einen glücksbringenden Kranich zum Leben erweckt (Termine: 5.-11., 13.-18., 20.-22., 26.-28.12.). Tierisch geht es auch zu bei "Der Bär, der **nicht da war"**, der Geschichte eines Bären, der sich aufmacht, um mehr über sich selbst her-

13.-23., 27.-30.12.). "Die Geschichte des kleinen Muck" und seiner magischen Pantoffeln, mit denen

auszufinden (Termine: 8.-11.,

er jeden Ort der Welt im Nullkommanichts erreichen kann, erzählt das Theater. Fact (Termine: 29.11., 1.-20.12.).

Eine Mischung aus Schauspiel und Puppenspiel: "Ein Kranich im Schnee" beruht auf einem japani-

schen Märchen und erzählt von einem alten Mann, der einen verwundeten Kranich gesund pflegt

Ein Klassiker unter den Wintermärchen ist "Die Schneekönigin" von Hans Christian Andersen. Das Märchen über die Kraft des Glaubens an die Liebe handelt von einem kleinen Mädchen, das seinen von der Schneekönigin entführten Spielgefährten sucht. Auf die Bühne bringt ihn das

Kinder- und Jugendtheater Theatrium (Termine: 29.11., 5./6., 12./13.12. - weitere Vorstellungen bereits ausver-

Wie es hochnäsigen Prinzessinnen ergeht, denen kein Mann gut genug ist, verrät das Stück "König Drosselbart", das die Cammerspiele ab 10. Dezember auf die Bühne bringen (weitere Termine: 11.-13., 17.-20.22./23. und 28./29.12.).

# "Der nackte Wahnsinn" Silvester im Schauspiel

"Der nackte Wahnsinn" heißt es am 31. Dezember im Schauspiel Leipzig. Eingebettet in einhochwertiges Silvesterprogramm, beginnt um 19.30 Uhr die Premiere dieses großen Klassikers unter den Theaterkomödien. "Der nackte Wahnsinn" ist rasanter Slapstick, Theater über das Theater und

gleichzeitig eine große Liebeserklärung an die Bühne. Die Proben geraten zum Desaster, wenn sich die Spieler heillos verheddern - in den Abgründen der abstrusen Story, ihren privaten Verwicklungen und der Frage, durch welche der vielen Türen sie als Nächstes auftreten müssten.

# 25 Jahre Engagement für die Leipziger Kunstszene

Mit zwei Ausstellungen im Tapetenwerk und dem Druckkunstmuseum feiert der Bund bildender Künstler Leipzig e. V. sein rundes Jubiläum

25 Jahre engagierte Arbeit für bildende Künstler, die Kunstszene, für kulturelle Bildung und die Kulturpolitik - darauf blickt der Bund bildender Künstler (BBK) Leipzige. V. in diesem Jahr mit Stolz zurück. Seit einem Vierteljahrhundert unterstützt der BBK Leipzig e. V. Künstler bei ihren Projekten und Ausstellungen, hilft bei der Ateliersuche, berät bei rechtlichen Fragen, zum Thema Altersvorsorge und bei der Existenzgründung und engagiert sich in verschiedenen Gremien in der Kulturpolitik. Davon profitieren aktuell rund 220 Mitglieder – professionelle bildende Künstler aus der Malerei, Grafik, Zeichnung, Skulptur, Installation, Fotografie, Illustration, Kunst im öffentlichen Raum, Performance und Medienkunst. Damit ist die Interessenvertretung der größte Verein bildender Künstler in der Stadt Leipzig und im Leipziger Raum. Sein rundes Jubiläum feiert

er mit zwei Ausstellungen. Eine von ihnen ist unter dem Titel "Spots" ab 29. November im ehemaligen Tapetenwerk, Halle C01, Lützner Straße 91, zu sehen. Bis 19. Dezember vermittelt sie einen repräsen-



"Das Diktat des Bademeisters": Das Ölgemälde von Akram Mutlak (2015) ist Teil der Ausstellung "Spots". Repro: Akram Mutlak

tativen Einblick in Leipzigs gegenwärtiges Kunstgeschehen. Der Einladung zu dieser besonderen Exposition, die sich als Beitrag zum Stadtjubiläum versteht, sind 120 Maler, Grafiker, Fotografen, Bildhauer, Installations- und Medienkünstler gefolgt. Zur Eröffnung am 28. November um 18 Uhr blicken Kulturbürgermeister Michael Faber und Kunsthistoriker Dr. Thomas Klemm in einführenden Festreden gemeinsam auf 25 Jahre Verbandsgeschichte zurück.

Einen Rückblick gibt auch die Ausstellung "Impress. Druckgrafische Symposien

des BBK Leipzig e. V.", die bis zum 24. Januar 2016 im Museum für Druckkunst, Nonnenstraße 38, zu sehen ist. Sie präsentiert über 60 Arbeiten im Hoch-, Tief- und Flachdruck von deutschen und ausländischen Künstlern. Alle Arbeiten sind Ergebnisse von drei druckgrafischen Symposien in Leipzig und Hohenossig, die in den vergangenen 25 Jahren in Kooperation mit dem Bund bildender Künstler Leipzig e. V. veranstaltet wurden.



# **Hoch-Zeit im Standesamt**

Heiraten liegt wieder im Trend: Für diese und viele Dienstleistungen mehr hat sich das Amt neu aufgestellt

Oft sind es emotionale Bilder: Rosenblätter auf dem Bürgersteig, fröhlich aufgeregte Brautleute inmitten von Hochzeitsgesellschaften. Sie prosten einander mit einem Glas Sekt zu, reihen sich auf fürs obligate Foto, und dann geht's per Auto oder gar Kutsche zur Feier ...

"Es wird viel häufiger geheiratet in Leipzig als noch vor wenigen Jahren", sagt Uwe Bernhardt, der Leiter des Standesamtes. Von Anfang 2015 bis Ende Oktober gaben sich 1592 Paare des Jawort. Das sind 29,4 Prozent mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres. Da hatten wir 1230 Trauungen. Heiraten in Leipzig ist attraktiv, Tendenz steigend, und dem müssen wir Rechnung tragen."

#### Trauorte für jeden Geschmack

Zum Beispiel durch das Angebot von Trau-Orten. Geheiratet werden kann in Leipzig derzeit in den beiden Hochzeitsräumen im Stadthaus, im Ratsplenarsaal des Neuen Rathauses, im Bach-Museum, im Mendelssohn-Haus und im Gohliser Schlösschen. Die Nachfrage ist in jedem Falle groß. Zwei weitere Trau-Orte sind in Vorbereitung: das Herrenhaus Möckern und die Kasematten der alten Pleißenburg, die sich im Umkreis des Wave-Gotik-Treffens zum Renner entwickeln. Für interessante Ambientes also ist gesorgt vom Mittelalter über Barock, Klassizismus und frühes 20. Jahrhundert bis zur Gegenwart.

#### Statistik

- 2543 Eheschließungen sind 2015 bis 31. Oktober angemeldet gewesen. Im gleichen Zeitraum 2013 waren es 2276.
- 1592 Paare sind 2015 (Stichtag 31. Oktober) getraut worden, 2013 heirateten1230 Paare.
- 6466 Sterbefälle hat das Amt bisher 2015 beurkundet, vom 1. Januar bis 31. Oktober 2013 waren es
- 5761 Geburtsurkunden sind in diesem Jahr bis einschließlich Oktober bereits ausgestellt worden, 2013 waren es 5282.

Leipzig wächst in hohem

Tempo. Das macht sich auch

ganz deutlich im "Rathaus

um die Ecke" bemerkbar,

sprich: in den zwölf Bürger-

ämtern der Stadt und den

drei Verwaltungsaußenstel-

len. Allein 2014 kamen hier

etwa 400000 Besucher und

ihre Zahl wächst. Damit

sich auch bei zunehmendem

Besucherverkehr der Behör-

dengang für Leipziger nicht

als Hindernislauf entpuppt,

hat das städtische Hauptamt

sukzessive Management und

Jedes Bürgeramt zuständig

65 Mitarbeiterinnen und

Mitarbeiter bieten inzwi-

schen eine Fülle von Dienst-

leistungen für Leipziger an,

und das unabhängig vom

Wohnort. Wer beispielswei-

se in Knautkleeberg wohnt,

aber in der Innenstadt arbei-

tet, kann seinen Reisepass

in der Mittagspause im

Bürgeramt Stadthaus bean-

tragen. Einfach eine Num-

mer ziehen, warten oder

Wege erledigen und sich

per SMS über die verblei-

bende Wartezeit informie-

ren lassen. Diesen Service

jedenfalls bietet das Bür-

geramt im Stadthaus und

demnächst auch die Bürger-

ämter Paunsdorf-Center,

Wiedebach-Passage, Goh-

lis-Center, Stötteritzer Stra-

Service verbessert.



Den Wonnemonat Mai brauchen sie nicht, um ihr Glück festzuhalten: Der Tunesier Nafti Rejeb und seine Frau Andrea haben am 20. November im Leipziger Standesamt "Ja" gesagt und die Familie komplett präsentiert. Foto: Stefan Nöbel-Heise

Und vielleicht kommt auch noch eine sportliche Note hinzu: Heiraten in der Red-Bull-Arena. Im kommenden Jahr soll es einen "Probelauf" geben.

Leipzig wächst, und das fordert auch das Standesamt. Nicht nur mehr Hochzeiten werden gefeiert, auch mehr Kinder kommen zur Welt, deren Geburt zu beurkunden ist. 5761 waren es in den ersten zehn Monaten des laufenden Jahres - 2013 waren es im gleichen Zeitraum 5282, also etwa 9,1 Prozent weniger als 2015. Und natürlich steigt mit der wachsenden Einwohnerzahl auch die der Todesfälle ...

#### Dienstleister für viele Lebenslagen

Uwe Bernhardt und seine 34 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter - davon 22 Standesbeamte - müssen ein großes und weiter wachsendes Pensum bewältigen. Schließlich hat es ein Standesamt mit - amtlich ausgedrückt - "Personenstandsfällen" von der Wiege bis zur Bahre zu tun. Am Anfang steht die Geburtsurkunde, am Ende die Sterbeurkunde. Dazwischen kann so allerhand fällig werden: Folgebeurkundungen, Ehefähigkeitszeugnisse, Eheschließung bzw. Begründung

einer Lebenspartnerschaft, Namenserklärungen oder Kirchenaustritte. Auch im Ausland vorgenommene Eheschließungen und Lebenspartnerschaften können im Standesamt nachbeurkundet werden, ebenso die Anerkennung ausländischer Scheidungen.

#### Rotationsprinzip und Wiki sorgen für Kompetenz

Die für all dies zuständigen Mitarbeiter sind studierte Verwaltungsfachleute. An interessiertem Nachwuchs mangelt es nicht. Wer eine Tätigkeit als Standesbeamter anstrebt, die übrigens nicht zwingend an den Beamtenstatus gebunden ist, arbeitet zunächst für ein halbes Jahr im Urkundenwesen. Den letzten Schliff erhält er oder sie dann auf der Akademie für Personenstandswesen im hessischen Bad Salzschlirf, die vom Bundesverband der Deutschen Standesbeamtinnen und Standesbeamten betrieben wird. Damit die in der Ausbildung erworbene Vielseitigkeit erhalten bleibt, hat Uwe Bernhardt seit Februar 2015 das Rotationsprinzip eingeführt. Alle halben Jahre wechseln die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Standesamtes in ein anderes Aufgabengebiet. Um sie zu unterstützen, ist eine elektronische WissensdatenbankinFormeinersogenannten Wiki-Anwendung in Vorbereitung. Sie wird u. a. aktuelle Beispiele aus der Rechtsprechung und Muster-Schreiben enthalten.

Urkunden-Recherchen machtenschonin den zurückliegenden Jahren einen beträchtlichen Teil der Arbeit des Standesamtes aus. Inzwischen hat die Anzahl der Erstbeurkundungen aber auch enorm zugenommen.

#### Gut geschult für Menschen vieler Kulturen

Angesichts des steigenden Bevölkerungsanteils von Menschen mit Mitgrationshintergrund und Asylsuchenden spielen interkulturelle Kompetenzen eine zunehmende Rolle. Denn Geburtsurkunden  $werden \, dort \, ausgestellt, wo \, ein$ Kind zur Welt kommt, auch im Falle von Asylbewerbern, die zunächst in einer Erstaufnahmeeinrichtung untergebracht sind und später in anderenorts gelegene Unterkünfte kommen. Um für die Begegnung mit Menschen aus anderen Kulturen gerüstet zu sein, besucht

übrigens jeder Standesbeamte einen entsprechenden Kurs. Für die sprachliche Verständigung sorgen vereidigte Dolmetscher. Der von zahlreichen Partnern getragene Vermittlungsservice für Sprach- und Integrationsmittler SprInt leistet hier gute

#### Mehr Service für wachsenden Besucherstrom

Das Standesamt Leipzig ist, wie man heute zu sagen pflegt, gut aufgestellt. Bürgerorientierung heißt die oberste Devise. Diesem Ziel dient auch das Bürgeraufruf-System, das derzeit installiert wird. Besucher des Amtes ziehen künftig ein Ticket, wie dies in Bürgerämtern und vielen anderen Einrichtungen üblich ist. In allen Wartebereichen zeigen dann Monitore die jeweiligen Aufrufe an - wer sich also verlaufen hat, sieht seinen Aufruf trotzdem, weil dieser auf jedem Monitor gleichzeitig gezeigt wird. Und ein weiterer neuer Service in Vorbereitung: der Eheschließungskalender. Heiratswillige können dann im Internet sehen, welche Hochzeitstermine noch frei sind.



"Die Beratung von Bür-

# Was passiert auf Leipzigs Bauhöfen?

Die beiden auf Multicars montierten Laubsauger schlucken Blätterhaufen, die zuvor von sogenannten Handbläsern zusammengeweht wurden, um sie zum Wertstoffhof der Stadtreinigung zu bringen. Herbstlicher Alltag für Thomas Vierke, den Leiter des Bauhofs Liebertwolkwitz/Holzhausen, und seine Mitarbeiter. Bald wird dann der Winterdienst beginnen.

Ähnliche Szenen sind derzeit

in Böhlitz-Ehrenberg, Burghausen-Rückmarsdorf, Engelsdorf, Holzhausen, Liebertwolkwitz, Lindenthal, Lützschena-Stahmeln, Mölkau und Wiederitzsch zu beobachten. "In den eingemeindeten Ortsteilen sind die vier Bauhöfe der Stadt Leipzig unverzichtbarer Teil des alltäglichen Lebens", sagt Thomas Vierke. "Ihre insgesamt 26 Mitarbeiter sind zuständig für 164 Grünanlagen mit 61 Spielplätzen, 470 000 Quadratmeter sogenanntes Verkehrsbegleitgrün, Straßengräben inklusive, für 310 Papierkörbe ebenso für wie für öffentliche Brunnen." Insgesamt sind sie für rund 11500 Bäume verantwortlich. Wilde Müllkippen melden sie der Stadtreinigung, kleinere Verunreinigungen beseitigen sie selbst. Und sie übernehmen in den genannten Ortsteilen den Winterdienst. Darin erschöpft sich ihre Arbeit aber noch nicht: Sie helfen bei Festen, übernehmen Transportaufgaben und sichern die Tagbereitschaft der heimischen Freiwilligen Feuerwehren.

Kleinstreparaturen führen die Mitarbeiter der Bauhöfe selbst aus, größere Reparaturen werden in Regie der zuständigen Fachämter ausgeführt. Da die Aufgaben wachsen, werden größere Pflegeleistungen in Abstimmung mit dem Verkehrsund Tiefbauamt und der Stadtreinigung auch ausgeschrieben und an Fremdfirmen vergeben.

Bauhof-Mitarbeiter sind gewissermaßen Allrounder und verfügen zugleich über Spezialkenntnisse für besondere Aufgaben. Um beim Beispiel des Bauhofs Liebertwolkwitz/ Holzhausen zu bleiben: In Thomas Vierkes Team gibt es zwei geschulte Spielplatzkontrolleure, die halbjährlich prüfen, ob die Spielgeräte sicher sind, einen Kontrolleur für elektrische Anlagen und einen Baumkontrolleur, der die Standsicherheit der Bäume überprüft. "Besonders Buchen sind gefährdet durch Pilze im Wurzelbereich", meint Thomas Vierke. "Ein sehr schönes, altes Exemplar im Park An der Badeanlage bereitet uns zurzeit Sorge: Ist es so geschädigt, dass es gefällt werden muss? Ein Test soll Klarheit bringen. Es wäre schön, wenn der Baum erhalten bleiben könnte." ■

#### Hintergrund

Die Bauhöfe sind aus den Verwaltungen der ehemals selbstständigen Orte hervorgegangen. Sie bilden ein Sachgebiet der Abteilung Bürgerservice des Hauptamtes, das über zwei Außenstellen verfügt. Zur Außenstelle Wiederitzsch gehören die Bauhöfe Wiederitzsch/ Lindenthal, Engelsdorf/Mölkau und Liebertwolkwitz/ Holzhausen. Zur Außenstelle Böhlitz-Ehrenberg gehört der Bauhof Böhlitz-Ehrenberg, der auch für Lützschena-Stahmeln, Rückmarsdorf und Burg-

hausen zuständig ist. **Ansprechpartner** Wiederitzsch: Evelyn Hilbig, Tel. 1 23 5900 Böhlitz-Ehrenberg: Detlef Bäsler, Tel. 1236591



Laub, Schnee, Spielplätze, Bäume, Brunnen: Thomas Vierke (li.) und seine Mitstreiter sind einfach Allrounder.

# Ein Amt für (fast) alle Fälle

## Bürgerämter und Bürgertelefon bieten umfassenden Behörden-Service



Freundlich, kompetent und schnell: Irmgard Hohmeier bedient die Neu-Leipzigerin Solveig Turschner. Immer besser stellen sich Leipzigs Bürgerämter auf steigende Besucherzahlen und Beratungsleistung ein. Foto: Stefan Nöbel-Heise

ße und Ratzelbogen. Ganz Eilige vereinbaren am besten gleich einen Termin über das Bürgertelefon 123-0 oder via Internet.

Ihre Beliebtheit verdanken die Bürgerämter ihrem Leistungsspektrum. Hier können u.a. Ausweise und Pässe, Meldebescheinigungen, Wohngeld und der Zuzugsbonus

für Studierende oder auch Anwohnerparkerlaubnisse sowie amtliche Beglaubigungen beantragt werden, hier gibt es den Leipzig-Pass und Wertmarken für die Müllentsorgung. Abgegeben werden können An-, Um- und Abmeldungen bei Wohnsitzwechsel bzw. des Gewerbes ebenso wie Fundsachen. Erhältlich sind Anträge verschiedenster Art-von schwerbehindert bis

Rundfunkbeitrag - und viele, viele Informationen. Fast alles kann vor Orterledigt werden: etwa melderechtliche Angelemanchen Weg.

gern nimmt mittlerweile einen weitaus höheren Stellenwert ein als früher", sagt Andreas Diestel, der im Hauptamt als Abteilungsleiter Bürgerservice für die Bürgerämter und das Bürgertelefon verantwortlich ist. "Der gestiegene Beratungsbedarf ergibt sich vor allem aus den vielen gesetzlichen Neuerungen im sozialen Bereich, etwa für Leistungen nach SGB II - ,Hartz IV', wie auch zu Fragen rund um melderechtliche Angelegenheiten aufgrund des seit dem 1. November 2015 geltenden Bundesmeldegesetzes und den neuen Personalausweis. Andererseits erhöhen sich die Besucherzahlen auch durch die steigende Anzahl von Asylsuchenden, die in die Bürgerämter kommen, um sich anzumelden."

## Bei Fragen 123-0 wählen

Bürgerservice in Leipzig ist undenkbar ohne das Bürgertelefon 123-0. Hier werden montags bis freitags von 7.30 bis 18 Uhr alle Anrufe und E-Mails für die Bürgerämter bearbeitet, hier werden Ter-

für die Bürgerämter, sondern auch für die Kfz-Zulassung und die Führerscheinstelle. Zeitweise übernehmen die Kolleginnen und Kollegen auch Anrufe für das Standesamt, für Bereiche des Amtes für Jugend, Familie und Bildung oder auch das Stadtarchiv. Das Bürgertelefon bietet einen avancierten Auskunftsdienst zu allen Themen - ist die Antwort nicht parat, vermitteln die Mitarbeiter einen Ansprechpartner im zuständigen Fachamt. Auch Anrufe unter der einheitlichen Behördennummer 115 gehen hier ein. Mehr als die Hälfte der Anrufe werden beim ersten Kontakt beantwortet. Wenn eine Anfrage weitergeleitet wird, erhält der Anrufer innerhalb von 24 Stunden während der Servicezeiten eine Rückmeldung je nach Wunsch per Mail, Fax oder Rückruf.

mine vergeben - nicht nur

Das Bürgertelefon zu konsultieren (auch über Mail: buergeramt@leipzig.de), lohnt sich auch vor dem Gang ins Bürgeramt. Welche Dokumente und Unterlagen für welchen Verwaltungsakt zur Hand sein müssen, darüber können die Kolleginnen und Kollegen Auskunft geben. Außerdem gibt es diese Informationen auf den Internetseiten www.leipzig.de.

## **Umzug** in Planung

Das im Stadthaus untergebrachte Bürgeramt wird mittlerweile von mehr als 100000 Besuchern pro Jahr frequentiert. Dafür ist es zu klein. Die Stadt bereitet deshalb einen Umzug des Bürgeramtes in die Otto-Schill-Straße vor. Der neue Standort wird mehr Platz bieten, sodass sowohl mehr Arbeitsplätze geschaffen als auch mehr Personal eingesetzt werden kann. Im neuen Domizil ist auch Raum für neue Technik. Eine sogenannte Speed Capture Station, ein Selbstbedienungsterminal zur Erfassung biometrischer Daten für den neuen Personalausweis oder den elektronischen Reisepass, soll künftig in diesem Bürgeramt in Betrieb gehen. ■

# ■ Fakten

Bürgerämter 2014 Besucher: 428 897 bearbeitete Fälle: 683 600 Bürgertelefon 123-0 250 000 bearbeitete Anrufe Behördenrufnummer 115 4500 bearbeitete Anrufe Standorte/Öffnungszeiten/ Dienstleistungen/Termine: www.leipzig.de/buergeraemter

# **Ausweis bis Zuzugsbonus**

genheiten, amtliche Beglaubigungen oder die Erteilung des Leipzig-Passes. Aber die Bürgerämter vermitteln auch Leistungen, die von einem Fachamt erbracht werden, und sparen den Leipzigerinnen und Leipzigern damit so

Fotos: Stadt Leipzig/M. Jehnichen



Elschner Stadtrat

Schönau II wird in absehbarer Zeit ausgekiest sein! Deshalb wurde der Oberbürgermeister nun beauftragt, mit dem ortsansässigen Kiesunternehmen aufschiebend bedingte Kaufverträge für die zur Umsetzung des Hauptbetriebsplanes Schönau III benötigten Flächen auszuhandeln. Wir haben uns gegen das weitere Kiesabbauvorhaben in den Schönauer Lachen und gegen die Durchführung des bergrechtlichen Genehmigungsverfahrens ausgesprochen: Das Vor-

haben halten wir ökologisch, (volks-) wirtschaftlich und gesamtgesellschaftlich für höchst bedenklich. Mit Schönau III geht wertvoller Ackerboden dauerhaft verloren.

# **Acker nicht** zu Kies machen!

politischen Zielen verbinden. Die Autorenschaft der Beiträge liegt bei den einzelnen Fraktionen.

gebracht. Wir kritisieren, dass im Sinne einer frühzei-

tigen Beteiligung und unter dem Gesichtspunkt eines transparenten Verwaltungshandelns keine proaktive Information insbesondere der Anwohner und anderer

Mit dieser Serie gibt das Amtsblatt den Fraktionen im Leipziger Stadtrat Gelegenheit, ihre konkreten Positionen darzulegen. In jeder neuer Ausgabe können sie zu kontrovers diskutierten Themen der Stadtpolitik Stellung nehmen oder Themen aufgreifen, die sich mit komunal-

Anwohner werden durch

das Vorhaben weitere Jah-

re um ihre Naherholung

werden. Die LESG besitzt

bereits Erfahrung bei der

Umsetzung von solchen

Stelle zur Verfügung.

Oberbürgermeister Jung

allerdings widerrief diese

entstehen jedoch Mietstei-

gerungen, die für Familien,

ältere Menschen, Behinderte

und Studenten unbezahlbar

Grundstückseigentümer zum geplanten Kiesabbbauvorhaben stattgefunden hat. Zwar soll über die Veräußerung der städtischen Eigentumsgrundstücke erst mit abgeschlossenem bergrechtlichem Genehmigungsverfahren endgültig entschieden werden, doch bei einer Genehmigung wird wenig Spielraum bleiben, Schönau III doch noch die "Rote Karte" zu zeigen!■



Heiko Oßwald Fraktionsvorsitzender

Leipzig verzeichnet seit einigen Jahren ein immenses Bevölkerungswachstum. Trotz großer finanzieller Kraftanstrengungen der Stadt Leipzig hinsichtlich des Aufbaus von zusätzlichen Schulkapazitäten und Kitaplätzen reichen diese nicht aus, den wachsenden Bedarf zu decken. Allein für einen Schulneubau werden von der Planung bis zur Übergabe mittlerweile fünf Jahre veranschlagt.

Im Juli hat der Stadtrat die Ernennung eines

Das ist viel zu lange, da der Zeitdruck sehr groß ist. Meine Fraktion hat daher einen Antrag ins Verfahren gebracht, zusätzliche

Kapazitäten zur Umsetzung von Schul- und Kitabaumaßnahmen zu nutzen. So soll die LESG GmbH, eine Projektentwicklungsfirma der Stadt Leipzig, stärker eingebunden

# **Neue Wege** gehen

Baumaßnahmen, z. B. wurde der Grundschulneubau in Böhlitz-Ehrenberg errichtet. Insgesamt könnte dadurch eine größere Anzahl von Maßnahmen umgesetzt, die Verwaltung

entlastet und somit schneller zusätzliche

Plätze bereitgestellt werden. Der Oberbürgermeister soll daher prüfen, durch welche geeigneten Maßnahmen die Gesellschaft in die Lage versetzt werden kann, diese zusätzlichen Aufgaben zu erfüllen. Auch wäre die Einbindung einer städtischen Firma wirtschaftlicher, da im Gegensatz zur Beauftragung privater Investoren die Renditeletztendlich bei der Stadt verbleibt.



CDU

Konrad Stadtrat

Fußverkehrsbeauftragten beschlossen- zu Recht, denn Fußgänger ist jeder Leipziger immer wieder. Der Vorschlag, diese Aufgabe dem Radverkehrsbeauftragten mit zu übertragen, wurde mit großer Mehrheit abgelehnt. Am 26. Oktober bestätigte die zuständige Bürgermeisterin Dubrau nach mehrfacher Nachfrage schriftlich,

dass aber genau dies, die Interessenvertretung der zwei besonders konkurrierenden Verkehrsteilnehmergruppen (siehe

Fußgängerzonen und Fußwege), durch nur einen gemeinsamen Beauftragten so praktiziert werden solle. Ab Januar 2016 stehe eine solche, mit Fördermitteln finanzierte

# Ratsbeschlüsse umsetzen!

offizielle Information in der Stadtratssitzung am

28. Oktober mit den Worten: "Da hat Frau Dubrau eben geirrt." Er kündigte die Stelle eines Vertreters der Fußgängerinteressen erst für frühestens 2017 an.

Abgesehen von der mysteriösen Zusammenarbeit zwischen den Bürgermeistern widersetzt sich die Verwaltung immer öfter der Umsetzung des politischen Willens der Ratsversammlung. Eine Weiterbildung in Sachen Kommunalrecht täte not: Die Ratsversammlung ist letztlich der (politische) Dienstherr des Oberbürgermeisters - und nicht umgekehrt! ■





Keller Fraktionsvorsitzender

Der soziale Wohnungsbau ist in Deutschland leider zum Erliegen gekommen, so die Medien. Danach wurde auch im Freistaat Sachsen keine einzige Sozialwohnung mehr neu gebaut. Zur Verfügung stehende beachtliche Finanzmittel für diesen Zweck wurden nicht abgerufen! So auch in der Stadt Leipzig! Nun beschlossen die Stadträte zur Oktober-Ratsversammlung die Fortschreibung

des Leipziger Wohnungspolitischen Konzeptes für 2015. Löblich sind die darin enthaltenen Zielsetzungen, genügend preis-

werten Wohnraum für die wachsende Zahl einkommensschwacher Haushalte vor allem im Bestand zu schaffen, also Wohnungen auszubauen. Infolge aufwendiger Sanierungen

# Sozial wohnen in Leipzig

werden. Verdrängungen aus sogenannten Sanierungsgebieten sind daher keine Seltenheit, "fachchinesisch" auch als "Gentrifizierung" bezeichnet. Die AfD-Fraktion hielt daher eine Änderung

des städtischen Wohnungspolitischen Konzeptes für dringlich und forderte in einem eigenen Antrag den Neubau von Sozialwohnungen. Kurios: Dieser AfD-Antrag wurde von allen anderen Rathausparteien abgelehnt! Der Hinweis von SPD und Die Linke im Nachhinein über einen Mangel an  $Sozial wohnungen in der Stadt Leipzig \ muss$ also völlig neu beurteilt werden! ■



DIE LINKE.

Siegfried Stadtrat

Die verschiedenen Veranstaltungen der Wave-Gotik-Treffen, aber auch diverse Messeveranstaltungen wie zu den Themen Jagd, Angeln, Antik etc. funktionieren nur in bestimmten Dimensionen und einem entsprechenden Umfeld. Leipzigs Attraktivität für junge Menschen rührt nicht zuletzt vom Flair der Wave-Gotik-Treffen, das auch bei vielen Älteren aus Leipzig nicht

mehr wegzudenken ist. Deshalb hatte die Fraktion Die Linke den Antrag gestellt, dass sich die Stadt zum langfristigen

auf dem etablierten Areal der ehemaligen traditionellen Landwirtschafts- und Gartenbauausstellungen Agra bekennt. Es

# Strategie für das **Agra-Areal**

hat über viele Jahrzehnte die städtische Entwicklung im Süden nachhaltig geprägt. Zwar gab es Anläufe zur Umwidmung

Erhalt dieser Veranstaltungen und Messen in ein Wohngebiet. Richtige Visionen sowie eine intensive Bürgerbeteiligung ergaben bisher aber nur Planungen für die Grünbereiche zusammen mit Markkleeberg, die unmittelbar der Erholung und der Freizeit dienen. Selbstverständlich soll und muss das Strategie- und Nutzungskonzept für die Agra bei Erhaltung der Hallen und nach gründlicher Analyse unter breiter Beteiligung der Stadtgesellschaft, der Akteure, der Stadtratsgremien sowie dezernatsübergreifend mit Markkleeberg erarbeitet werden.



# **AKTIV & VITAL** TIPPS FÜR IHRE GESUNDHEIT

# Dem Winterblues entkommen

# Mit einer Auszeit kann man dem Stimmungstief in der dunklen Jahreszeit begegnen

(djd). In den dunklen Monaten und Denken, oft von körperschen in ein Stimmungstief. Dies Kurzzeittherapie um äußert sich durch Müdigkeit, Lustlosigkeit oder Antriebslosigkeit. "Hält dieser Zustand über längere Zeit an, sollte man sich unbedingt ärztlich oder psychologisch untersuchen lassen. Der Grund für die Beschwerden könnte eine Depression sein", meint Prof. Dr. Rüdiger Höll, Chefarzt der Parkklinik Heiligenfeld in Bad Kissingen. Bei einer Depression handele es sich nicht um ein vorübergehendes tiefe Veränderung von Fühlen

des Jahres geraten viele Men- lichen Beschwerden begleitet. den Jahreswechsel

Kurzzeittherapien können für Menschen geeignet sein, die akut psychisch erkrankt sind, ausgelöst durch Ereignisse im Leben oder Änderungen der Lebenssituation. Dies können Beziehungskrisen, ein Todesfall, der Weggang der Kinder aus dem Haus oder der Eintritt ins Rentenalter sein. Um dem Stimmungstief zu entkommen, bietet die Parkklinik ein intensives Stimmungstief, sondernumeine Therapieangebot für Privatver- nachten und Silvester. sicherte und Selbstzahler über



Die Parkklinik Heiligenfeld im unterfränkischen Bad Kissingen hat ein intensives Therapieangebot für Privatversicherte und Selbstzahler über Weih-

Foto: djd/Heiligenfeld GmbH

Es beginnt am 24. Dezember umgewandelt werden. 2015 und endet am 6. Januar 2016. Die Therapie wendet sich auch an Patienten ohne soziale Vom 28. bis 31. Dezember wird ein Vernetzungen, bei denen vor besonders verdichtetes Programm allem rund um die Feiertage mit Angeboten vormittags, nachdie Gefahr einer größeren mittagsundabendsdurchgeführt. Lebenskrise besteht. Während Unterstützt wird die Therapiezeit dieser Kurzzeittherapie lernen die Patienten, sich selbst zu Möglichkeit zur Teilnahme an stabilisieren und für sich zu Therapiegruppen. Unter www. sorgen. Zudem wird der Fokus weihnachtsangebot.heiligenfeld. auf soziale Kompetenzen gerich- de gibt es alle weiteren Informatitet. Das Behandlungskonzept onen. Das Aufnahmeteamerreicht beruht auf einem ganzheitlichen man unter der Telefonnummer Modell, das Angebot kann bei 0971-840 oder per E-Mail an info@ medizinischer Notwendigkeit heiligenfeld.de.

# Intensivwoche vo

28. bis 31. Dezember durch Einzeltherapie und die

## **Urlaub Franken**

Bei Bamberg, 5 T. HP ab 178,- €, eig. Metzgerei, Menüwahl, 2 09535-241, Prosp. anf.

**Ankauf PKW** 

PKW-Ankauf, Tel. 441 06 61 Schaller Automobile, Plautstr. 17

**Ankauf Wohnmobile** 

Weihnachten und Silvester an. in einen längeren Aufenthalt Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen 03944-36160, Fa. www.wm-aw.de

# kostenlos anfordern: Mo − Fr 10 − 18 Uhr 2 0341/33748489, Getränkekombinat Herr Fischer

Getränkeservice

Wohnwagen Achtung Campingplatzauflösung! Mehrere Wohnwagen im guten Zustand preisgünstig abzugeben. Termin

unter 0152 - 33 96 35 13.

# Öffentliche Bekanntmachung des DERAWA Zweckverband **Delitzsch-Rackwitzer Wasserversorgung**

Die Verbandsversammlung hat in ihrer Sitzung 02/2015 am 12.11.2015 unter Beschluss Nr. 09/2015 folgende Änderung der Anlage zu den Ergänzenden Bestimmungen des DERAWA Zweckverband Delitzsch-Rackwitzer Wasserversorgung zur Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Wasser (AVBWasserV) vom 6. Oktober 2009 beschlossen:

Die Einleitung wird wie folgt geändert: Auf Grund von § 58 und § 60 Abs. 3 des Sächsischen Gesetzes über kom munale Zusammenarbeit (SächsKomZG) vom 19. August 1993 (SächsGVB) S. 815, 1103), zuletzt geändert durch das Gesetz zur Fortentwicklung des Kommunalrechts vom 28. November 2013; § 9 der Satzung des DERAWA Zweckverband Delitzsch-Rackwitzer Wasserversorgung für die öffentliche Wasserversorgung (Wasserversorgungssatzung – WVS) vom 4. Dezembe 2003 sowie § 1 Abs. 4 der Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Wasser (AVBWasserV) vom 20. Juni 1980 (BGBI. S. 750 1067), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 21. Januar 2013 (BGBI, I S. 91) sowie des BFH Urteils vom 08.10.2008 hat die Verbandsversammlung am 12. November 2015 folgende Anlage zu den Ergänzender Bestimmungen des DERAWA Zweckverband Delitzsch-Rackwitzer Wassel

# versorgung zur AVBWasserV beschlossen:

Zählertarif

1.2. Der Arbeitspreis beträgt nach dem je Messeinrichtung festgestellten

Mengenanteil in m <sup>3</sup>		EUR je m³	
von	bis	netto	brutto
			(inkl. 7% Ust.)
1	10.000	1,98	2,12
10.001	15.000	1,88	2,01
15.001	20.000	1,83	1,96
20.001	30.000	1,73	1,85
30.001	40.000	1,63	1,74
40.001	50.000	1,53	1,64
50.001	60.000	1,43	1,53
60.001	und mehr	1,33	1,42

Hinweis: Verfügt ein Abnehmer über mehrere Messeinrichtungen, dann erfolgt die Feststellung der Abnahmemenge und die Berechnung des Arbeitspreises lt. vorstehender Tabelle getrennt für jede einzelne Messeinrichtung

## Artikel 3

Die Anlage zu den Ergänzenden Bestimmungen zur AVBWasserV ist Ab diesem Zeitpunkt ist die Anlage zu den Ergänzenden Bestimmunger

zur AVBWasserV vom 6. Oktober 2009 nicht mehr anzuwenden. gez. Dr. Wilde . Verbandsvorsitzende

# **US-Trainerin lehrt die Methode von Pilates**

## Robert Güther aus Leipzig absolviert höchste Ausbildung in Amerika

Ausbildung angefragt. "Eigent-

lich findet die ausschließlich in

Allerdings gibt es mittlerweile in

Europa ein so großes Interesse an

den Kenntnissen von Lolita San

Miguel, dass sich eine Gruppe

von 11 Personen fand und die

Lehrgänge dann abwechselnd auf europäischem und ameri-

Internet: Robert Güther aus Leipzig hat sie mit dem größten Erfolg seiner Laufbahn als Pilatestrainer gekürt. Denner wurde von Lolita Güther im Gespräch. die letzte noch lebende Traine-

Zufällige Entdeckungsreise im Entwickler des ganzheitlichen Seite der 81-Jährigen aus Miami heitlichen Körpertrainings nicht Fall verstanden wissen. "Ich Körpertrainings, persönlich ein Zertifikat bekommen hat. "Höher geht es nicht mehr", sagt

San Miguel ausgebildet. Sie ist Der junge Mann eröffnete im Januar sein zweites Pilatesstudio rin, die vom 1967 verstorbenen in Leipzig. Bei seinen Recher-

Joseph Hubertus Pilates, dem chen im Internet hat er eine

PILATES

WWW.LEIPZIG-PILATES.DE

wurden. Begeistert war der Pilatestrainer bereits nach der ersten Runde seiner Ausbildung zum "Mastertrainer zweiter Generation". Denn: Lolita San Miguel könne die wirklichen Geschichten von Pilates erzählen, sagen, wie er wirklich war. Beispielsweise,

entdeckt und bei ihr nach einer nur von "Salat und Wasser" ernährt habe, sondern ein ganz sich weiter etablieren wird", sagt normaler Mensch gewesen ist. Amerika statt", berichtet Güther. Geboren wurde Pilates übri- Pilatesstudio in Deutschland und gens in Mönchengladbach. Eine das habe seit 1999 Bestand. Sein weitere Geschichte von Lolita San Miguel, die Güther erzählt: "Ursprünglich war Pilates ein er von seinen Kunden erhalte, Männersport". Zahlreiche bunte bestätige seine Einschätzung. Blätter formulieren es aber heute "Sie berichten alle von durchweg immer noch als einen Frauenkanischen Boden veranstaltet trend, so Güther.

170 Menschen kommen nun schon regelmäßig zu ihm. Im Einzel- und Gruppentraining. Allerdings sei, so der ehemalige nem Grundsatz ein Einzelsport gewesen.

dass sich der Erfinder des ganz- Güther seine Sportart auf keinen neue Entdeckungsreise.

gehe fest davon aus, dass sie er. In Berlin gäbe es das älteste erstes Studio in Erfurt besteht seit 2008. Das Feedback, das positiven Erfahrungen, vor allem von weniger Schmerzen." "Das Besondere dabei ist, dass

wir das einzige Studio in unserer Region sind, indem alle von Pilates selbst verwendeten Geräte zu Sportstudent und Dipl. Sport- finden sind und an denen auch wissenschaftler, Pilates in sei- mit Gruppen trainiert wird.", so Güther stolz. Ausgelegt sind sie für mehrere 1000 Übungen - für Als Modetrend möchte Robert die Pilateskunden immer eine

#### Zahl der Woche



246 500 sozialversicherungspflichtige Jobs gibt es momentan in der Stadt, informieren Arbeitsagentur und Jobcenter Leipzig. Noch 2005 habe die Stadt bei nur 188 900 sozialversicherungspflichtigen Beschäftigungsverhältnissen gelegen. Mit 8,9 Prozent (25 504 Menschen) liegt die Arbeitslosenquote insgesamt auf dem niedrigsten Stand seit 1990. Fundament dieses Erfolgs sei zum einen die boomende Wirtschaft. Unternehmen der Region hätten in den letzten zehn Jahren über 57 600 zusätzliche sozialversicherungspflichtige Jobs geschaffen. Ohne gezielte Beschäftigungspolitik und die ständig an den Bedarf angepassten Strukturen und Maßnahmen von Stadt, Arbeitsagentur und Jobcenter sähen die Zahlen heute jedoch nicht so freundlich aus.

# Tourismuspreis 2015: and the winner is ...



Mit dem Tourismuspreis 2015 geehrt: Rüdiger Pusch, Krystallpalast Varieté (3. v. r.), und Oliver Zille, Buchmessechef (4. v. l.). Den Rahmen gab das Tourismusfrühstück am 25. November. Foto: B. Görne

... das Krystallpalast-Varieté mit seinem Projekt "Vineta" auf dem Störmthaler See, das 2015 rund 20000 Besucher ins Neuseenland lockte. Geehrt worden ist auch Oliver Zille, Direktor der Leipziger Buchmesse, die mittlerweile jährlich 250 000 Besucher zieht. Zweite Preise in der Kategorie Unternehmen gingen an die Promenaden Hauptbahnhof und die "All-on-SEA Camp & Sport Resort GmbH". Eva-Maria Hoyer als ehemalige Chefin des Museums für Angewandte Kunst und Bertram Schulze (Baumwollspinnerei) holten Platz zwei und drei in der Kategorie Persönlichkeiten. ■

# Der "Lange" geht

# Größter Personaler der Stadtverwaltung in den Ruhestand verabschiedet

Höhere Algebra oder Öffentliche Verwaltung? Zur Wissenschaft taugt beides. Frank Pörner, Bürgerrechtler und Mitstreiter am runden Tisch, musste sich nach dem Herbst'89 entscheiden, ober seinen Job als Diplommathematiker bei der Akademie der Wissenschaften für einen Verwaltungsposten an den Nagel hängen wollte. "Es war ein großer innerer Zwiespalt", sagt der 65-jährige städtische Personalamtsleiter a.D.heute.Doch die Forderung nach neuen Leuten habe damals deutlich im Raum gestanden. "Nur, wer sollten denn diese Neuen sein?" Nach 26 Jahren Verwaltungsdienst steht diese Frage nicht mehr. Der Zwei-Meter-Mann (genau 2,05 Meter) hat am 20. November Abschied gefeiert mit Kolleginnen, Kollegen und Weggefährten, den anderen "Neuen" von damals.

"Der 'Lange' geht", formulierte OBM Burkhard Jung beim Adieusagen salopp. Er sei der Einzige, zu dem Jung hätte aufblicken müssen. Vielleicht auch, weil "Selbstprofilierung nie Pörners Fall" gewesen sei. "Sie sind bescheiden geblieben und immer im Dienst der Sache unterwegs gewesen. Ihre Maxime hieß Gleichbehandelung", so Jung.

#### Stadtrat ohne Ressort und heikle Aufgaben

Im Februar 1990 zog Pörner ins Neue Rathaus ein: in eine Wäschekammer als Stadtrat ohne Ressort! Zeit zum Nachdenken blieb keine, denn die Organisation der ersten freien Wahlen lag auf seinem Tisch. Dr. Hinrich Lehmann-Grube, erster Nachwende-OBM, betraute Pörner ab August 1990 mit dem Personalamt. Fortan gehörten die Aufarbeitung von "Altlasten" und die Einführung neuer Gehaltsabrechnungen für städtische Bedienstete zu Pörners Tagesaufgaben. Nicht selten füllten sie auch Nachtstunden. "Wirhatten den BAT-Ost einzuführen, ein neues Abrechnungssystem zu entwickeln, dazu alle Stellen neu zu bewerten und einzugruppieren. Parallel musste ein neues Rechenzentrum aufgebaut werden", erinnert sich Pörner. Eine heikle und gleichzeitig Herkulesaufgabe, für die er allerdings Unterstützung in Mannschaftsstärke aus der Stadtverwaltung Hannover bekam.

Als die Abrechnung lief, wartete Herausforderung Nummer zwei: "Durch den Geburtenknick ab 1993 standen Hunderte Erzieherinnen plötzlich vor betriebsbedingten Kündigungen. Mit einem Teilzeitmodell gelang es uns, ein Drittel mehr Beschäftigte zu halten als mit der bis dahin üblichen Vollbeschäftigung." Doch nicht nur das: Der Verwaltungsumbau bescherte neue Ressorts wie u. a. Umwelt und Ordnung. Neue Aufgaben, für die Mitarbeiter gebraucht wurden. Doch die Forderung des Tages hieß eigentlich Stellenabbau, denn noch 1989 waren in der Stadtverwaltung 32000 Menschen beschäftigt. Und schließlich hat auch die Verwaltungs- und Funktionalreform (2008) noch einmal tüchtig Personal vom Freistaat in die Kommunalverwaltung gespült.

# Fundament für gesündere Altersstruktur

"Heute arbeiten 7000 Leute in der Verwaltung, mit Eigenbetrieben sind es 10000. Das haben wir sozialverträglich ohne große Kündigungswelle, mit Altersregelungen und Teilzeit gemeistert." Trotz dieses positiven Fazits - das Personal ist in die Jahre gekommen. Hier hat Pörner vorgesorgt. "Der Grundstein für eine gesündere Altersstruktur ist gelegt. Sukzessive wird in den kommenden Jahren die Zahl der Ausbildungsstellen von 40 auf 100 in den Verwaltungsberufen aufgestockt. Wenn ab 2020 die Zahl der Verrentungen stetig ansteigt, könnten genügend gut ausgebildete junge Leute

nachrücken", versichert er. Die genaue Matrix zu lösen, dies bleibt seinem Nachfolger vorbehalten. Jetzt zählen für den Ehemann und Vater dreier erwachsener Söhne nicht mehr Zahlen, sondern Zeit. Zeit, um Liegengebliebenes aus den Wendejahren zu ordnen, Zeit für sieben Enkel, Zeit fürs Laufen (auch ein Marathon gehörte schon zu seinen Distanzen), Zeit für die Musik (Frank Pörner spielt Erste Bratsche im Akademischen Orchester) und Zeit für Leipzig-Besucher, die die Nikolaikirche kennenlernen wollen. Diese Kirchenführungen gehören schon lange zu seinem Metier. Wer ihn hier erleben will, kann samstags, 11

Uhr, Glück haben. ■

## Permoserstraße: Umfeld wird schöner

Das Wohnumfeld an der Permoserstraße soll attraktiver werden. Wie die Planungen im Detail aussehen, dazu informieren am 3. Dezember das Amt für Stadtsanierung und Wohnungsbauförderung und das Amt für Stadtgrün und Gewässer 17 Uhr in der Sporthalle der 20. Schule, Bästleinstraße 14. Bürgerinnen und Bürger sind dazu herzlich eingeladen. Die Fachämter und Wohnungsbaugesellschaften haben sich darauf geeinigt, Wege, Plätze und Grünareale nicht nur instandzusetzen, sondern aufzuwerten. Unter Berücksichtigung ihrer bisherigen Funktionen sollen sie alters- und familienfreundlicher gestaltet werden. Die Verbesserungen sind Teil der Aufwertung Schönefelds und werden über das Bund-Länder-Programm "Stadtumbau Ost" finanziert. 🗖

#### Umbau-Infos Georg-Schumann-Straße

Die Modernisierung der Georg-Schumann-Straße zwischen S-Bahn-Brücke und Huygensstraße steht im Mittelpunkt einer Informationsveranstaltung am 7. Dezember. Eingeladen sind Bürgerinnen und Bürger 18.30 Ühr in den Besprechungsraum der Agentur für Arbeit Leipzig, Georg-Schumann-Straße 150 (EG). Vorgestellt werden die Bauabschnitte und Bautermine, die Verkehrsführung während der Bauzeit sowie Kontaktmöglichkeiten zum Ansprechpartner der Bauherren vor Ort. Fragen beantworten Vertreter des städtischen Verkehrs- und Tiefbauamtes sowie der Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) und der Kommunalen Wasserwerke (KWL), denn die im Januar 2016 beginnende Maßnahme läuft in Kooperation von Stadt, LVB



# 9. Expertentreffen Energiemetropole

Am 7. Dezember treffen sich Experten der Energiebranche in Leipzig. Veranstaltet wird das 9. Expertentreffen Energiemetropole Leipzig im Mediencampus Villa Ida, Poetenweg 28. Das Fachtreffen steht 2015 unter dem Motto "Leipzig auf dem richtigen Kurs?". Zu den Schwerpunktthemen zählen Biobasierte Wirtschaft, Smarte Energielösungen und Intelligente Elektromobilität. Wirtschaftsbürgermeister Uwe Albrecht wird die Konferenz eröffnen, Arnold Vaatz, MdB, gibt Diskussionsimpulse. Das Treffen gilt als regionales Forum mit überregionaler Ausstrahlung und ist zugleich eine zentrale Veranstaltung des Clusters Energie & Umwelttechnik. Das Programm kann unter www. energiemetropole-leipzig.de abgerufen werden, Anmeldung erfolgt online und ebenfalls über diese Internetseite.

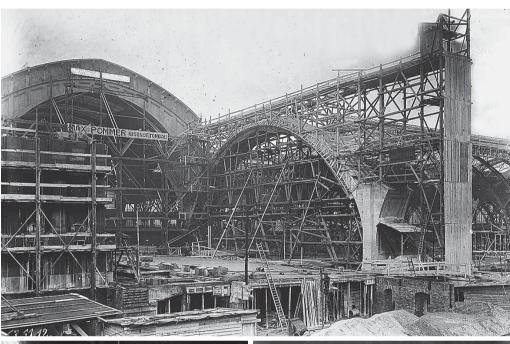
## www.energie metroploe-leipzig.de

# "Unter einem Dach"

# Stadtgeschichtliches Museum zeigt Fotos zur Entstehungsgeschichte des Hauptbahnhofs

Anfahrt, Hallenbau und schmuckloses Dach: So präsentierte sich der Dresdner als erster Vorgängerbau des Leipziger Hauptbahnhofs. Welchen Aufschwung die Eisenbahn nehmen würde, ahnte zu dessen Eröffnung 1839 niemand. 50 Jahre später gab es bereits sechs Bahnhöfe: Der Eilenburger, der Baverische, der Thüringer, der Berliner sowie der Magdeburger Bahnhof machten dem Dresdner Konkurrenz. Etwa 50 Aufnahmen der vier Letztgenannten-sie befanden sich auf dem Areal des heutigen Hauptbahnhofs - zeigt das Stadtgeschichtliche Museum ab 1. Dezember in seiner Studioschau. "Wir hören da auf, wo die Ausstellung der Deutschen Bahn AG auf dem historischen Gleis im Leipziger Hauptbahnhof anfängt", erklärt Kurator Christoph Kaufmann. Es seien zumeist Aufnahmen vom Leipziger Fotografen Hermann Walter, aber auch von einem gewissen Paul Kabisch, der möglicherweise im Auftrag der Bahnhofsverwaltung fotografiert habe, sowie ein Bild von Bertha Wehnert-Beckmann. Besonders stolz ist Kaufmann auf zwei Leihgaben der Bahn: "Wir komplettieren die Schau mitzwei Meißner Deckelvasen aus dem fürstlichen Wartesaal und einer Wackel-Pagode (Buddha-Figur)". Drei Gründe mehr, die Schau im Böttchergässchen 3 bis 14. Februar zu besuchen. ■

Zwei Gleise für Ab- und







Auf dem Weg zum größten Kopfbahnhof Europas: Hauptbahnhof im Bau (1912); Bahnsteigsperren auf dem Hauptbahnhof (1915) und der fertige Querbahnsteig (1917). Fotos: Walter/Kabisch

## Wissenschaftliche Stadtgeschichte: Stadtbibliothek stellt Band eins vor

Die Leipziger Stadtgeschichte in vier Bänden – dieses Geschenk macht sich die Stadt zum 1000-jährigen Jubiläum. Der erste Band, der die Stadtgeschichte von den Anfängen bis zur Reformation umfasst, ist kürzlich erschienen. In einer Feierstunde am 12. November hat Herausgeber Prof. Dr. Enno Bünz ein frisch gedrucktes

Exemplar an OBM Burkhard Jung übergeben. Der Öffentlichkeit vorgestellt wird dieses Buch jetzt auch in der Stadtbibliothek, Wilhelm-Leuschner-Platz 10-11. Am 8. Dezember, 19 Uhr, werden Herausgeber Bünz und Verleger Dr. Gerald Diesner dem Publikum hier im Oberlichtsaal Rede und Antwort stehen. Der Eintritt ist frei.

# Zwischen kirchlicher und weltlicher Macht: Der "Leipziger Investiturstreit" um 1600

Um die Beziehung zwischen kirchlicher und weltlicher Machtgehtes am 10. Dezember, 18 Uhr, im Ratsplenarsaal des Neuen Rathauses. Der Prozess der Konfessionalisierung hat in der damaligen Gesellschaft tiefe Spuren hinterlassen, sodass um 1600 das Machtverhältnis von Kirche und Staat neu vermessen wurde. Der Kir-

chenhistoriker Johannes Träger beschäftigt sich in seinem Vortrag mit den grundsätzlichen Konflikten, die zu öffentlicher Empörung und Tumulten

führten.
Es wird die letzte Veranstaltung in der Reihe "Leipziger Vorträge zur Stadtgeschichte" sein, die Leipzig zum Jubiläumsjahr aufgelegt hat.

# Carl Friedrich Goerdeler zum 70. Todestag

# Exposition im Augusteum macht mit Goerdelers Leben und Wirken vertraut

Bis zum 5. Dezember erinnert eine Ausstellung im Augusteum der Universität Leipzig an Carl Friedrich Goerdeler, Leipzigs Oberbürgermeister von 1930 bis 1936.

15 Tafeln präsentieren hier den ganzen Goerdeler. Biografisch angelegt, folgen sie den Lebensstationen über die Jugendzeit, den Ersten Weltkrieg, die Jahre als Kommunalpolitiker in Königsberg und Leipzig bis zur Opposition gegen Hitler. Goerdeler war hier Motor und Netzwerker zugleich. Er führte die aus unterschiedlichen Lagern kommenden Oppositionellen zusammen, festigte die Verbindungen zwischen zivilem und militärischem Widerstand.



Prominenz zur Eröffnung (v. l.): Neben Uni-Rektorin Prof. Beate Schücking und Prof. Peter Hoffmann (Universität Montreal), Dr. Rainer Goerdeler und Berthold Goerdeler sowie OBM Burkhard Jung war auch Sachsens Justizminister Sebastian Gemkow zu Gast. Foto: Bernd Cramer

Carl Friedrich Goerdeler ist einer der bedeutendsten Oberbürgermeister unserer Stadtgeschichte. Nach seinem freiwilligen Ausscheiden aus dem Amt - Anlass war die in seiner Abwesenheit vollzogene Demontage des Mendelssohn-Denkmals durch die Nationalsozialisten - wurde er zu einem der Kristallisationspunkte der deutschen Opposition gegen Hitler. Der Widerstand gegen das nationalsozialistische Regime ist untrennbar mit seinem Namen verbunden.

Konzipiert wurde die Schau aus Anlass des 70. Todestages Goerdelers am 4. Februar 1945 auf Initiative der Carl und Anneliese Goerdeler-Stiftung und der Stadt Leipzig. ■



Aktuelles aus der Dienstberatung OBM

Modernisierung der Georg-Schumann-Straße geht weiter Die Georg-Schumann-Straße soll 2016/2017 zwischen Linkelstraße und der Straße Am Viadukt umgestaltet werden. Neuer Asphalt,

neue Gehwege, Radfahrstreifen, mehr Platz für Freisitze, mehr

Parkplätze, Straßenbäume und neue Beleuchtung sind vorgesehen.

Täubchenweg wird von Gerichtsweg bis Heinrichstraße ausgebaut Der Täubchenweg wird ab Mai 2016 im Abschnitt Gerichtsweg bis Heinrichstraße grundhaft ausgebaut. Die Sanierung umfasst u. a. den Asphalt, neue Radstreifen, neue Gehwege und 28 Stellflächen sowie Verbesserungen für Blinde und Sehbehinderte an Ampeln.

Neue Brücke zwischen Seumestraße und Siedlung geplant
Die Brücke von der Seumestraße über den Knauthainer Elstermühlgraben zur östlich davon gelegenen Siedlung soll durch einen Neubau ersetzt werden. Bauzeit ist Mai bis November 2016.

# **Bach-Museum:** Spezialpreis für **Inklusion**

Das Bach-Museum Leipzig ist mit dem Spezialpreis für Inklusion des Sächsischen Museumspreises 2015 ausgezeichnet worden. Der mit 5 000 Euro dotierte Preis wurde am 16. November in Radebeul verliehen. Das Museum bietet inklusive Angebote wie einen gebärdensprachlichen Multimedia-Guide für gehörlose Menschen und mit Brailleschrift versehene Hör- und Taststationen für Blinde und Sehbehinderte.

"Das Bach-Museum versteht sich als ein Museum für alle Besucher. Deshalb war und ist es uns ein großes Anliegen, Barrieren für behinderte Menschen abzubauen, um auch ihnen einen selbstständigen, informativen und erlebnisreichen Museumsbesuch zu ermöglichen", erklärt Muse-ums-Leiterin Kerstin Wiese. Für blinde und sehbehinderte Besucher wurden beispielsweise wichtige Exponate wie die Musikinstrumente oder ein Stammbaum der Familie Bach als Tastreliefs aufbereitet und die Hörstationen mit Braillebeschriftungen versehen. Der begleitende deskriptive Audioguide führt durch das gesamte Museum und enthält neben inhaltlichen Informationen auch Beschreibungen der Wege, Räume und Exponate. **•** 

### UiZ aktuell

Weihnachtsgeschenke aus Naturmaterial: Zum Weihnachtsbasteln lädt der Förderverein des Umweltinformationszentrums (UiZ) ein. Möglich ist das am 3. Dezember von 15 bis 17 Uhr oder am 8. Dezember von 14 bis 16 Uhr. ■

Messgerät für Kohlendioxidgehalt: Zur Veranschaulichung im Unterricht können sich Schulen beim UiZ ein Messgerät zur Ermittlung der CO2-Konzentration in Räumen kostenlos ausleihen.

Schimmel in Wohnräumen: Fachleute vom Umweltinstitut Leipzig e. V. beraten am 1. Dezember zwischen 15 und 17 Uhr im UiZkostenlos zu Gefahren von Luftschadstoffen und Schimmelpilzen in Wohnungen.

Energieberatung: Zusammen mit der Verbraucherzentrale Sachsen informiert das UiZ am 8. Dezember von 16 bis 18 Uhr zum Energiesparen, zum baulichen Wärmeschutz und zu Fördermöglichkeiten.

## Kontakt:

Umweltinformationszentrum (UiZ) Prager Straße 118-136, Haus A/Telefon: 1236711

Internet: www.leipzig.de/uiz

# Ein Hoch aufs Ehrenamt und Dankeschön!



Den Leipzigern sei Dank gesagt: Um das Engagement ehrenamtlich Tätiger zu würdigen, lud Oberbürgermeister Burkhard Jung am 18. November 500 von ihnen zu einem Festakt ins Opernhaus ein. Nach einem Sektempfang genossen die Besucher die Aufführung der Oper "Le Nozze di Figaro". ",Ehrenamtler' bewegen viel. Sie tragen reichlich Idealismus, Verantwortungsgefühl, Freude am Umgang mit Menschen und die Bereitschaft, etwas weitergeben zu können, in sich", betonte Oberbürgermeister Jung. "Ich danke allen, die sich neben Familie und Beruf für das Gemeinwohl einsetzen und unsere Stadtgesellschaft zusammenhalten." Erstmals wurden 1995 ehrenamtlich tätige Bürgerinnen und Bürger zu einem Empfang eingeladen – mehr als 7300 waren es bisher. Sie stehen stellvertretend für die große Zahl ehrenamtlich Tätiger in der Stadt und vertreten 91 Vereine, Verbände und Einrichtungen sowie 24 Selbsthilfegruppen, aber auch Einzelpersonen, die sich für kulturelle, soziale und politische Belange einsetzen. Foto: Mahmoud Dabdoub

#### Info-Abend zu Gastfamilien

Die Stadt sucht Leipziger Bürger, die als Gastfamilie "unbegleitete minderjährige Ausländer" (umA) aufnehmen. Die jungen Flüchtlinge sind zwischen 15 und 17 Jahre alt. Am 1. Dezember, 17.30 Uhr, veranstaltet das Amt für Jugend, Familie und Bildung dazu einen weiteren Informationsabend im Oberlichtsaal der Stadtbibliothek.

#### VHS bietet Kurse für Flüchtlingshelfer

Ab sofort können sich ehrenamtlich Tätige in der Flüchtlingshilfe für Fortbildungen an der Volkshochschule Leipzig anmelden. Die acht Seminare im Januar und Februar 2016 greifen die Aspekte der Sprache, Umgang mit traumatisierten Flüchtlingen und kulturelle Unterschiede auf. Die Teilnahme für Ehrenamtler ist frei, Tel. 1236000.■

#### Seniorentheater sucht Männer

Das neu gegründete Seniorentheater im Soziokulturellen Zentrum "Villa" sucht dringend spielfreudige Männer. Geprobt wird freitags von 10 bis 12 Uhr in der Lessingstraße 7, ein Einstieg auch ohne Schauspielerfahrung ist iederzeit möglich. Interessierte melden sich unter Tel. 3552040 oder per E-Mail an hauszentrale@villa-leipzig.de. ■

#### **Brandschutz** im Advent

Der Seniorenbeirat gibt am 3. Dezember gemeinsam mit der Branddirektion Leipzig Hinweise zum Brandschutz im Advent. Dazu sind vor allem Seniorinnen und Senioren von 14 bis 16 Uhr in den Sitzungssaal des Neuen Rathauses herzlich eingeladen. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, Fragen zum Thema zu stellen. ■

# Restaurant des Herzens öffnet

Bedürftige erhalten vom 6. Dezember bis 6. Januar kostenfreie warme Mahlzeit

In der kalten Jahreszeit ein Ort der Wärme und des Miteinanders - das bietet auch in diesem Jahr das Restaurant des Herzens in der Bornaischen Straße 120. Betrieben vom Restaurant du Coeur e. V. lädt es bereits zum 21. Mal bedürftige Leipziger nicht nur zu einem warmen Essen ein, sondern bietet auch die Möglichkeit, andere Menschen zu treffen und gemeinsam Zeit zu verbringen. Einen Monat lang, vom 6. Dezember bis zum 6. Januar, jeweils von 16 bis 19 Uhr, erhalten Gäste mit Leipzig-Pass, mit Hartz-IV-Bescheid sowie Rentner mit Mindestrente ein Drei-Gänge-Menü.

#### Kultur, Zeit, Lebensmittel und Geld spenden

Hin und wieder steht auch kulturelle Unterhaltung auf dem Programm - gestaltet von Leipziger Künstlern, die ohne Gage auftreten. So wie sie engagieren sich Jahr für Jahr zahlreiche Leipziger und arbeiten ehrenamtlich im Restaurant des Herzens - beim Sortieren der Waren, im Service oder in der Küche. In diesem Jahr fehlt vor allem noch Küchenpersonal. Wer hier aushelfen möchte, kann sich im Internet (www.restaurant-des-herzens.de) oder unter Tel. 25634569 melden.

Doch nicht nur ehrenamtliche Helfer, auch Spenden sind für das Restaurant des Herzens unverzichtbar. So gibt es zahlreiche Unternehmen in Leipzig, die der Einrichtung sowohl mit Lebensmitteln als auch finanziell unter die Arme greifen. Auch hier sind alle Leipziger aufgerufen, einen Beitrag zu leisten. So werden

derzeit vor allem Lebensmittel wie Kaffee, Tee, Milch, Salz und Gewürze benötigt. Um den kleinen Gästen die Vorweihnachtszeit zu versüßen, stehen auch Nikolausbeutel auf dem Wunschzettel. Abgegeben werden können alle Lebensmittel im Ibis Hotel am Brühl 69 oder direkt beim Restaurant in der Bornaischen Straße. Da es natürlich auch nicht ganz ohne finanzielle Mittel geht, werden Geldspenden auf folgendem Konto gern entgegengenommen: Restaurant du Coeur e. V., Hypo-Vereinsbank Leipzig, IBÂN: DE70860200860004590058, BIC: HYVEDEMM495.

#### **Projekt mit** französischen Wurzeln

Im vergangenen Jahr kamen rund 5000 Gäste ins Restaurant des Herzens, durchschnittlich 150 Essen wurden pro Tag ausgegeben. Die Idee kommt ursprünglich aus Frankreich. Das Ibis-Hotel als französisches Unternehmen machte sie sich zu eigen und initiierte 1995 die Gründung des "Restaurant du Coeur e. V.", eines gemeinnützigen Vereins, der das Projekt schon im ersten Jahr seines Bestehens in Angriff nahm - mangels eines geeigneten Raumes zunächst für fünf Tage im Ibis-Hotel selbst, ab 1996 dann in einem separaten Raum. Die Stadtwerke Leipzig stellen dafür ihre ehemalige Kantine kostenlos zur Verfügung. Mittlerweile hat sich das Restaurant des Herzens im sozialen Leben der Messestadt fest etabliert.



# Positiv zusammen leben – Welt-Aids-Tag thematisiert Krankheit und Umgang damit

Am 1. Dezember ist Welt-Aids-Tag - Anlass, um auf die Krankheit sowie Möglichkeiten der Prävention aufmerksam zu machen. Aber auch die Haltung gegenüber Menschen mit HIV wird regelmäßig auf den Prüfstand gestellt, um Diskriminierung entgegenzuwirken und vorzubeugen. So berichtet beispielsweise Dr. Aspasia Manos vom Gesundheitsamt eines positiven HIV-Befundes -59 Neuinfektionen sind 2014in Leipzig gemeldet worden erleben wir nach wie vor, dass sich die Betroffenen mehr vor Ausgrenzung und Zurückweisung sorgen als vor den gesundheitlichen Folgen der Infektion." Aus diesem Grund steht der Welt-Aids-Tag auch dieses Jahr unter dem Motto



Was machst du, wenn dein bester Freund HIV hat: Anzeigen wie diese sollen zum Nachdenken anregen. Foto: BZgA

"Positiv zusammen leben". In Leipzig gibt es rund um den Tag verschiedene Veranstaltungen, so zum Beispiel das Theaterstück "Seitenwechsel", das am 29. November um 19.30 Uhr im Neuen Schauspiel, Lützner Straße 29, zu sehen ist, oder das Friedensgebet in der

Nikolaikirche am 30. November ab 17 Uhr. Der Aids-Hilfe Leipzig e. V. lädt am 1. Dezember ab 19 Uhr zur Filmvorführung von "Dallas Buyers Club" und einer Diskussionsrunde in die Kinobar Prager Frühling, Bernhard-Göring-Straße 152, ein. Dort beginnt am 6. Dezem-

ber um 11 Uhr zudem ein Flohmarkt zugunsten des Vereins. Eine weitere Filmvorführung und Diskussion widmet sich am 8. Dezmber ab 19 Uhr in der Cinémathèque Leipzig, Karl-Liebknecht-Straße 48 dem Film "The 24th Day"

Dass sich 2014 in Deutschland 3200 Menschen neu mit dem HI-Virus infiziert haben, zeigt auch, dass viele gar nichts Infektion wisser und einer Übertragung nicht vorbeugen, meint das Gesundheitsamt. Die Beratungsstelle für sexuell übertragbare Krankheiten und Aids in der Gustav-Mahler-Straße 3 (Tel. 1236894) bietet deshalb kosten-



# Koordinator für **Migration im Jobcenter**

Norman Lehmann besetzt die neu geschaffene Stelle des Koordinators Migration im Jobcenter Leipzig. "Mein Ziel ist, dass sich sowohl die Kollegen als auch unsere Netzwerkpartner im Kontext Migration und Flüchtlinge gut informiert und unterstützt wissen", sagt er über seine neue Aufgabe. So wird er die Mitarbeiter des Jobgeltenden Rechts schulen und beraten. Gegenüber anderen Behörden, Sozialleistungsträgern, Vereinen, Maßnahmeund Bildungsträgern sowie Arbeitgebern vertritt er das Jobcenter. Außerdem wird er Konzepte und Projekte zur Integration von Migranten auf dem Weg in Arbeit entwickeln und vorantreiben.



Norman Lehmann.

Foto: Jobcenter Leipzig

Nach dem Studium bei der Bundesagentur für Arbeit in Schwerin und Mannheim war der 27-Jährige die letzten fünf Jahre als Arbeitsvermittler für Jugendliche und junge Erwachsene im Jobcenter Leipzig tätig. ■

# **VERBRAUCHERINFORMATION**

# Die rosa Lustpille für die Frau ist da:

Sexualität ist die schönste Sache der Welt! Aber was ist, wenn Sex zur lästigen Nebensache wird und die Lust nicht mehr spürbar ist? Stimmt dann etwas nicht mit der Partnerschaft oder mit mir? Viele Frauen stellen sich irgendwann im Leben diese Fragen. Aktuellen Untersuchungen zufolge kommt es bei jeder 2. Frau über 40 Jahren zu Libido Störungen. Ein häufiger Grund ist die steigende berufliche und fakörperliche Veränderungen.

bringen. Das innovative Präparat Kakao, Schisandra, Chilipulver und Ingwer-Extrakt in Kombination mit Magnesium, wichtigen B-Vitaminen, Folsäure, Biotin und



wieder ins Schlafzimmer zurück- addysia® Stresssymptome wie Müdigkeit oder innere Unruhe. Die weiblichen Organismus abgestimm- morgens und abends eingenommen. trakten aus Heilpflanzen. Es ent- sehr gut verträglich und ab sofort hält wertvolle Phytonährstoffe aus rezeptfrei in Apotheken erhältlich.

> Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.addysia.de

### Funkstille im Bett? Euviril macht müde Männer munter!

"Mein Mann hat keine Lust mehr auf Sex und ist andauernd müde." Viele Frauen kennen dieses Problem. Betroffen sind Männer in jeder Altersgruppe. Mediziner haben nun ein neues Präparat entwickelt, das wieder Bewegung ins Schlafzimmer bringt und müde Männer richtig munter macht.

#### euviril direct plus heisst die neue Zauberformel

euviril direct plus heisst das neue blette und enthält hochdosiertes kann das Feuer für viele Frauen lation. Darüber hinaus vermindert L-Arginin, Taurin, Koffein und Zink. Dies wirkt sich direkt auf den Testosteronspiegel, eine verbasiert auf einer speziell auf den addysia® Kapseln werden täglich besserte Durchblutung und schnell verfügbare Energie aus. Die Wirten Nährstoffkombination und Ex- addysia® Kapseln sind hormonfrei, kung tritt binnen 60 Minuten ein. euviril direct plus ist besonders geeignet bei Erektionsproblemen und erspart den Griff zur blauen Potenzpille Viagra, ohne dabei das Herz zu belasten. Euviril gibt es rezeptfrei in Apotheken.



**Ihre Ansprechpartner** für Werbung im **LEIPZIGER Amtsblatt** 

#### **Mandy Peltzer** Telefon: 0341 2181-2726

E-Mail: m.peltzer@ leipziger-amtsblatt.de **Ines Sanders** 

# Telefon: 0341 2181-2728

E-Mail: i.sanders@ leipziger-amtsblatt.de

# **Andreas Deeg**

Telefon: 0341 2181-2727 E-Mail: a.deeg@ leipziger-amtsblatt.de

# Infotelefon Organspende 15 Jahre Aufklärung und Information Viele von Ihnen wurden in den letz- Organspendeausweise?" Diese und zum Thema Organspende Gedanken

ten Wochen und Monaten erneut von weitere Fragen rund um das Thema machen", sagt Judith Vogler, Pro-Krankenkassen seit Einführung der Entscheidungslösung alle zwei Jahre. Schon jede/r Dritte hat seine persönliche Entscheidung für oder gegen eine Organspende getroffen und in einem Organspendeausweis festgehalten. Manche haben aber noch Fragen. Das Infotelefon Organspende ist eine persönliche Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Organ- und Gewebespende.

#### Vielfältige Fragen an das Team des Infotelefons

"Bis zu welchem Lebensjahr kann man Organe spenden?", "Muss ich ORGANSPENDE mich als Spender registrieren lassen?" "Wo erhalte ich zusätzliche **0800 - 90 40 400** mognenkeiten im Organ



ihren Krankenkassen angeschrieben Organ- und Gewebespende beant- jektleiterin des Infotelefons Organund aufgerufen, sich Gedanken über wortet das Team des Infotelefons seit spende. Die umfassende Information eine mögliche Organspende zu ma- mittlerweile 15 Jahren. "Es ist schön über die Abläufe und Voraussetzunders wichtig, um zu einer überlegten Entscheidung zu kommen. Das Infotelefon Organspende ist eine gemeinsame Einrichtung der Bundeszentrale für gesundheitliche

Aufklärung (BZgA) und der Deutschen Stiftung Organtransplantation (DSO). Unter der gebührenfreien Rufnummer 0800 90 40 400 ist das Infotelefon montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr erreichbar. Ihre Fragen können Sie auch per Mail an infotelefon@organspende.de richten. Zusätzlich finden Sie unter www.organspende-info.de detaillierte Informationen und Bestellmöglichkeiten für Organspendeaus-

# Fischer-Jung Vizechefin für Leistungssport



Heike Fischer-Jung. Foto: LSB

HeikeFischer-Jung ist die neue Vizepräsidentin Leistungssport des Landessportbundes Sachsen (LSB). Das beschloss das Präsidium Mitte November auf seiner Klausurtagung im Sportpark Rabenberg. Die Position des Vizepräsidenten Leistungssport war seit Anfang April unbesetzt, nachdem LSB-Generalsekretär Christian Dahms dieses Ehrenamt bei seinem Dienstantritt niedergelegt hatte. Die 33-jährige Bronzemedaillengewinnerin der Olympischen Spiele von Peking 2008 im Wasserspringen wird bis zum nächsten ordentlichen Landessporttag, der voraussichtlich 2017 stattfinden wird, mit der Wahrnehmung der Aufgaben betraut.

# Intensivere Kooperation im Spitzensport

Der Olympiastützpunkt Leipzig (OSP) und der SC DHfK Leipzig wollen ihre Zusammenarbeit weiter intensivieren und in Zukunft mit gemeinsamen Aktivitäten den Spitzensport im Bereich Leichtathletik in Leipzig unterstützen und ausbauen. Ein entsprechendes Positionspapier unterzeichneten Dr. Winfried Nowack, Leiter des Olympiastützpunktes, und Christoph Hansel, Präsident des SC DHfK Leipzig e. V., Mitte November. Es definiert neben den sportlichen Zielen auch die dafür notwendigen infrastrukturellen und organisatorischen Voraussetzungen und Aufgaben auf beiden Seiten. So werden die Service- und Dienstleistungsfunktionen des OSP mit denen des leistungssportfördernden Vereins SC DHfK intensiv verzahnt.

Unter anderem sind sich beide einig, dass es notwendig ist, die 400-Meter-Rundlaufbahn zu sanieren, die Sprintgerade auszubauen, einen neuen Laufschlauch zu errichten und um Kraft-, Sanitär- sowie Umkleideräume zu ergänzen. Speziell für die Disziplingruppe Lauf müssen notwendige Trainingsgeräte angeschafft werden.

# Wettkampf: 9. LE-Cup im Sitzvolleyball

Die deutsche Sitzvolleyballelite und zahlreiche hochkarätige internationale Gäste treffen sich am 28. und 29. November zum 9. Internationalen LE-Cup. Ausgetragen wird er in der Sporthalle Leplaystraße 11.

Die komplette deutsche Nationalmannschaft, die Anfang Oktober mit dem zweiten Platz bei der EM die Paralympicsqualifikation erreichte, ist mit dabei. Neben den Gastgebern zählt auch das mit mehreren Nationalspielern besetzte Team von Bayer 04 Leverkusen zu den Turnierfa-

voriten. Auch die internationale Konkurrenz ist stark. So wird das kasachische Nationalteam in Leipzig antreten, und aus dem Land des Paralympicssiegers Bosnien-Herzegowina kommt das Team von Gornji Vakuf-Uskoplje. Insgesamt sind 14 Mannschaften gemeldet, auch aus Finnland, Polen, Niederlande und Litauen. Die Gruppenspiele werden am 28. November zwischen 9 und 19 Uhr ausgetragen. Am 29. November folgen die Play-offund Platzierungsspiele. Das Finale ist für 13 Ŭhr geplant. ■

# Zukunft der Leipziger Auen – Gespräch am 7. Dezember

Um Chancen und Risiken für die künftige Entwicklung der Leipziger Auenlandschaft geht es am 7. Dezember bei der Auftaktveranstaltung zu den Leipziger Auengesprächen. Dazu lädt das Sächsische Kompetenzzentrum Landesund Kommunalpolitik e. V. gemeinsam mit Vertretern der Stadtverwaltung sowie Fachleuten ab 18 Uhr in die Aula der Volkshochschule, Löhrstraße 3-7, ein. Diskussionsstoff bietet u.a. die bisherige Entwicklung der Leipziger Auen in den letzten Jahren sowie mögliche Verbesserungen der Situation. Die Teilnehmer erörtern, was ihnen an den Auen besonders wichtig ist, und suchen Lösungen, um die vielfältigen Aufgaben der Aue von Naturschutz über Freizeit bis Tourismus miteinander in Einklang zu bringen. Um Anmeldung per E-Mail an nissen@sklk.de wird gebeten. Anhand der Ergebnisse werden weitere Gespräche geplant.

Der Leipziger Auwald entlang von Elster, Pleiße und Luppe gehört zu den größten zusammenhängenden Auen Mitteldeutschlands.

# Startklar für den Winterdienst

Kurz vor Winterbeginn stehen die wichtigsten Fragen zum Winterdienst im Raum. Im Interview gibt Dr. Frank Richter, Leiter des Eigenbetriebes Stadtreinigung, dem Leipziger Amtsblatt Auskunft zur Größe des Salzvorrats, einer technischen Neuerung, den Aufgaben des Winterdienstes sowie zur Räum- und Streupflicht auf Geh- und Radwegen.

# Gibt es nach dem milden Winter 2014/2015 noch große Salzbestände und wenn ja wie viel ist noch auf Vorrat?

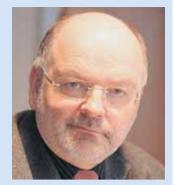
Wir sind gut gerüstet. Es gab noch einen großen Vorrat an Streusalz aus dem vergangenen Jahr. Unser Anfangsbestand für den nun bevorstehenden Winter 2015/2016 beträgt nun rund 2500 Tonnen Salz und rund 50 Tonnen Splitt. Je nachdem, wie viel Streumittel wir den Winter über benötigen, können wir jederzeit flexibel nachkaufen.

#### Gib es technische Neuerungen, welche die Aufgaben im Winterdienst erleichtern?

Der aktuelle Bestand im Fuhrpark entspricht den Anforderungen zur Erfüllung des Winterdienstes. Zur besseren Nachvollziehbarkeit der Touren sind die Fahrzeuge seit vergangenem Jahr mit GPS ausgerüstet.

#### Bewältigt der Eigenbetrieb die Räumung im gesamten Leipziger Straßennetz allein?

Nein. Das Straßennetz Leipzigs ist 1677 Kilometer lang. Davon werden 582 Kilometer Fahrbahnen im öffentlichen Winterdienst betreut - um 331 Kilometer kümmert sich der Eigenbetrieb selbst. Die "restliche" Strecke ist an private Firmen vergeben. Neben den Fahrbahnen kommen die städtischen Arbeitskräfte an 380 Straßenkreuzungen und Fußgängerüberwegen, 111 Fußgängerbrücken und 141 Querungshilfen sowie 29 Stra-Benunterführungen und Treppen zum Einsatz.



Dr. Frank Richter.
Foto: Stefan Nöbel-Heise

Werist unabhängig vom öffentlichen Winterdienst auf Fahrbahnen noch räum- und streupflichtig?

Die Winterdienstsatzung sieht vor, dass Grundstückseigentümer die Gehwege und gemeinsamen Geh-Rad-Wege räumen und streuen müssen, an denen ihr Grundstück anliegt. Der Griff zu Besen oder Schneeschieber muss deshalb nach dem Ende des Schneefalls erfolgen. Ist kein Gehweg vorhanden, muss ein Bereich entlang des Grundstücks in einer Breite von einem reichlichen Meter von Eis und Schnee frei gehalten werden. Zum Abstumpfen von glatten Flächen dürfen in der Regel nur Materialien wie Splitt, Sand oder Granulat verwendet werden. Salz ist nur in Ausnahmefällen erlaubt, beispielsweise auf Rollstuhlrampen, wenn andere Materialien die Rutschgefahr nicht wirksam beseitigen können.

### Was gilt für Radwege?

An gefährlichen und verkehrswichtigen Stellen sind wir verpflichtet zu räumen. Die Räumung der Fahrbahn wirkt sich oft auch auf den Radfahrstreifen aus, da sich der Schneewall an der rechten Fahrbahnseite bildet. Kann ein Radweg nicht benutzt werden, darf auch auf Gehwege bzw. Fahrbahnen ausgewichen werden.

www.leipzig.de/ winterdienst



# Neuer Vertrag für Tierheim

Stadtrat entscheidet im Dezember über neue Regelung ab 1. Januar 2016

Wenn der Stadtrat grünes Licht gibt, steht einem neuen Vertrag zwischen der Stadt Leipzig und dem Ersten Freien Tierschutzverein Leipzig und Umgebung e. V. nichts mehr im Wege.

Der letztmalig im Jahr 2012 angepasste Vertrag zwischen Stadt und Verein musste wegen gestiegener Kosten des Tierheims neu verhandelt werden. Die neue Regelung gilt ab 1. Januar 2016 und beinhaltet unter anderem eine Erhöhung des jährlich zur Verfügung stehenden Betrags von 270 000 auf 374000 Euro. "Mit den inhaltlichen Änderungen im Vergleich zu 2012 können beide Seiten wirklich sehr zufrieden sein", sagt Christel Jeske, Vorsitzende des Ersten Freien Tierschutzvereins Leipzig und Umgebung e. V. Der Kontrakt, welcher noch der Zustimmung des Stadtrats am 16. Dezember bedarf, enthält neben einer konkreteren Abrechnung gegenüber der Stadt auch eine Präzisierung der hoheitlichen Aufgaben im Rahmen des Tierschutzes (freiwillige Aufgaben nach Vereinssatzung sowie vertraglich geregelte hoheitliche Pflichtaufgaben).



Auf weiterhin gute Zusammenarbeit für Papagei, Schildkröte & Co.: Tierheim-Leiter Michael Sperlich, Dr. Gabriela Leupold, Leiterin des Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamtes, und Vereinsvorsitzende Dr. Christel Jeske (v. l.) unterzeichneten einen neuen Kooperationsvertrag. Foto: Stadt Leipzig/quo

"Die Tradition des Tierschutzvereins und des Tierheims beinhaltet so viel Herzblut, dass wir uns über die bevorstehende Fortsetzung der Zusammenarbeit und den gesicherten Weiterbetriebes natürlich sehr freuen", sagte Michael Sperlich, Geschäftsführer und Leiter des Tierheims Leipzig. Das seit 2003 in Leipzig-Breitenfeld (Gustav-Adolf-Allee 35)

beheimatete Tierheim Leipzig ist derzeit Unterkunft für circa 100 Hunde, 80 Katze, 20 Kleinsäuger und 200 Reptilien. Es ist für Besucher mittwochs bis sonntags 15 bis 17 Uhr geöffnet. ■

# Schwimmhalle West saniert und länger geöffnet

In neuem Glanz und mit längeren Öffnungszeiten präsentiert sich die Schwimmhalle West in der Hans-Driesch-Straße 52 A. Rund 390 000 Euro kosteten die fünfmonatigen Sanierungsarbeiten. So wurden die Decken in der Schwimmhalle und den Sanitärräumen komplett erneuert. Das undichte 25-Meter-Becken wurde teilsaniert, außerdem erfolgte eine Betonsanierung und Abdichtung des Beckenumgangs. Die Umkleiden haben neue Schränke erhalten, Toiletten und Duschen wurden ebenfalls zum Großteil erneuert. Zudem wurde überall gemalert und gefliest. Insgesamt flossen damit 660 000



Wurde schick gemacht: In der Schwimmhalle West wurden Hallendecke, Beckenumgang sowie Toiletten, Umkleiden und Duschen saniert und erneuert.

Foto: LVV GmbH

Euro in die Modernisierung der Schwimmhalle - 2011 waren bereits die Filter- und Chlorungsanlage erneuert worden, 2012 erhielt die Halle eine neue Fensterfront. "Mit der Schwimmhalle West ist eine weitere der insgesamt sechs in Leipzig noch in Betrieb befindlichen über 40 Jahre alten Volksschwimmhallen in wesentlichen Teilen saniert", sagt der Technische Geschäftsführer der Sportbäder Leipzig GmbH, Joachim Helwing, stolz. "Wir haben in den vergangenen Monaten sehr intensiv gearbeitet, um die Einschränkungen für die Nutzer auf ein Mindestmaß zu reduzieren.'

Mit der Wiedereröffnung erhält die Halle zudem benutzerfreundlichere Öffnungszeiten. So ist das Schwimmen an folgenden Tagen künftig je zwei Stunden länger möglich: donnerstags von 16 bis 22 Uhr (statt bisher 20 Uhr) sowie sonntags von 8 bis 15 Uhr (statt bisher 13 Uhr).

Rund 90 000 Gäste pro Jahr zählt die Schwimmhalle, darunter vorwiegend Vereinsschwimmer des SSV Leutzsch e. V. und TSV Leipzig 76 e. V. sowie Freizeitschwimmer im öffentlichen Baden.



www.sportbaederleipzig.de

## Meiste Hundehalter vorschriftsmäßig

Die überwiegende Mehrzahl der Hundehalter hält sich an die Vorschriften. Das ist das Ergebnis der Kontrollen, die das Ordnungsamt von Anfang bis Mitte November im gesamten Stadtgebiet durchgeführt hatte. Insgesamt 224 Hundehalter wurden überprüft, 22 Bußgeldverfahren mussten eingeleitet werden. Bei diesen Verfahren handelte es sich um Verstöße gegen die Anleinpflicht (8), gegen die Anzeigepflicht einer Hundehaltung (8), gegen die Mitführpflicht der Hundesteuermarke (5) sowie eine Missachtung des Betretungsverbotes von Spielplätzen mit Hunden.

-

# Adventskonzert der Stadtwerke Leipzig

Nikolaikirche, Sonntag, 6. Dezember 2015, 19 Uhr

Unsere Wärme kommt von Herzen!

Wir laden Sie ein, mit uns im Adventskalender von "Singer Pur" zu stöbern – einem der herausragendsten deutschen Vokalensembles. Genießen Sie einen wohligen Abend und lassen Sie sich mit unserer Herzenswärme auf die heimelige Adventszeit einstimmen.







# Beschlüsse der Stadtratssitzung vom 11. November 2015

Die hier inhaltlich zusammengefassten Beschlüsse haben keinen Anspruch auf juristische Richtigkeit. Rechtlich bindend sind nur die Originaldokumente, die wortgenau im elektronischen Ratsinformationssystem (ALLRIS) zu finden sind. Unter https://ratsinfo.leipzig.de gibt es sämtliche öffentliche Dokumente zur Ratsversammlung und ihren Gremien. Das Recherchesystem bietet einen Überblick über die Sitzungstermine und Niederschriften der Ratsversammlung und ihrer Gremien, Beschlüsse, Vorlagen der Verwaltung, Anträge und Anfragen der Fraktionen, Anträge von Ortschaftsräten, wichtige Angelegenheiten von Stadtbezirksbeiräten, Petitionen von Einwohnern sowie die Einwohneranfragen.

#### Baubeschluss zum **Neubau einer Streugutlagerhalle**

Leipzig bekommt eine neue Streugutlagerhalle. Der städtische Winterdienst soll damit logistisch besser aufgestelltwerden. Auf dem Grundstück des Eigenbetriebs Stadtreinigung in der Geithainer Straße 17 entsteht ab Frühjahr 2016 eine Halle mit Silo-Anlagen, Laugen-Mischstation, Lagerraum für Streusplitt und Winterdienstgeräte sowie ein Aufenthaltsraum für Mitarbeiter. Die Kostenfür das Bauprojekt belaufen sich auf rund 2,88 Millionen Euro. (VI-DS-01553)

#### Mitgliedschaft der Stadt Leipzig im Marketingverband für Großmärkte

Leipzig wird Mitglied in der Gemeinschaft zur Förderung der Interessen der Deutschen Frischemärkte e. V. Mit dem Beitritt in den seit 2000 bestehenden Marketingverband deutscher Großmärkte erhofft sich das Marktamt sehr gute Möglichkeiten zur nationalen und internationalen Vernetzung. Zudem könnte die Mitgliedschaft mittelfristig den Bau und die Betreibung einer Markthalle in Leipzig voranbringen. (VI-DS-01596)

#### Teilnahme Leipzigs am "Wettbewerb Zukunftsstadt"

Leipzig startet in den Wettbewerb "Zukunftsstadt". In der ersten Phase des vom Bundesministerium für Bildung und Forschung ausgelobten Wettbewerbs liegt der Schwerpunkt auf dem gemeinschaftlichen Erstellen einer kommunalen Vision 2030+ und auf deren grafischer Umsetzung. Zugleich startet Leipzig die Bewerbung für die zweite und dritte Phase des Wettbewerbs. Nach Abschluss jeder Etappe wird dem Stadtrat ein Ergebnisbericht vorgelegt. (VI-DS-01635; VI-DS-01635-ÄA-001)

Mehr Ausbildungsplätze bei der Stadt Leipzig

Die Stadtverwaltung soll wachsen. Ab dem Jahr 2019 steigt die Anzahl der Mitarbeiter, die in den Ruhestand gehen, erheblich an. Um das dadurch entstehende Defizit aufzufangen, soll es mehr Ausbildungsplätze im Verwaltungsbereich geben. Gab es in den Berufen Bachelor of Laws, Kauffrau/-mann für Büromanagement und Verwaltungsfachangestellte/-r im Jahr 2015 insgesamt 43 Plätze, werden ab dem Ausbildungsjahr 2016/2017 insgesamt 78 zur Verfügung stehen. Im Ausbildungsjahr 2017/2018 steigt die Zahl nochmals auf insgesamt 98 Plätze. Zudem erhöhen sich damit die Chancen der Absolventen, bereits im Laufe des ersten Jahres nach ihrer Ausbildung auf frei werdende Stellen übernommen zu werden. Um die Anzahl von Bewerberinnen und Bewerbern mit Migrationshintergrund zu erhöhen, bemühen sich die Ämter entsprechend um stärkere Kontakte. (VI-DS-01617)

#### Änderungen im Bauplan "Dieskaustraße/Seumestraße"

Der Bebauungsplan 355 über die Nutzung des Areals Dieskaustraße/Seumestraße soll überarbeitet werden. Dieser hat die Sicherung der Nahversorgung in den Ortsteilen Hartmannsdorf und Knauthain zum Ziel. Weil der ansässige Supermarkt in der Rehbacher Straße im Frühjahr 2014 schließen musste, hatte der Ortschaftsrat Hartmannsdorf-Knautnaundorf im Juni 2014 einen Antrag zur Änderung des geltenden Bebauungsplans gestellt. Die darin geforderte Errichtung von Handelsflächen bis zu 800 Quadratmetern wurde durch den Stadtrat bestätigt. Diese Änderung soll weiterhin bestehen bleiben, wenngleich seit März 2015 an selber Stelle bereits wieder ein Markt geöffnet hat. (VI-DS-01625; VI-DS-01625-ÄA-001)

#### Vorhaben- und Erschließungsplan "Gewerbegebiet Tatje"

Der Vorhaben- und Erschließungsplan "Gewerbegebiet Tatje" im Ortsteil Lützschena-Stahmeln ist per Satzungsbeschluss aufgehoben worden. Grund ist, dass der ehemalige Investor seine ursprünglichen Pläne für den Bau von Bürogebäuden mit kleineren Lagerräumen nicht komplett innerhalb der vereinbarten Frist durchgeführt hat und sein Vorhaben auch künftig nicht mehr realisieren will. Er hat die übrigen Flächen inzwischen weiterveräußert und die Stadt deshalb um die Aufhebung des Plans für sein Vorhaben gebeten. Die verbleibenden Flächen sind weiterhin gewerblich nutzbar. (VI-DS-01638)

Bewegung auf der Brachfläche des ehemaligen Krystallpalastes

Die Brachfläche des ehemaligen Krystallpalast-Areals soll neu bebaut werden. Dafür genehmigte der Stadtrat einen entsprechenden Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan Nummer 426 "Neubebauung Brandenburger Straße/Hofmeisterstraße/Hahnekamm". Dementsprechend sollen auf dem rund zwei Hektar großen Åreal im Zentrum-Ost künftig unterschiedliche Büro-, Hotel- und Wohnkomplexe realisiert werden. (VI-DS-01647)

#### Aktionsplan für die Gleichstellung von Frau und Mann

Der erste Gleichstellungsaktionsplan für Leipzig ist beschlossen worden. Mit der Unterzeichnung der EU-Charta für Gleichberechtigung im Juli 2012 verpflichtete sich die Stadt Leipzig, einen solchen Plan zu erstellen und diesen zukünftig regelmäßig fortzuschreiben. Er beinhaltet u. a. die Ziele der Stadt hinsichtlich des Themas Gleichstellung sowie damit verbundene geplante Maßnahmen und Zuständigkeiten. Federführend bei der künftigen Umsetzung des Aktionsplans ist das Referat für Gleichstellung. Nach drei Jahren soll dem Stadtrat ein erster Umsetzungsbericht vorgelegt werden. (VI-DS-01650; VI-DS-01650-ÄA-002; VI-DS-01650-ÄA-003)

#### **Gewandhaus Leipzig:** Überplanmäßige Aufwendungen

Mit großer Mehrheit votierte das Gremium überplanmäßige Aufwendungen für das Haushaltsjahr 2015 des Gewandhauses zu Leipzig. Die rund 578 000 Euro werden für den fünften Bauabschnitt der Brandschutzarbeiten sowie weitere Baumaßnahmen benötigt. (VI-DS-01659)

#### Abschlussprüfer für städtische Eigenbetriebe bestellt

Für folgende städtischen Eigenbetriebe ist jeweils ein Abschlussprüfer für die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2015 und des Lageberichts des aktuellen Wirtschaftsiahres bestellt worden: Musikschule "Johann Sebastian Bach", Theater der Jungen Welt, Stadtreinigung Leipzig, Städtisches Klinikum "St. Georg" Leipzig, Oper Leipzig, Gewandhaus zu Leipzig, Kommunaler Eigenbetrieb Leipzig/Engelsdorf, Verbund Kommunaler Kinder- und Jugendhilfe, Behindertenhilfe und Schauspiel Leipzig. (VI-DS-01695; VI-DS-01696; VI-DS-01697; VI-DS-01698; VI-DS-01699; VI-DS-01700; VI-DS-01701; VI-DS-01702; VI-DS-01703; VI-DS-01704) Überplanmäßige Aufwendungen für die Sozialumlage

Der Kommunale Sozialverband Sachsen erhebt zur Deckung seines nicht durch eigene Einnahmen gedeckten Finanzbedarfs die sogenannte Sozialumlage. Die Anteile, die die sächsischen Landkreise und kreisfreien Städte hierzu beisteuern müssen, sind gesetzlich geregelt und werden jedes Mal neu berechnet. Aus der per Bescheid vom 16. Juli 2015 festgesetzten Umlage für die Stadt Leipzig resultiert die Notwendigkeit überplanmäßiger Aufwendungen in Höhe von rund 1,59 Millionen Euro. (VI-DS-01688)

#### EFRE-Förderungen im Leipziger Osten und Westen

Die Stadt Leipzig beantragt für zwei Stadt quartiere weitere Zuwendungen aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (kurz: EFRE). In seiner aktuellen Strukturfondsperiode fördert der Freistaat Sachsen mithilfe des EFRE Vorhaben zur nachhaltigen Stadtentwicklung. In Leipzig besteht dahingehend besonderer Handlungsbedarf im Osten, vorwiegend in den Stadtteilen Neustadt-Neuschönefeld, Volkmarsdorf und Schönefeld-Abtnaundorf, sowie im Westen der Stadt, vorwiegend in den Stadtteilen Altlindenau, Lindenau und Neulindenau. Gründe sind unter anderem hohe Arbeitslosigkeit, hohes Aufkommen an SGB-II-Leistungsbezügen und ein gering ausgeprägtes gesellschaftlichen Leben in diesen Ortsteilen. Im Osten sollen sich die Pläne demnach auf die Aufwertung der öffentlichen Infrastruktur, beispielsweise durch die Einrichtung der Quartiersschule, konzentrieren. Wesentliches Ziel der Strategie im Leipziger Westen soll eine höhere Energieeffizienz sein. (VI-DS-01672; VI-DS-01686)

#### Leipziger Städtische Bibliotheken sind Mitglied im Kuratorium Haus des Buches e. V.

Die Leipziger Städtischen Bibliotheken bleiben Mitglied im Verein Kuratorium Haus des Buches. Bereits in den vergangenen Jahren waren die Bibliotheken institutionelles Mitglied im Kuratoriumsrat. Durch die zum 1. Januar 2016 in Kraft tretende neue Beitragsordnung musste die Mitgliedschaft erneut vom Stadtrat abgesegnet werden.

Dem 1990 gegründeten Kuratorium gehören Persönlichkeiten, Bildungseinrichtungen und Institutionen aus verschiedenen Bereichen des Buchwesens sowie private Mitglieder an. Um die Buch- und Lesekultur zu erhalten, organisiert der Verein u. a. Lesungen, literaturwissenschaftliche Veranstaltungen sowie Ausstellungen. (VI-DS-01711) ■

# Unser Weihnachts-Geschenk-Tipp!

# 8 Hotels auf einen Streich!

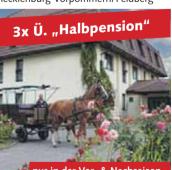
3\* sonnenhotel WOLFSHOF Naturpark Harz/nahe Goslar

3x Ü. "Halbpension"

3\* sonnenhotel EICHENBÜHL Bayerischer Wald/Langdorf



4\* sonnenhotel FELDBERG AM SEE 4\* sonnenhotel HOHER HAHN Erzgebirge/Schwarzenberg Mecklenburg Vorpommern/Feldberg



3\* sr MALTSCHACHER SEE

Österreich/Keutschach 3x Ü. "All-Inklusive"



4\* sonnenhotel HAFNERSEE Österreich/Keutschach





3\* sonnenhotel BAYERISCHER H Bayerischer Wald/Waldmünchen



4\* sonnenhotel FÜRSTENBAUER Bayerischer Wald/Bodenmais



Verschenken Sie einen Reisegutschein für eines der acht ausgewählten Hotels.

Sonderpreis für Leser: statt € 159,- nur € 129,p. P. im DZ

# 4 Tage mit Frühstück, Halbpension- oder All-Inklusive-Verpflegung je nach Wahl des Hotels!

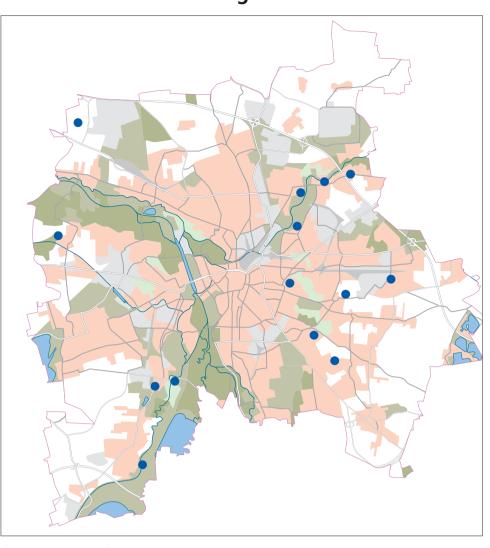
Die Gutscheine haben Gültigkeit bis zum 31.12.2017 und können jeweils nach Verfügbarkeit (Feiertage ausgeschlossen) gebucht werden. Sie können die Gutscheine bis zum 21.12.2015 bei uns erwerben

Sie erhalten von uns einen Gutschein und können den Termin selbst bestimmen.



Rufen Sie uns an: 0800 / 77 44 555 (gratis) oder unter: 0 53 21 / 68 55 40

# Flächennutzungsplan (FNP) der Stadt Leipzig, Änderungen in mehreren Bereichen Aufstellungsbeschluss



Übersicht zu den FNP-Änderungsbereichen in der Stadt Leipzig (Punktmarkierungen) Kartengrundlage: Amt für Geoinformation und Bodenordnung

Die Ratsversammlung der Stadt Leipzig hat am 28.10.2015 die Aufstellung der Änderungen des Flächennutzungsplanes in mehreren Bereichen nach § 2 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen.

Dieser Beschluss wird hiermit bekannt gemacht (§ 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB).

Die insgesamt 14 Änderungsbereiche befinden

Alt-West, Ortsteil Böhlitz-Ehrenberg

- Nordost, Ortsteile Schönefeld-Abtnaundorf,
- Mockau-Nord, Thekla, Plaußig-Portitz
- · Ost, Ortsteile Engelsdorf, Mölkau, Volkmarsdorf
- Südost, Ortsteile Stötteritz, Probstheida
- · Südwest, Ortsteile Großzschocher, Hartmannsdorf-Knautnaundorf

und sind in der Übersichtskarte als Punktmarkierungen eingetragen. Mit dem Aufstellungsbeschluss wird die Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Leipzig in den genannten Bereichen eingeleitet.■

Dezernat Stadtentwicklung und Bau Stadtplanungsamt

# Vergabe von freiberuflichen Dienstleistungen Eigentümermoderation im Rahmen des Modellvorhabens "Aktivierung lokaler Eigentümer zur nachhaltigen Entwicklung von Wohngebäuden im Soziale Stadt Programmgebiet Leipziger Osten"

Die Stadt Leipzig, das Amt für Stadterneuerung und Wohnungsbauförderung, Abteilung Stadtumbau/SEKosowie Abteilung Stadterneuerung Ost/EU Regelprogramme, beabsichtigt eine Eigentümermoderation für das Programmgebiet Soziale Stadt Leipziger Osten einzusetzen. Diese Leistung erfolgt im Rahmen des Modellvorhabens "Aktivierung lokaler Eigentümer zur nachhaltigen Entwicklung von Wohngebäuden im Soziale-Stadt-Programmgebiet Leipziger Osten", das vom Freistaat Sachsen mit Modellmitteln der Städtebauförderung gefördert wird. Die Vergabe des Auftrags ist zunächst für den Zeitraum vom 01.02.2016 bis 31.12.2016

Die vollumfängliche Durchführung des Vergabeverfahrens steht unter Haushaltsvorbehalt sowie unter dem Vorbehalt der Bewilligung der Fördermittel durch den Freistaat Sachsen, ein Rechtsanspruch auf Übertragung der Leis-

Bei den zu vergebenden Leistungen handelt es sich um Dienstleistungen, die im Rahmen einer freiberuflichen Tätigkeit erbracht oder im Wettbewerb mit freiberuflich Tätigen angeboten werden und deren Gegenstand eine Aufgabe ist, deren Lösung nicht vorab eindeutig und erschöpfend beschrieben werden kann. Der geschätzte Auftragswert liegt unterhalb des derzeit gültigen EU-Schwellenwertes für europaweite Ausschreibungen von 207 000 Euro (netto) und damit außerhalb des Geltungsbereiches der VOF.

Die Aktivierung von Eigentümern/-innen zur nachhaltigen Entwicklung von Bestandsgebäuden ist eine zentrale Aufgabe zur Umsetzung des Wohnungspolitischen Konzepts der Stadt Leipzig - Fortschreibung 2015 (Stadtratsbeschluss VI-DS-1475-NF-002 vom 28.10.2015) sowie des Integrierten Stadtteilentwicklungskonzepts Leipziger Osten (Stadtratsbeschluss RBV-1564/13 vom 20.03.2013).

Aufgrund der aktuellen Dynamik auf dem Immobilienmarkt sowie der besonderen städtebaulich-funktionalen sowie sozialen Situation im Leipziger Osten besteht dringender Bedarf an einer aktivierenden und qualifizierenden Beratung der Eigentümer/-innen unter Einbeziehung der Mieterschaft. Besondere Anforderungen ergeben sich dabei aufgrund der sehr heterogenen Zusammensetzung der Bestandseigentümer/-innen mit einem hohen Anteil an privaten Kleinvermietern sowie der Mieterschaft mit dem sachsenweit höchsten Anteil an Menschen mit Migrationshintergrund. Ziel des Modellvorhabens ist es, nachhaltige Investitionen zur Sicherung städtebaulicher Strukturen sowie zur sozialverträglichen Weiterentwicklung von Wohngebäuden zu initiieren. Daher soll im Rahmen des Modellvorhabens ein aktivierendes, maßgeschneidertes Beratungsangebot aufgebaut werden. Der zu erbringende Leistungsumfang gliedert

sich in die fünf nachstehend beschriebenen Leistungsbausteine: 1. Aufsuchende Beratung von Hauseigentümern/-innen in Kooperation mit dem

Netzwerk Leipziger Freiheit 2. Erstellung von Sozialplänen

3. Begleitung und Unterstützung von Modell-

projekten

4. Kooperation und Netzwerkarbeit 5. Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit

Die Vergabeunterlagen mit dem detaillierten Leistungsbild und den Bewertungskriterien werden im Internet auf www.leipzig.de/ stadterneuerung bereitgestellt und können auch unter der folgenden Adresse abgefordert werden: Stadt Leipzig, Amt für Stadterneuerung

und Wohnungsbauförderung, Abt. 64.5, Prager Straße 118-136 / Technisches Rathaus Haus C, 6. Etage, 04317 Leipzig oder E-Mail: ortrud. diemer@leipzig.de.

Das Angebot soll wie folgt gegliedert sein: 1. Grobkonzept zur Umsetzung der Aufga-

benschwerpunkte (max. 4 DIN-A4-Seiten). Dazu gehört auch eine Darstellung des eingesetzten Personals mit genauer Zuordnung zu den Aufgabenschwerpunkten.

2. Nachweis der Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit des Bieters durch geeignete Belege, Beschreibungen des Bieters und seiner Struktur, Referenzen, Qualifikationsund Erfahrungsnachweise.

3. Leistungsangebot mit Kostenkalkulation (Zuordnung des Leistungsumfangs zu den Aufgabenschwerpunkten, Personal- und Sachkosten, Gesamthonorar sowie Nettohonorarstundensätze und Nebenkosten)

Das Angebot soll in dreifacher Ausfertigung mit einem kopierfähigen Exemplar abgegeben werden bei: Stadt Leipzig, Amt für Stadterneuerung und Wohnungsbauförderung, 04092 Leipzig oder persönlich in der Prager Straße 118-136 (Haus C), 04317 Leipzig, Žimmer C 6.033 (Sekretariat ASW).

Die Frist zur Angebotsabgabe endet am 21.12.2015 um 12.00 Uhr. Die Bewertung der Angebote erfolgt durch ein Gremium und wird voraussichtlich bis zum 15. Januar 2016 abgeschlossen sein. Die Angebote werden nach vorgegebenen Bewertungskriterien einheitlich

Für Rückfragen zu dieser Ausschreibung steht Frau Diemer, Tel. 1 23 54 20 als Ansprechpartnerin zur Verfügung.

# Sachkundenachweis im Pflanzenschutz und aktuelle Fortbildung

Eine Person darf nur dann beruflich Pflanzenschutzmittel anwenden, über den Pflanzenschutz beraten oder Pflanzenschutzmittel vertreiben, wenn sie sachkundig ist.

Der Nachweis der Sachkunde im Pflanzenschutz erfolgt ab dem 27.11.2015 nur noch anhand der Sachkundenachweiskarte.

Beim Kauf eines Pflanzenschutzmittels, das nur für die berufliche Anwendung zugelassen ist, muss ebenfalls die Sachkundenachweiskarte vorgezeigt werden.

Keinen Sachkunden achweis benötigen Anwender im Haus- und Kleingartenbereich bei der Anwendung von Pflanzenschutzmitteln, die für nicht berufliche Anwender zugelassen sind.

Sachkundenachweiskarte beantragen Die Sachkundenachweiskarte ist weiterhin beim Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und

Geologie (LfULG) zu beantragen. Die Antragstellung sollte bevorzugt online erfolgen. Dem Antrag sind die Nachweise über den anerkannten Berufsabschluss bzw. das Zeugnis über die Sachkundeprüfung im pdf-Format beizufügen. Weitere Hinweise sind im Internet abrufbar unter: http://www.landwirtschaft.sachsen.de/

landwirtschaft/30333.htm

Ansprechpartner:

LfULG, Informations- und Servicestelle Rötha, Johann-Sebastian-Bach-Platz 1, 04571 Rötha Tel. 0 34 20 65 89 15, -51, Telefax: 0 34 20 65 89 60 Mail: pflanzenschutzsachkunde@smul.sachsen.de Fortbildungspflicht

Sachkundige Personen sind verpflichtet jeweils innerhalb von Dreijahreszeiträumen an einer anerkannten Fortbildung teilzunehmen.

Für Sachkundige, die vor dem Inkrafttreten des Pflanzenschutzgesetzes am 14.02.2012 ihre Sachkunde erworben haben, läuft der erste Dreijahreszeitraum vom 01.01.2013 bis 31.12.2015.

Für Sachkundige, die ab dem 14.02.2012 die Sachkunde erlangt haben, ist der Beginn des ersten Fortbildungszeitraumes auf der Karte ausgewiesen. Weitere Hinweise finden Sie unter: http://www. landwirtschaft.sachsen.de/landwirtschaft/30331.

LfULG, Referat Berufliche Bildung, Zuständige

Zur Wetterwarte 11, 01109 Dresden-Klotzsche Telefon: 03 51 89 28 34 14, Telefax: 03 51 89 28 34 99 E-Mail: andreas.burkhardt@smul.sachsen.de, robby.oehme@smul.sachsen.de ■

Planfeststellungsbeschluss gemäß § 18 AEG für das Vorhaben Herstellung Endzustand Einbindung VDE 8 in den Knoten Leipzig (PFA 2) km 306,630 – km 311,060 Strecke Eltersdorf – Leipzig (5919) km 75,969 – km 80,471 Strecke Trebnitz – Leipzig (6411) km 4,62 – km 5,900 Strecke Leipzig Bayerischer Bahnhof – Leipzig-Hbf (6396) km 7,970 – km 8,370 Strecke Leipzig-Wahren – Engelsdorf (6369)

Der Planfeststellungsbeschluss des Eisenbahn-Bundesamtes, Außenstelle Dresden, vom 15.10.2015 für das Vorhaben Herstellung Endzustand Einbindung VDE 8 in den Knoten Leipzig (PFA 2), km 306,630 – km 311,060 Strecke Eltersdorf – Leipzig (5919), km 75,969 – km 80,471 Strecke Trebnitz – Leipzig (6411), km 4,62 -km5,900 Strecke Leipzig Bayerischer Bahnhof Leipzig-Hbf (6396) und km 7,970 – km 8,370 Strecke Leipzig-Wahren - Engelsdorf (6369) in Leipzig liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Planes in der Zeit vom 08.12.2015 bis 22.12.2015 in der Stadt Leipzig, Neues Rathaus, Martin-Luther-Ring 4-6, Stadtplanungsamt,

Zimmer 498 zu den Dienststunden Mo./Mi. 8.00-15.00 Uhr, Di. 8.00-18.00 Uhr, Do. 8.00-16.00 Uhr, Fr. 8.00-12.00 Uhr, zur Einsicht aus.

Der Planfeststellungsbeschluss und der festgestellte Plan können nach Terminvereinbarung auch beim Eisenbahn-Bundesamt, Außenstelle Dresden, August-Bebel-Str. 10, in 01219 Dresden eingesehen werden.

Mit Ende der Auslegungsfrist gilt der Beschluss den übrigen Betroffenen gegenüber als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 Verwaltungsverfahrensgesetz). ■

Stadtplanungsamt i. A. des Eisenbahn-Bundesamtes

## Einziehung von Teilflächen der Tauchaer Straße/ Samuel-Lampel-Straße

Die Stadt Leipzig beabsichtigt, gemäß § 8 (4) des Sächsischen Straßengesetzes (SächsStrG) vom 21.01.1993, zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 02.04.2014 (SächsGVBl. S. 234), jeweils eine Teilfläche der Flurstücke 1343 und 1349 Gemarkung Mockau einzuziehen. Bezeichnung, Verlauf, ungefähre Fläche, Straßenklasse, Widmungsbeschränkung

Ortsteil Mockau-Nord

Tauchaer Straße/Samuel-Lampel-Straße, Teilflächen der Flurstücke 1343 und 1349 Gemarkung Mockau, ca. 1392 m², beschränkt-öffent-

licher Platz, Kraftfahrzeugverkehr beschränkt. Hiermit wird die Absicht der Einziehung gemäß § 8 (4) SächsStrG öffentlich bekannt gemacht, um Gelegenheit zu Einwendungen zu geben. Die Unterlagen liegen bei der Stadt Leipzig, Verkehrs- und Tiefbauamt, Prager Straße 118 in 04317 Leipzig, Haus C, Zimmer 5.033, in der Zeit Mo., Mi.,Do. 8.00-14.00 Uhr, Di. 8.00-17.00 Uhr, Fr. 8.00-12.00 Uhr, zur Einsichtnahme aus. ■

Dezernat Stadtentwicklung und Bau Verkehrs- und Tiefbauamt

# Vergabe von freiberuflichen Dienstleistungen - Teilnahmewettbewerb Koordinierungsstelle Netzwerk Leipziger Freiheit -Beratung und Projekte für bezahlbares Wohnen

Die Stadt Leipzig, das Amt für Stadterneuerung und Wohnungsbauförderung, Abteilung Stadtumbau/SEKo, beabsichtigt, ein stadtweites Netzwerk zur Unterstützung von Anbietern und Nachfragern innovativer, bezahlbarer Wohn- und Bauformen aufzubauen und eine Koordinierungsstelle einzusetzen. Die Vergabe des Auftrags ist zunächst für den Zeitraum vom 01.02.2016 bis 31.12.2016 vorgesehen, über eine Fortsetzung des Auftrags wird in Abhängigkeit vom Bedarf sowie von der Haushaltslage der Stadt Leipzig entschieden.

Die vollumfängliche Durchführung des Vergabeverfahrens steht unter dem Vorbehalt der Freigabe der Haushaltsmittel durch den Stadtrat, ein Rechtsanspruch auf Übertragung der Leistungen besteht nicht.

Bei den zu vergebenden Leistungen handelt es sich um Dienstleistungen, die im Rahmen einer freiberuflichen Tätigkeit erbracht oder im Wettbewerb mit freiberuflich Tätigen angeboten werden und deren Gegenstand eine Aufgabe ist, deren Lösung nicht vorab eindeutig und erschöpfend beschrieben werden kann. Der geschätzte Auftragswert liegt unterhalb des derzeit gültigen EU-Schwellenwertes für europaweite Ausschreibungen von 207 000 Euro (netto) und damit außerhalb des Geltungsbe-

reiches der VOF. Der Aufbau eines Netzwerkes Leipziger Freiheit - Beratung und Projekte für bezahlbares Wohnen ist eine zentrale Maßnahme der Stadt Leipzig zur Umsetzung des Wohnungspolitischen Konzepts - Fortschreibung 2015, das der Stadtrat am 28.10.2015 beschlossen hat (VI-DS-1475-NF-002). Das Netzwerk Leipziger Freiheit setzt sich aus verschiedenen lokalen Akteuren der Zivilgesellschaft sowie der Wohnungs- und Bauwirtschaft zusammen. Ziel des Netzwerks Leipziger Freiheit ist es, vielfältige und bezahlbare Wohn- und Bauformen marktfähig weiter zu entwickeln und als Regelangebot auf dem Leipziger Wohnungsmarkt zu etablieren. Es sollen neue Zielgruppen angesprochen und neue Vermittlungsformen erprobt werden. Dazu soll

eine gemeinsame Beratungs-, Vermittlungs- und

Kommunikationsplattform aufgebaut werden. Das Netzwerk Leipziger Freiheit wird Beratung anbieten, Modellprojekte begleiten und umsetzen, neue Wohn- und Bauformen entwickeln und für diese Ansätze werben. Für den Aufbau und die Koordinierung des Netzwerkes Leipziger Freiheit und seiner Angebote ist die Koordinierungsstelle zuständig.

Das Vergabeverfahren ist zweistufig organisiert. In der ersten Stufe erfolgt eine Markterkundung. Über einen Teilnahmewettbewerb werden geeignete, d. h. fachkundige, leistungsfähige und zuverlässige Bieter, ermittelt und ausgewählt. In der zweiten Stufe werden maximal sechs geeignete Bieter aufgefordert, ein Angebot abzugeben. Bieter-/Arbeitsgemeinschaften sind ausdrücklich zugelassen.

Interessierte Unternehmen können die Unterlagen für den Teilnahmewettbewerb unter folgenden Adressen abfordern: online unter www. leipzig.de/stadterneuerung oder schriftlich unter Stadt Leipzig, Amt für Stadterneuerung und Wohnungsbauförderung, Abt. 64.5, Prager Straße 118-136 Technisches Rathaus Haus C, 6. Etage, 04317 Leipzig oder per E-Mail bei ortrud. diemer@leipzig.de.

Die Teilnahmeanträge zum Nachweis der Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit sollen schriftlich, in dreifacher Ausfertigung mit einem kopierfähigen Exemplar abgegeben werden bei: Stadt Leipzig, Amt für Stadterneuerung und Wohnungsbauförderung, 04092 Leipzig oder persönlich in der Prager Straße 118-136 (Haus C), 04317 Leipzig, Zimmer C 6.033 (Sekretariat ASW).

Die Frist zur Abgabe der Unterlagen für den Teilnahmewettbewerb endet am 21.12.2015 um 12 Uhr. Die Bewertung der Eignung der Bieter erfolgt durch ein Gremium und wird voraussichtlich bis 08.01.2016 abgeschlossen sein. Nach der Eignungsprüfung werden von den geeigneten Bewerbern sechs Teilnehmer aufgefordert, ein Angebot abzugeben.

Für Rückfragen zu dieser Ausschreibung steht Frau Diemer, Tel. 1 23 54 20, als Ansprechpartnerin zur Verfügung.

## Termine

#### Verwaltungsausschuss

#### 02.12.,17.00 Uhr, Neues Rathaus, Zi. 262, **Ratsplenarsaal**

- 1. Änderung zum Baubeschluss VAV-173/13 vom 04.09.2013 "Brandschutzmaßnahme an der 56. OS" wegen Baukostenpräzisierung infolge von erforderlichen Zusatzleistungen und Bestätigung einer überplanmäßigen Auszahlung gemäß § 79 (1) der SächsGemO
- Fortführung des Versorungsvertrages mit der Beratungsstelle "Impuls" der SZL Suchtzentrum gGmbH und Bestätigung überplanmä-Biger Aufwendungen nach § 79 Abs. 1 Sächs-GemO für das Haushaltsjahr 2016
- $Fortf\"{u}hrung\,des\,Versorgungsvertrages\,mit\,dem$ Diakonischen Werk, Innere Mission Leipzig, e. V. zum Betreiben der Beratungsstelle "Blaues Kreuz" und Bestätigung der überplanmäßigen Aufwendungen nach § 79 Abs. 1 SächsGemO für das Haushaltsjahr 2016
- Überplanmäßige Aufwendung gemäß § 79 Abs. 1 SächsGemO – Umsetzung des ÄA Nr. A 053 zum Haushalt 2015
- Beteiligung der Stadt Leipzig am Ankauf des Bach-Autographen "O Ewigkeit, du Donnnerwort" (BWV 20) zugunsten der Stiftung Bach Archiv in Verbindung mit der Bestätigung einer überplanmäßigen Auszahlung nach § 79 (1) SächsGemO für 2016
- Auflösung der LWB GmbH & Co. Dritte Denk malfonds Leipzig KG ■ (Änderungen vorbehalten)

Der Vorsitzende des Verwaltungsausschusses

#### Jugendhilfeausschuss

30.11., 16.30 Uhr, Neues Rathaus, Festsaal Zum Redaktionsschluss lag keine Tagesordnung

#### Grundstücksverkehrsausschuss

30.11., 17.00 Uhr, Neues Rathaus, Raum 259 Verkauf der Grundstücke Friedrich-Ebert-Stra-

Be ohne Hausnummer in 04109 Leipzig, Teilflächen der Flurstücke 2279, 2277, 2274c, 2274d und 2274b der Gemarkung Leipzig

Beschlüsse aus der 18. nicht öffentlichen Sitzung am 19.10.2015

Es wurden keine Beschlüsse gefasst. Beschlüsse aus der 19. öffentlichen Sitzung

Verkauf der Flurstücke 280/1, 283a, 284/4, 291/2, 271, 270 a. 269/2, 272/4 und 263/1 sowie Teilflächen der Flurstücke 292/6, 314 a und 307 der Gemarkung Rückmarsdorf an die GP Pa-

penburg AG zum Zwecke der Kiesgewinnung Städtebauliche Entwicklungsmaßnahme "Schönauer Viertel" Mühlhäuser Ring, 04205 Leipzig (Nordwest-Areal 2. Bauabschnitt), Parzelle 45, Flurstück 57/60, Gemarkung Schönau ■

Der Vorsitzende des Grundstücksverkehrsausschusses

# Ortschaftsräte

## **Ortschaftsrat Engelsdorf**

- 07.12., 19.00 Uhr, FFW, Engelsdorfer Str. 345 StellungnahmederStadtLeipzigzumbergrechtlichen Planfeststellungsverfahren zur Weiterführung des Kiessandtagebaus Kleinpös-
- na im Baufeld 5b Position des Ortschaftsrates zum Widerspruchs-

#### verfahren eines Straßennamens **Ortschaftsrat Liebertwolkwitz**

10.12., 18.30 Uhr. Liebertwolkwitzer Markt 1 Vorstellung Schulleiterin Grundschule

- Ehrung, Mitgliedschaft 40 Jahre FFW Liebert-
- Amt für Stadtgrün u. Gewässer, Angerteich
- Sportplatzerweiterung SV Lieber Erste Änderung zur Abfallwirtschaftssatzung
- vom 20.11.2014, gültig ab 01.01.2016
- Abfallwirtschaftsgebührensatzung, gültig ab
- 4. Änderungssatzung zur Straßenreinigungssatzung vom 17.11.2011, gültig ab 01.01.2016

4. Änderungssatzung zur Straßenreinigungs-

- gebührensatzung vom 17.11.2011, gültig ab 01.01.2016
- Sitzungstermine OR 2016 evtl. Änderungen 29.03.2016 OBM-Besuch

#### - Beantragung Fördermittel für 2016 Ortschaftsrat Lützschena-Stahmeln 07.12., 18.30 Uhr. Am Bildersaal 4

- Beschluss zur Umbenennung Teilstück Radefelder Weg zwischen Hallesche Straße und Bahnstraße mit Vorschlag zur Namensgebung Vorstellung neuer Eigentümer der Stahmelner Mühle (erst angefragt)
- Sonstiges und Informationen (u. a. Verteilung der Sprechstunden Ortschaftsrat) Stand Vorbereitung Sommerfest

#### **Ortschaftsrat Rückmarsdorf** 08.12., 19.00 Uhr, Ehrenberger Straße 5

Auswertung der Ratsversammlungen vom 11.11.2015 und 19.11.2015

## **Ortschaftsrat Lindenthal**

01.12., 19.00 Uhr, Erich-Thiele-Straße 2 - Anfragen und Anträge der Ortschaftsräte

Pachtvertrag Hundesportverein "Drecksche Pfote\* Ortschaftsrat Hartmannsdf.-Knautnaundf.

09.12., 18.30 Uhr, "Zur Ratte", Erikenstraße 10 Zum Redaktionsschluss lag keine Tagesordnung vor Ortschaftsrat Böhlitz-Ehrenberg 10.12., 18.30 Uhr, "Große Eiche", Leipziger Str. 81

Zum Redaktionsschluss lag keine Tagesordnung vor. Ortschaftsrat Mölkau

08.12., 19.00 Uhr, ehem. Gemeindeamt, Engelsdorfer Straße 88, Ratssaal Zum Redaktionsschluss lag keine Tagesordnung vor.

08.12., 19.00 Uhr, Gasthof Hohenheida, Am Anger 42, 04356 Leipzig

- Verkauf "Alte Schule Göbschelwitz" Schwerpunkte I. Halbjahr 2016

**Ortschaftsrat Seehausen** 

- Brauchtumsmittel Verteilung Reserve 2015 Beantwortung von Bürgerfragen/Sonstiges ■

## Sitzungstermine

#### Sitzungen der Stadtbezirksbeiräte

#### Stadtbezirksbeirat Leipzig-Nordost

- 02.12., 17.30 Uhr, Rathaus, Ossietzkystraße 37 Namensänderung der Schule Portitz – Oberschule der Stadt Leipzig
- Beförderung von Grundschüler/-innen aus Thekla zur Schule Portitz
- Grundsatz- und Finanzierungsbeschluss zum Erwerb flexibler Raumsysteme zur Abdeckung kurzfristiger Kapazitätsengpässe an Oberschulen (DAZ-Klassen); Bestätigung au-Berplanmäßiger Aufwendungen und Auszahlungen nach § 79 (1) SächsGemO für die Haushaltsjahre 2015/2016

#### Stadtbezirksbeirat Leipzig-Süd

02.12., 17.00 Uhr, H.d.D., B.-Göring-Straße 152 Grundsatz- und Planungsbeschluss für den Neubau eines Gesamtkomplexes für Kindertagesstätte und Förderschule Kinderhaus Curiestraße an der "Alten Messe"

#### Stadtbezirksbeirat Leipzig-Altwest

02.12., 17.30 Uhr, Rathaus, G.-Schwarz-Straße 140 Straßenbenennung 3/2015

#### Stadtbezirksbeirat Leipzig-Mitte

- 03.12., 18.00 Uhr, Neues Rathaus, Zimmer 270 Vorstellung der Händler- und Besucherbefragung Weihnachtsmarkt 2014
- Leitlinien für die Weiterführung des Aufstellungsverfahrens zum Bebauungsplan Nr. 392 "Wilhelm-Leuschner-Platz/Ost"
- Personalkostenbedarf Wurzeln u. Flügel e. V. Grundsatz- und Finanzierungsbeschluss zum Erwerb flexibler Raumsysteme zur Abdeckung kurzfristiger Kapazitätsengpässe an Oberschulen (DAZ-Klassen); Bestätigung au-Berplanmäßiger Aufwendungen und Auszahlungen nach § 79 (1) SächsGemO für die Haushaltsjahre 2015/2016

#### Stadtbezirksbeirat Leipzig-Nordwest 03.12., 18.00 Uhr, Gustav-Kühn-Straße 8

- Bebauungsplan Nr. 304 "Wendenstraße", Stadtbezirk Nordwest; Ortsteil Wahren, 1. Aufstellungsbeschluss; 2. Billigungs- und Auslegungsbeschluss
- Bau- und Finanzierungsbeschluss Georg-Schumann-Straße von Linkelstraße bis Am Viadukt in Verbindung mit einer außerplanmäßigen Aufwendung gemäß § 79 SächsGemO
- A sylbewerberheim Pittlerstraße-PersonelleVeränderungen beim Betreiber

#### Stadtbezirksbeirat Leipzig-Nord

03.12., 17.30 Uhr, Gohlis-Center, Elsbethstr. 19/25 Bau- und Finanzierungsbeschluss, Modernisierung der Sanitäranlagen im Schulgebäude, Johann-Heinrich-Pestalozzi Förderschule, Hannoversche Str. 2, 04157 Leipzig

#### Stadtbezirksbeirat Leipzig-Ost

- 09.12., 18.00 Uhr, Infozentrum, Eisenbahnstr. 49 Realisierung der Mobilitätsstationen
- Fragen zu Service- und Kundenzufriedenheit bei der LVB
- Grund satz-und FinanzierungsbeschlusszumErwerb flexibler Raumsysteme zur Abdeckung kurzfristiger Kapazitätsengpässe an Oberschulen (DAZ-Klassen); Bestätigung au-Berplanmäßiger Aufwendungen und Auszahlungen nach § 79 (1) SächsGemO für die Haushaltsjahre 2015/2016

#### Stadtbezirksbeirat Leipzig-Südwest 09.12., 18.00 Uhr, Schule, Antonienstraße 24

- "Vor Ort im Gespräch" Bebauungsplan Nr. 415 "Quartiersgarage Rochlitzstraße"; Stadtbezirk Südwest, Orts-
- teil Schleußig; Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses Bebauungsplan Nr. 400.1 "Zschochersche
- Straße/Erich-Zeigner-Allee nördlicher Teilbereich": Stadtbezirk Südwest, Ortsteil Plagwitz: Satzungsbeschluss Überplanmäßige Auszahlung gemäß § 79
- SächsGemO in Höhe von 198 800 Euro für die Investitionsmaßnahme Könneritzstraße zwischen Holbeinstraße und Oeserstraße
- Bau- und Finanzierungsbeschluss zum Ersatzneubau der Brücke Seumestraße über den Knauthainer Elstermühlgraben in Verbindung mit einer außerplanmäßigen Aufwendung gemäß § 79 SächsGemO in 2016■

#### **Sprechzeiten** der Friedensrichter

## **Schiedsstelle Mitte/Nordost**

10.12.2015 u. 14.01.2016, 16.00-18.00 Uhr, Stadthaus, Raum U 32 (Sprechtag: 2. Do./Monat) Schiedsstelle Ost/Südost

16.12.20 u. 20.01.2016, 16.00-17.00 Uhr. Stadthaus, Raum U 32 (Sprechtag: 3. Mi./Monat) Schiedsstelle Süd/Südwest

01.12.2015 u. 05.01.2016, 16.00-18.00 Uhr, und nach Vereinbarung, Stadthaus, Raum U 32 (Sprechtag: 1. Di./Monat)

#### Schiedsstelle Nordwest/Nord

11.12.2015 u. 29.01.2016, 14.00-15.00 Uhr, Stadthaus, Raum U 32 (Sprechtag: letzter Fr./Monat) **Schiedsstelle West/Alt-West** 

15.12.2015 u. 19.01.2016, 16.00-17.00 Uhr, Stadthaus, Raum U 32 (Sprechtag: 3. Di./Monat) Das Verfahren vor dem Friedensrichter dient dem Ziel, Rechtsstreitigkeiten durch eine Einigung der Parteien beizulegen. Der Friedensrichter kann in bürgerlich-rechtlichen und in strafrechtlichen Rechtsstreitigkeiten schlichtend tätig werden. Das Informationsgespräch ist kostenfrei.

#### Veranstaltungen der Fraktionen

## Die Linke

28.11. und 5.12., 11.00 Uhr, Braustraße 15 Sprechstunde mit Alexej Danckwardt ■

Ratsinformationssystem der **Stadt Leipzig** https://ratsinfo.leipzig.de

#### **Verlegung Wochenmarkt** während Weihnachtsmarktes

Der Wochenmarkt "Innenstadt" ist während des Weihnachtsmarktes auf dem Richard-Wagner-Platz zu finden und hat auch in der Adventszeit unveränderte Öffnungszeiten. Der letzte Wochenmarkt in der Innenstadt vor der Weihnachtspause öffnet am Dienstag, dem 22.12.2015; am Mittwoch, dem 23.12.2015, finden die letzten Wochenmärkte in den Stadtteilen statt. Ab Freitag, dem 08.01.2016, starten die Wochenmärkte dann wieder zu

den gewohnten Zeiten und Orten in die neue

Saison. Der Leipziger Weihnachtsmarkt ist

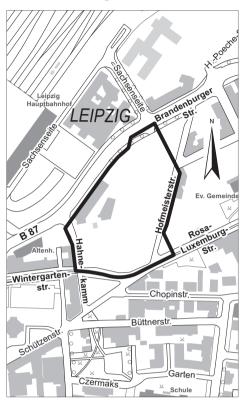
bis zum 23.12.2015 täglich 10.00-21.00 Uhr -

## Verkaufsplätze der Stadt Leipzig für Weihnachtsbäume

Ab Freitag, dem 04.12.2015 bis 23.12.2015 können auf folgenden Plätzen Weihnachtsbäume käuflich erworben werden:

- Rohrteichstr./Schönefelder Allee (ab 28.11.) Riebeckstraße/Ecke Lipsiusstraße
- Richard-Lehmann-Straße/Karl-Liebknecht-Straße
- Alexis-Schumann-Platz/Ecke Scharnhorststraße
- Straße des 18. Oktober Platz gegenüber dem Völkerschlachtdenkmal
- Gohlis-Park
- Lindenauer Markt (Wochenmarktfläche) Kleinmesseplatz Cottaweg (seit 25.11.)
- Freitag und Samstag bis 22.00 Uhr geöffnet. ■

## Bebauungsplan Nr. 426 "Neubebauung Brandenburger Straße/ Hofmeisterstraße/ Hahnekamm, Leipzig-Mitte" Aufstellungsbeschluss und Unterrichtung der Öffentlichkeit



Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 426 "Neubebauung Brandenburger Straße/Hofmeisterstra-Be/ Hahnekamm" (fett umrandet)

Kartengrundlage: Amt für Geoinformation und Bodenordnung

Mit Bescheid des Eisenbahn-Bundesamtes,

Außenstelle Dresden vom 02.11.2015 wird das

Flurstück Nr. 412/42 (Teilfläche) der Gemar-

kung Kleinzschocher von Bahnbetriebszwecken

Diese Fläche ist für den Eisenbahnbetrieb nicht

mehr erforderlich. Durch die Freistellung endet

die Eigenschaft als Betriebsanlage der Eisenbahn.

Die Fläche wird aus dem eisenbahnrechtlichen

Planungsprivileg des Eisenbahn-Bundesamtes

entlassen und geht in die Planungshoheit der

Der Bescheid und die dazugehörigen Unterlagen

können in der Stadt Leipzig, Neues Rathaus,

Martin-Luther-Ring 4-6, Stadtplanungsamt,

im Zimmer 498 zu den Dienststunden Mo./Mi.

8.00-15.00 Uhr, Di. 8.00-18.00 Uhr, Do. 8.00-16.00

Uhr, Fr. 8.00-12.00 Uhr, eingesehen werden. ■

Dezernat Stadtentwicklung und Bau

Stadt Leipzig über.

freigestellt (siehe kartenmäßige Darstellung).

 $Die\,Ratsversammlung\,der\,Stadt\,Leipzig\,hat\,am$ 28.10.2015 die Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 426 "Neubebauung Brandenburger Straße/ Hofmeisterstraße/ Hahnekamm" nach § 2 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen. Dieser Beschluss wird hiermit bekannt gemacht (§ 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB).

Das Plangebiet befindet sich in Leipzig-Mitte, im Ortsteil Zentrum-Ost, östlich des Hauptbahnhofes auf der Brachfläche des ehemaligen Krystallpalast-Areals (entsprechend kartenmäßiger Darstellung).

Die Aufstellung soll im beschleunigten Verfahren nach § 13a Baugesetzbuch (BauGB) ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB erfolgen, weil voraussichtlich keine erheblichen Umweltauswirkungen zu erwarten sind. Mit der Planung sollen die städtebaulichen Voraussetzungen für ein neues nutzungsgemischtes Stadtquartier mit unterschiedlicher Büro-, Hotel- und Wohnbebauung geschaffen werden.

Die Öffentlichkeit kann sich im Neuen Rathaus, Martin-Luther-Ring 4 - 6, 04109 Leipzig, Stadtplanungsamt, im Zimmer 498, während der Dienststunden Mo./Mi. 8.00-15.00 Uhr, Di. 8.00-18.00 Uhr, Do. 8.00-16.00 Uhr, Fr. 8.00-12.00 Uhr, über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung unterrichten und sich bis zum 18.12.2015 gegenüber der Stadt Leipzig, Stadtplanungsamt zur Planung äußern. Es ist auch möglich, die Stellungnahme schriftlich bei der Stadt Leipzig, Stadtplanungsamt, 04092 Leipzig einzureichen.

Dezernat Stadtentwicklung und Bau Stadtplanungsamt

Samuel-Lampel-Straße Die Stadt Leipzig beabsichtigt, gemäß § 8 (4) des Sächsischen Straßengesetzes (SächsStrG) vom 21. Januar 1993, zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 2. April 2014 (SächsGVBl. S. 234), jeweils eine Teilfläche der Flurstücke 1343 und 1349 Gemarkung Mockau einzuziehen.

Bezeichnung, Verlauf, ungefähre Fläche, Straßen-

Einziehung von Teilflächen

der Tauchaer Straße/

#### klasse, Widmungsbeschränkung Ortsteil Mockau-Nord

Tauchaer Straße/Samuel-Lampel-Straße, Teilflächen der Flurstücke 1343 und 1349 Gemarkung Mockau, ca. 1392 m², beschränkt-öffentlicher-Platz, Kraftfahrzeugverkehr beschränkt. Hiermit wird die Absicht der Einziehung gemäß § 8 (4) SächsStrG öffentlich bekannt gemacht, um Gelegenheit zu Einwendungen zu geben. Die Unterlagen liegen bei der Stadt Leipzig, Verkehrs- und Tiefbauamt, Prager Straße 118 in 04317 Leipzig, Haus C, Zimmer 5.033, in der Zeit Mo.,Mi.,Do. 8.00-14.00 Uhr, Di. 8.00-17.00 Uhr, Fr. 8.00 -12.00 Uhr, zur Einsichtnahme aus.

> Dezernat Stadtentwicklung und Bau Verkehrs- und Tiefbauamt

Kindergeldzahlung auch

ohne Vorlage der Steuer-

**Identifikationsnummer** 

Die Besorgnis ist unbegründet, dass die Kin-

dergeldzahlung eingestellt wird, wenn bis zum

01.1.2016 keine Mitteilung der Steuer-Identifi-kationsnummer vorliegt. So ist es aktuell nicht

erforderlich diese mitzuteilen oder die Service-

Durch ein automatisches Meldeabgleichsverfah-

ren liegen den örtlichen Familienkassen bereits

ein Großteil der Steuer-Identifikationsnummern

Sollte die Steuer-Identifikationsnummer noch

nicht bei der Familienkasse vorliegen, werden

Kindergeldberechtigte im Laufe des Jahres 2016

von ihrer zuständigen Familienkasse kontak-

tiert. Kindergeld wird auch ohne Vorliegen

der Steuer-Identifikationnummer fortgezahlt.

Weitere Informationen zum Kindergeld sind im

Internet abrufbar unter www.arbeitsagentur.

de -> Bürgerinnen und Bürger -> Familie und

Informationen zum Hörfunkservice der Bundes-

agentur für Arbeit sind im Internet zu finden

unter www.ba-audio.de. Der Bundesagentur

für Arbeit kann man auch auf Twitter folgen:

Kinder -> Kindergeld, Kinderzuschlag.

www.twitter.com/bundesagentur.

Rufnummern der Familienkasse anzurufen.

# Freistellung von Bahnbetriebszwecken für Flächen der Eisenbahn des Bundes in Leipzig-Kleinzschocher



Mit Bescheid des Eisenbahn-Bundesamtes, Außenstelle Dresden vom 03.11.2015 werden zwei Teilflächen des Flurstücks Nr. 412/42 der Gemarkung Kleinzschocher von Bahnbetriebszwecken freigestellt.

Diese Flächen sind für den Eisenbahnbetrieb nicht mehr erforderlich. Durch die Freistellung endet die Eigenschaft als Betriebsanlage der Eisenbahn. Die Flächen werden aus dem eisenbahnrechtlichen Planungsprivileg des Eisenbahn-Bundesamtes entlassen und gehen in die Planungshoheit der Stadt Leipzig über. Der Bescheid und die dazugehörigen Unterlagenkönnen in der Stadt Leipzig, Neues Rathaus, Martin-Luther-Ring 4-6, Stadtplanungsamt, im Zimmer 498 zu den Dienststunden Mo./Mi. 8.00-15.00 Uhr, Di. 8.00-18.00 Uhr, Do. 8.00-16.00 Uhr, Fr. 8.00-12.00 Uhr, eingesehen werden. ■ Dezernat Stadtentwicklung und Bau

Stadtplanungsamt

Geltungsbereich der zwei Freistellungsflächen in Leipzig-Kleinzschocher (fett umrandet)

Kartengrundlage: Amt für Geoinformation und Bodenordnung

### Verordnung der Stadt Leipzig über das Offenhalten von Verkaufsstellen an Sonntagen im Jahr 2016 aus besonderem Anlass

Aufgrund § 8 Absatz 1 Sächsisches Ladenöffnungsgesetz (SächsLadÖffG) vom 01.12.2010 (SächsGVBl. Nr. 14 vom 20.12.2010 S. 338) geändert durch Artikel 39 des Gesetzes vom 27. Januar 2012 (SächsGVBl. S. 130, 146), wird abweichend von den Verbotsvorschriften des § 3 Absatz 2 SächsLadÖffG verordnet:

## § 1 Verkaufsoffene Sonntage Verkaufsstellen im Gebiet der Stadt Leipzig

dürfen aus besonderem Anlass an folgenden Sonntagen in der Zeit von 12 Uhr bis 18 Uhr geöffnet sein: Datum 1. Sonntag Leipziger Markttage 02.10.2016

2. Sonntag 59. Internationales Festival f. Dokumentar-06.11.2016 und Animationsfilm

3. Sonntag Leipziger Weihnachtsmarkt 04.12.2016 4. Sonntag Leipziger

#### Weihnachtsmarkt 18.12.2016 Arbeitnehmerschutz

Aus dieser Verordnung ergibt sich keine Verpflichtung für die Arbeitnehmer des Einzelhandels, während der freigegebenen verkaufsoffenen Sonntage tätig zu werden. Bei Inanspruchnahme der erweiterten Ladenöffnungszeiten sind durch den Gewerbetreibenden die geltenden Arbeitnehmerschutzvorschriften (ArbZG, MuSchG und JArbSchG) zu beachten. Insbesondere sind die Arbeitnehmerschutzbestimmungen des § 10 Absatz 1 und 2 des SächsLadÖffG einzuhalten.

# Ordnungswidrigkeiten

Wer als Inhaber einer Verkaufsstelle, als Gewerbetreibender oder als verantwortliche Person vorsätzlich oder fahrlässig entgegen der Bestimmung in §1 dieser Verordnung Verkaufsstellen öffnet oder Waren gewerblich anbietet, handelt ordnungswidrig im Sinne des § 11 Absatz 1 Zi. 1 SächsLadÖffG. Ordnungswidrigkeiten können gemäß § 11 Absatz 2 SächsLadÖffG mit einer Geldbuße bis 5000 Euro geahndet werden.

# § 4 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.

#### Geltungsbereich der Freistellungsfläche in Leipzig-Kleinzschocher (fett umrandet) Kartengrundlage: Amt für Geoinformation und Bodenordnung

Stadtplanungsamt

Der Bescheid und die dazugehörigen Unterlagen können in der Stadt Leipzig, Neues Rathaus, Martin-Luther-Ring 4-6, Stadtplanungsamt, im Zimmer 498 zu den Dienststunden Mo./Mi. 8.00-15.00 Uhr, Di. 8.00-18.00 Uhr, Do. 8.00-16.00 Uhr, Fr. 8.00-12.00 Uhr, eingesehen werden. ■

Stadtplanungsamt

Kleinzschocher (fett umrandet) Kartengrundlage: Amt für Geoinformation und Bodenordnung



**PLAGWITZ** 

# Freistellung von Bahnbetriebszwecken für eine Fläche der Eisenbahn des Bundes in Leipzig-Kleinzschocher

Freistellung von Bahnbetriebszwecken

für eine Fläche der Eisenbahn des Bundes

in Leipzig-Kleinzschocher

Mit Bescheid des Eisenbahn-Bundesamtes, Außenstelle Dresden vom 12.11.2015 wird das Flurstück Nr. 412/17 (Teilfläche) der Gemarkung Kleinzschocher von Bahnbetriebszwecken freigestellt (siehe kartenmäßige Darstellung). Diese Fläche ist für den Eisenbahnbetrieb nicht mehr erforderlich. Durch die Freistellung endet die Eigenschaft als Betriebsanlage der Eisenbahn. Die Fläche wird aus dem eisenbahnrechtlichen Planungsprivileg des Eisenbahn-Bundesamtes entlassen und geht in die Planungshoheit der Stadt Leipzig über.

Dezernat Stadtentwicklung und Bau

Geltungsbereich der Freistellungsfläche in Leipzig-



## Außenstelle Lindenthal: neue Öffnungszeiten und erweitertes Angebot

Die Außenstelle in Lindenthal (Erich-Thiele-Straße 2) hat ab 3. Dezember jeweils donnerstags von 9.00 bis 12.30 Uhr und 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet. Sie bietet dann alle Leistungen eines Bürgeramtes an. Es ist somit auch möglich, Reisepässe oder Personalausweise zu beantragen.

Bisher hatte die Außenstelle Dienstag von 9.00 bis 13.00 Uhr geöffnet und offerierte nur ein eingeschränktes Leistungsangebot.

# Saison-Kurzarbeitergeld während der Schlechtwetterzeit

Kurzarbeitergeld, auch Saisonkurzarbeitergeld, vermeidet Arbeitslosigkeit der Beschäftigten und erhält dem Unternehmen die Fachkräfte.

Arbeitnehmer im Baugewerbe können Saison-Kurzarbeitergeld zur Überbrückung der Wintersaison erhalten. Die Beantragung bei der Agentur für Arbeit muss dabei durch den Arbeitgeber erfolgen.

Wann? Die Schlechtwetter-Saison reicht für Beschäftigte aus Baubetrieben, dem Dachdeckerhandwerk sowie dem Garten-, Landschafts- und Sportplatzbaugewerbe vom 1. Dezember, für Gerüstbauer schon vom 1. November, bis jeweils zum 31. März.

Saison-Kurzarbeitergeld zahlt die Arbeitsagentur bei witterungsbedingten oder konjunkturell begründeten Arbeitsausfällen während der Schlechtwetterzeit. Bei Besserung der Witterung oder Auftragseingang können die Arbeitnehmer sofort wieder ihre Arbeit aufnehmen. Warum? Eingearbeitete Mitarbeiter brauchen nicht ge-

kündigt werden und eine Arbeitslosmeldung bleibt ihnen damit erspart. Die Firmen und Arbeitsagenturen leisten so einen wichtigen Beitrag zur Fachkräftesicherung. Kontakt und Informationen

Für alle Fragen zum Saison-Kurzarbeitergeld stehen den Arbeitgebern die Ansprechpartner im gemeinsamen Arbeitgeber-Service von Arbeitsagentur und Jobcenter Leipzig unter der kostenlosen Telefonnummer 08004 55 55 20 zur Verfügung.

Weiterführende Informationen sind auch im Internet unter www.arbeitsagentur.de (-> Unternehmen -> Finanzielle Hilfen -> Kurzarbeitergeld -> Saison-Kurzarbeitergeld) zu finden. www.arbeitsagentur.de ■

# Ausschreibungen der Stadt Leipzig nach VOB/A

#### Allgemeine Angaben zu Veröffentlichungen nach VOB/A

Ausschreibungen nach VOB/A werden auf den Webseiten der Stadt Leipzig unter - www.leipzig.de -> Wirtschaft und Wissenschaft -> Unternehmensservice -> Vergaben VOB/VOL

 - www.leipzig.de/pervergabe/ausschreibungen\_VOB.aspx veröffentlicht.
 Den vollständigen Wortlaut der Bekanntmachungen gem. §§ 12 und 12 EG Abs. 2 VOB/A finden Sie auf der o. g. Webseite.

Die Vergabeunterlagen können Sie kostenlos in digitaler Form ebenfalls unter der o. g. Web-Adres-

Dazu müssen Sie sich einmalig unter www.leipzig.de/pervergabe/registrieren.aspx registrieren. Das Datum, ab dem die Vergabeunterlagen zum Download bereit stehen, entnehmen Sie bitte bei Öffentlicher Ausschreibung oder Offenem Verfahren der Bekanntmachung.

Bei Ausschreibungen mit Teilnahmewettbewerb erhalten Sie eine gesonderte Aufforderung zur Teilnahme am Wettbewerb, sofern Sie sich um die Teilnahme vorher schriftlich beworben haben und Ihre Bewerbung berücksichtigt wurde.

Bei Beschränkter Ausschreibung, Freihändiger Vergabe sowie Verhandlungsverfahren erhalten Sie eine gesonderte Aufforderung zur Teilnahme am Wettbewerb, sofern Sie dafür ausgewählt wurden. Bei technischen Fragen zur Anmeldung oder zum Download wenden Sie sich bitte per E- Mail an support\_vergabe@leipzig.de oder Tel. (0341) 123-7659 bzw. -7730

Bei Fragen zum Ablauf eines Verfahrens wenden Sie sich bitte an folgende Mitarbeiterinnen der Zen-

tralen Vergabestelle der Stadt Leipzig: Frau Classen, Tel. (0341) 123-7776

Frau Schwarze, Tel. (0341) 123-7778 Tel. (0341) 123-7788

Bei fachlichen Fragen zum Verfahren wenden Sie sich bitte an den/die in der Bekanntmachung oder

den Vergabeunterlagen genannte/n Bearbeiter/in.

#### Metallbauarbeiten

- a) Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Leipzig - Amt für Gebäudemanagement,
- b) Vergabeverfahren: Offenes Verfahren Vergabenummer: B16-6537-06-0021
- Ort der Ausführung: Neubau 5-zügiges Ğymnasium mit Dreifeldsporthalle, Telemannstraße, 04107 Leipzig, Los 018 - Metallbauarbeiten, Geländer

#### Trockenbauarbeiten

- a) Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Leipzig - Amt für Gebäudemanagement, 04092 Leipzig
- b) Vergabeverfahren: Offenes Verfahren Vergabenummer: B16-6537-06-0022

021 - Trockenbauarbeiten

Ort der Ausführung: Neubau 5-zügiges Ğymnasium mit Dreifeldsporthalle, Telemannstraße, 04107 Leipzig, Los

> Das LEIPZIGER Amtsblatt im Internet lesen! www.leipzig.de/amtsblatt

#### Malerarbeiten

- a) Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Leipzig - Amt für Gebäudemanagement, 04092 Leipzig
- b) Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung Vergabenummer: B16-6532-01-0029
- Ort der Ausführung: Erich Kästner Schule Bestandsgebäude, Erfurter Str. 14, 04155 Leipzig, Los 7 Malerar-

#### **Abdichtungsarbeiten**

- a) Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Leipzig - Amt für Gebäudemanagement, 04092 Leipzig
- b) Vergabeverfahren: Offenes Verfahren Vergabenummer: B16-6537-06-0030
- e) Ort der Ausführung: Oberschule Ratzelstraße 26, 04207 Leipzig, Reaktivierung der ehem. 55. Mittelschule, Los 12, Abdichtungsarbeiten

Der Olympiastützpunkt Leipzig schreibt folgende Trainingsgeräte aus: • High Power Laser - Lasertherapiegerät

**LEIPZIG** 

- zur Behandlung von akuten entzündlichen und chronischen Beschwerden
- Laufband
- für die Diagnostik der am OSP betreuten
- Ringermatte für das Ringerzentrum Leipzig
- Ruder-Renn-Einer für den Bundesstützpunkt Rudern am Stand-
- Ruder-Renn-Doppelzweier für den Bundesstützpunkt Rudern am Stand-
- OptoJump-System Verlängerung um 5 m Die Ausschreibungen finden Sie ab 30.11.2015 auf der Internetseite des Olympiastützpunktes



# **BAUEN UND WOHNEN** TIPPS FÜR EIN SCHÖNES ZUHAUSE

# Draußen nass und kalt - drinnen kuschlig warm

Der massive Wandbaustoff Ziegel hält die Wärme im Gebäude

(djd). In der kalten Jahreszeit zieht es die Menschen ins Kuschlig-Warme. In einem Ziegelhaus macht sich spätestens jetzt bemerkbar, wie gut der winterliche Wärmschutz funktioniert. Denn der massive Wandbaustoff Ziegel hält die Wärme im Gebäude. Teure Energie wird gespart - und auch in der Heizperiode herrscht ein gesundes Wohlfühlklima. Dieser Mehrfachnutzen macht die Ziegelbauweise so beliebt: In Deutschland ist jedes dritte Haus ein Ziegelhaus.

Mauerziegel werden traditionell wegen ihrer guten Dämmwirkung geschätzt. Sie ermöglichen den sogenannten Kachelofeneffekt, weshalb diese Öfen auch aus kera-



Die massive Ziegelbauweise vereint Wohlfühlklima und einen niedrigen Energieverbrauch, auch bei Temperaturen unter Null. Foto: djd/Lebensraum Ziegel/tdx/Mein Ziegelhaus

Massive Ziegelwändenehmen zu verschleudern, und strahteure Heizenergie auf, anstatt len diese in die Wohnräu-

mischem Material bestehen. sie durch die Gebäudehülle

me zurück. Eine künstliche Zusatzdämmung ist nicht erforderlich. Das spart nicht nur Betriebs- und Erhaltungskosten. Da der größte Teil als Wärmestrahlung wieder nach innen abgegeben wird, steigert sich auch das Wohlbefinden der Bewohner. Denn quasi wie bei Sonnenstrahlung wird nicht die Luft, sondern die Oberfläche, auf die sie trifft, aufgeheizt - also Haut, Kleidung oder Möbel. Und das ist gerade im Winter besonders angenehm.

Mit hoch-wärmedämmenden Ziegeln lässt sich zudem der Wunsch nach einem Energieeffizienzhaus leicht erfüllen. Ein Neubau wird auf diese Weise auch immer förderungsfähig, etwa durch



9. Expertentreffen Energiemetropole Leipzig "Leipzig - auf dem richtigen Kurs?"

www.osp-leipzig.de

07.12.2015 ab 9:30 Uhr im Mediencampus Villa Ida Leipzig www.energiemetropole-leipzig.de



# Offizieller Startschuss für das Projekt "Wir für Grünau" Bauschildenthüllung am 16. November 2015

haften Umbaus und der



Grünau.

Erwerb der Ludwigs- 15 begonnen. In enger

nungsgenossenschaft von der BGL. Hierdurch Grün und der Stadtvermen mit ihren Proiekt- gesehenen Obiektes partnern dem AWO Offenburger Straße 9 Kreisverband Leipzig- bis 15 möglich. In einem Stadt e.V. (AWO) und zweiten Schritt wurde der Baugenossenschaft dann ab August 2015 die Leipzig eG (BGL) mit Fassaden- und Fenstereiner Gesamtinvesti- sanierung der angrentionssumme von 16 zenden Offenburger Millionen Euro einen Straße 5 bis 7 durchge-Meilenstein in der führt. Diese Maßnahme Standortentwicklung ist nunmehr weitestgedes Stadtteils Leipzig- hendabgeschlossen und es wurde im November Als erster Schritt erfolg- mit der Entkernung der te am 1. Januar 2015 der Offenburger Straße 9 bis

Sanierung des Objektes entwickelt. Am Ende der Baumaßnahme entstehen 182 komfortable und seniorenfreundliche Wohnungen, die keine Wünsche offen lassen. Mit neuen Wohnungsgrundrissen, einer Fußbodenheizung, Balkonen, modernen Bädern und einer Vielzahl weiterer Ausstattungsdetails, bietet das Objekt seinen künftigen Mietern einen einzigartigen Wohnkom-Mitdem Projekt "Wir für burger Straße 18 bis 24 Zusammenarbeit mit fort. Darüber hinaus wird im Erdgeschoss dann diese dann in Abhängig- Seit über 60 Jahren Grünau" setzt die Woh- durch die WOGETRA dem Architekturbüro den Mietern die Möglich- ansässigen AWO zurück- keit der Wohnungsgrö- kümmern wir uns um keit gegeben, auf sämt- zugreifen. Nach Fertig- ßen und Ausstattungen unsere Mitglieder und Transport eG Leipzig wurde die Freilenkung waltung Leipzig wurde liche Betreuungs- und stellungder Wohnungen zu Kaltmieten um die um alle, die nicht nur





TRA gemietet werden. WOGETRA! Das steht www.wogetra.de für die Wohnungsgenossenschaft Transport und für Ihr Zuhause in Leipzig. Wählen Sie Ihr neues Zuhause aus mehr als 7.000 Wohnungen in Ihrem Lieblingsstadtteil und profitieren Sie von den vielfältigen Serviceleistungen der WOGETRA als große und leistungsfähige Genossenschaft.

sondern ein Zuhause. WILLKOMMEN BEI DER Lernen Sie uns kennen:



Wohnungsgenossenschaft Transport eG **Eutritzscher Markt 1** 04129 Leipzig Tel.: 0341 9183239 Fax: 0341 9183210 www.wogetra.de



# OH DU FRÖHLICHE ...





#### **Ihre Weihnachtswünsche im Leipziger-Amtsblatt!** Erscheinungstermin: 12. Dezember 2015

Anzeigen 20341 / 2181 - 2725, E-Mail: info@leipziger-amtsblatt.de



## "The Best of Black Gospel" Die Gospelsensation aus den USA auf Europatournee! großen Fernsehproduktionen der ARD und ZDF aus. Mitglieder von "The Best of Sängerinnen aus den USA in Black Gospel" waren unter

uns gelungen eine Auswahl der besten Gospelsänger und einem Chor zu vereinen. Die anderem zu Gast bei "Gottschalks großer Bibeltest" oder Ausnahme-Künstler bieten die bekanntesten und schönsten der Sendung "Deutscher Film-Gospelsongs in einem zwei-preis 2007", moderiert von stündigen Programm mit Ins-Michael "Bully" Herbig. Sie trumentalbegleitung dar. Zu haben zusammen mit Roger hören sein werden weltbekann-Whittaker für die ARD- Fernte Titel wie: "Oh Happy Day",
"Joshua fit the Battle", "Down
by the Riverside", "Walk in sehsendung "Adventsfest der Jerusalem", "Amazing Grace", "Go Down Moses", "Oh How I Love Jesus", "Agnus Dei", "This Little Light Of Mine".

Bei diesem Ensemble ist es

Volksmusik" ein gemeinsames Weihnachtslied gesungen und in der ZDF-Sendung "Willkommen bei Carmen Nebel" performten die Künstler mit Howard Carpendale ein Lied für Die hervorragende Qualität Barack Obama! Am 17.12.2009

um mit zwei Liedern den Spendenaufruf für leukämiekranke Menschen zu unterstützen. Durch die Erdbebenkatastrophe in Haiti gabes am 19.01.2010 eine Sondersendung "Ein Herz für Kinder" im ZDF moderiert von des Chores zeichnet sich durch wurden Sie zur "José Carreras Thomas Gottschalk, hier untereine konstante Präsenz in den Gala" in die ARD eingeladen, stützte die Chormitglieder die Daphanie P. Wright oder die pel.de

mit Marius Müller Westernhagen. Die Künstler begeistert auch hier wieder gekonnt vor einem Millionenpublikum. Dieser einzigartige Chor ist eine Zusammenführung der angesagtesten Künstler der US-Gospelszene, wie unter anderem Reverend Charles Lyles dem Urgestein der Gospelelite, oder Dorrey Lyles die ehemalige Leadsängerin der Harlem Gospel Singers, sowie Gregory M. Kelly, der bereits mit Diana Ross und Stevie Wonder zusammengearbeitet hat. Es konnten weitere hochkarätige Sängerinnen gewonnen werden, wie

Spendensammlung zusammen in der Gospelszene überaus gefragte Cosmea Sharon. Alle Sänger waren mit Chören, wie zum Beispiel den Harlem-, Golden-oder Glory Gospel Singers weltweit auf Tournee. Bei "The Best of Black Gospel" zählt jedes einzelne Chormitglied zu den Besten dieses Genres. In diesem Jahr geht der Chor erneut gemeinsam auf Europatournee und gastiert dabei in den Metropolen Europas. Jedes Konzert ist ein Ausnahmekonzert, bei welchen sie ihr Publikum auf eine ganz besondere Art und Weise emotional berühren "Gänsehautfeeling" garantiert. Weitere Informationen zum zum Beispiel Ingrid Arthur, Chor: www.bestofblackgos-

## Ode an die Bowle

Jedes Jahr Ende November schaust du an deinen Kalender. Du denkst: Der Leipziger Weihnachtsmarkt steht vor der Tür. Doch dann, mit einem Mal, passiert es dir:

Du kämpfst ganz plötzlich mit voller Wucht gegen die aufkommende Sucht, die dich übermannt. alle Gedanken werden nur von Einem überrannt.

Du bist wie von Sinnen, denn du spürst schon das rote Gold die Kehle runter rinnen. Du gehst zur Nikolaikirche - an die Pyramide -. Und schon hast du ihn gefunden, den Friede, der das ganze Jahr nicht in dir ist, dir wird klar:

Du hast die Feuerzangenbowle vermisst! 4 Wochen lang dieses Fest der Kehle, es repariert deinen Geist, dein Herz und deine Seele.

Hinterm Schanktisch sind vom Enkel bis hin zum Großpapa alle Wölfe wieder mit Freude, Humor und Herzblut da. Du wartest, bis der erste Kessel dampft, hast vorher noch schnell

'ne Bratwurst runter gemampft. Dann gibt es kein Zurück, dir läuft das Herz völlig über vor Glück. Ein Schwätzchen hier, ein Becher da, der Kopf glüht schnell, doch es schmeckt dir so wunderbar. Die Musik wird lauter, alle tanzen dazu,

eine tolle Stimmung ist entstanden im Nu. Die Becher schwappen über, fangen an zu kleben, keinen störts.

Das kannst du nur an der Pyramide erleben! Die Abende nehmen ihren Lauf und du saugst die Atmosphäre in dir auf. Denn ganz schnell ist sie wieder da, die viel zu lange Zeit keine Pyramide mehr weit und breit! Du musst zurück in dein tristes Alltagsleben und denkst in dich rein:

Lass ganz schnell wieder Ende November sein!

haber Friedrich

Lehmann. An-

geboten werden

Avocados, Gra-

natäpfel, aber

auch Orangen,

Clementinen und Limetten,

die u. a. in Spa-

nien erzeugt

# Es ist wieder angerichtet ...



... im Nikolaikirchhof

# Nachhaltig anbauen **VERBRAUCHER INITIATIVE informiert zu Permakultur**

Ob herkömmlicher oder nach- zum Erhalt der haltiger Anbau – es gibt bekann- Artenvielfalt termaßen unterschiedliche Qua- bei. Entsprelitäten für unsere Lebensmittel. chende Pro-Verbraucher stoßen derzeit im- dukte erfüllen mer häufiger auf den Begriff die EU-Biover-Permakultur. Der Begriff steht ordnung für eine dauerhafte, nachhaltige Land- und Gartenwirtschaft im Das deutsche Einklang mit der Natur und auf Unternehmen der Basis von funktionierenden lehmann na-Kreisläufen.

Gemüse im Einklang mit der Na- Permakultur. tur nach dem Vorbild natürlicher "Das Geheim-Ökoysteme angebaut. Sie erhal- nis ist, dass ten sich selbst, ganz ohne Zugabe wir den Humusaufbau im Boden dieschen und Salate gehören, gibt standsfähige Pflanzen.

men Umgang mit Wasser und trägt Bodenstärke zu verbessern", so In- Webseite www.oeko-fair.de.

tur produziert und vertreibt Bei Permakultur werden Obst und Produkte aus

beispielsweise von chemischem fördern, dass wir keine Monokul- es in Bioläden, aber auch in den Dünger. Auf humusreichen Böden turen machen, dass wir die Biodi- Märkten von real,wachsen ertragreiche und wider- versität fördern und dass wir alle



real,- kennzeichnet Produkte aus dem perma-

werden. Entsprechende Produkte aus Permakultur zu denen auch Möhren, Ra-

Produkte, die in der Natur als Weitere kostenlose Informationen Abfall bezeichnet werden, wieder zum Thema bietet die VERBRAU-Der Anbau steht für einen sparsa- einsetzen und reaktivieren, um die CHER INITIATIVE e. V. auf ihrer

Ihre Ansprechpartner für Werbung im LEIPZIGER Amtsblatt



Telefon: 0341 2181-2726 E-Mail: m.peltzer@ leipziger-amtsblatt.de



Telefon: 0341 2181-2728 E-Mail: i.sanders@ leipziger-amtsblatt.de



**Andreas Deeg** Telefon: 0341 2181-2727 E-Mail: a.deeg@ leipziger-amtsblatt.de



## REWE erschafft mit einem weiteren "Green Building" ein modernes Einkaufserlebnis der Zukunft in Frankfurt-Praunheim

fen. Das neue REWE Center ist der erste und größte Markt in Deutschland, der nach den strengen Vorgaben der Deutschen Gesellschaft für nachhaltiges Bauen mit Platin zertifiziert wurde. Aber wofür steht eine nachhaltigere Lebensweise eigentlich genau? Für REWE bedeutet es

REWE eröffnet einen neuen heute schon an morgen zu denken. Fußbodenreinigung aus. Mit dem Center-Markt der Zukunft in Soerwartet die Käufer ab Dezem- Ziel bis zu 50 Prozent Energie ein-Frankfurt-Praunheim, der durch ber in Frankfurt-Praunheim ein zusparen, möchte REWE so neue moderne Architektur, energieef- modernes und energiesparen- Wege in ein nachhaltiges Morfiziente Technologie und regene- des Einkaufserlebnis auf über gen erschaffen. Außerdem finden rative Energieproduktion über- 2.900 Quadratmetern Verkaufsflä- Kunden im gesamten Sortiment zeugt. Denn mit dem so genannten che. Der neue Markt in der Eugen- hochwertige Produkte und Spe-Green Building" Konzept, möch- Hartmann-Straße 7 zeichnet sich zialitäten aus der jeweiligen Re te der Lebensmitteleinzelhändler unter anderem durch den Einsatz gion, die sie dank des mit Tagesseine Kunden nicht nur dazu an- von nachhaltigen Baumaterialien licht gefluteten Gebäudes in einer regen nachhaltig zu denken, son- wie Holz, natürlichen Kältemitteln freundlichen und ansprechenden dern auch nachhaltiger einzukau- und einer Regenwassernutzung zur Atmosphäre erleben können. Ins-

gesamt umfasst der Warenbestand in dem neuen Markt über 30.000 Artikel, die durch zahlreiche Frische-Abteilungen und einer riesigen Weinabteilung mit rund 300 verschiedenen Weinen aus aller Welt komplettiert werden. So sieht Genuss für ein nachhaltiges Morgen aus!

## Für Feste und Gäste: Geflügelgenuss in 60 Minuten

Hähnchen, Pute, Ente und Meersalz mörsern. Gans bieten Zeit für Gäste und Hähnchenbrust Genuss. Zaubern Sie für Ihre waschen, trock-Liebsten in nur 60 Minuten: nen mit Gewürzen Hähnchenbrust mit Kürbispüree. einreiben, anbra-

#### Zutaten (für 4 Personen)

4 Hähnchenbrüste mit Haut und Knochen, 300 g Kartoffeln, 300 g Hokkaidokürbis, 150 ml und in 25 g But-Milch, 75 g Butter, 150 ml Sahne, ter schwenken. Muskat, 1 Zitrone, 400 g Bohnen, Zwiebeln anbra-10 Zwiebeln, 1 Orange, ½ TL Ko-ten, mit Zucker Genießen Sie die Feiertage mit festlichen riandersaat, 1 TL Meersalz, 2 EL karamellisieren, Geflügelrezepten auf **Deutsches-Geflügel.de** Olivenöl, 1 EL Zucker, 75 ml mit Madeira und Salz und Pfeffer.

## Zubereitung

Kürbis in Milch garen und pürieren. Kartoffeln kochen, stampfen, mit Kürbispüree, 50 g Butter, 150 ml Sahne, Salz, Muskat und Zitronenabrieb mischen. Orangenabrieb, Koriander und

ten und im Ofen 30 Minuten bei 80 °C garen.

Bohnen kochen

Madeira, 150 ml Geflügelfond, Fond einkochen, salzen und pfeffern, servieren und festlich genießen.

**Einkaufstipp** 

Achten Sie beim Einkauf von Geflügelfleisch auf die deutsche Herkunft, zu erkennen an den "D"s auf der Verpackung. Diese stehen für eine streng kontrollierte heimische Erzeugung nach hohen Standards für den Tier-, Umwelt- und Verbrau-

# **American Express KMU-Barometer 2015:** Kleine Unternehmen weiter im Wachstumstrend

Dachdecker oder Sanitär-Meisterbetrieb: Die meisten Inhaber kleiner und mittelgroßer Unternehmen in Deutschland sind zufrieden mit ihrem Geschäft und guter Dinge für das Wachstum 2016. Das zeigt das neue KMU-Barometer im Auftrag von American Express

82 Prozent der befragten Firmenwarten, dass sie am Ende dieses Jahr ein gutes Wachstum hingelegt Wachstumsziele schon seit Wochen erreicht oder sogar übertroffen.

Neue Märkte erschließen, Kunden über soziale Netzwerke ansprechen

wollen in den kommenden zwölf Bedeutung.



Die Sales Performance Agentur Buben & inhaber und Führungskräfte er- Mädchen GmbH in Mainz ist ein KMU, das zweistellige Wachstumsraten für die menden zwölf Monate erwartet.

haben. Und 60 Prozent haben ihre Monaten neue Märkte erschließen. Transaktionen und Buchungen auf sind kleine und mittelständische Online umzustellen, ist für 60 Prozent der Befragten von besonderer Wirtschaft", sagt Sonja Scott, (52Prozent) will Social Media aus- ments bei American Express. Darauf ruhen sich die Unterneh- der Kundenbeziehung nutzen. Für sicher zu wachsen und verschafmer aber nicht aus. Zwei Drittel jeden Zweiten (50 Prozent) sind fen ihnen Freiraum, um sich auf der Selbstständigen (66 Prozent) neue Technologien von besonderer das Geschäft konzentrieren zu

Fast alle Inhaber kleiner Unternehmen (95 Prozent) würden sich jederzeit wieder für einen eigenen Betrieb entscheiden, sagen sie. Man kann viel besser eigene Ideen in das Geschäft einbringen und Beruf und Privatleben besser miteinander vereinbaren.

Eine große Rolle spielt in kleinen Unternehmen die Familie: Acht von zehn Geschäftsinhabern sagt, dass es der Firma gut tut, wenn Familienmitglieder im Betrieb mitarbeiten. "Für Deutschland Unternehmen das Rückgrat der Bedeutung. Mehr als die Hälfte Vice President Corporate Paybauen und verstärkt Twitter oder "Wir helfen ihnen mit unseren Facebook zur Weiterentwicklung Finanzmanagement-Tools dabei, können.

## **AUSBILDUNG UND STELLENMARKT**



# Bei uns steht Ihre Zukunft unter einem guten Stern!

Die CARS - Technik & Logistik GmbH ist eine 100%ige Tochtergesellschaft der Daimler AG. Als Bindeglied zwischen Flottenkunden und Automobilherstellern unterstützen wir unsere Kunden mit kompetenten technischen und logistischen Dienstleistungen rund um das Automobil.



Ihre Bewerbung richten Sie bitte an: CARS - Technik & Logistik GmbH, Ein Unternehmen der Daimler AG, Herrn T. Zillmer, Junkersstraße 3, 04509 Wiedemar

An unserem Standort in Wiedemar suchen wir für den Fachbereich PKW, Transporter und LKW noch Auszubildende zum/zur Kfz-Mechatroniker/in, als auch eine Kauffrau/einen Kaufmann für Büromanagement.

#### **Ihre Perspektiven:**

Es erwarten Sie interessante Aufgaben und eine fundierte Ausbildung, die Ihnen für Ihre berufliche Zukunft viele Perspektiven eröffnet. Nutzen Sie die Chance zum Einstieg in ein weltweit agierendes Unternehmen. Und lernen Sie in Theorie und Praxis unser gesamtes Leistungsspektrum kennen, von der Einsteuerung des Neufahrzeuges bis hin zur Unterstützung im Remarketing.

Sie wissen, was Sie wollen und haben Ihren guten Schulabschluss schon fast in der Tasche. Wenn Sie darüber hinaus fasziniert sind von der Welt der Automobiltechnik und Sie über handwerkliches Geschick verfügen, dann starten Sie jetzt bei uns durch!

Weitere Informationen zu unserem Ausbildungsangebot finden Sie auch auf unserer Website www.cars-gmbh.de. Sollten Sie Fragen haben, hilft Ihnen Herr Thomas Zillmer gerne weiter: Tel. 034207/4066-6313 oder E-Mail thomas.zillmer@daimler.com. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

#### Wir suchen für Großprojekte in Leipzig mehrere Bauleiter (m/w) Hochbau.

Berufserfahrung (HOAI 6-9, VOB) und FS KI. B erforderlich. Ansprechpartner: Michael Hübner Telefon: 030 9700 2297 E-Mail: huebner@ ihr-personalvermittler.de

Die nächste Sonderseite "Ausbildung und Stellenmarkt" erscheint am 16.01.2016!

Anzeigen 2 0341 / 21 81 - 27 25 E-Mail: info@leipziger-amtsblatt.de

# **VERANSTALTUNGSTIPPS**



#### 9. Expertentreffen **Energiemetropole Leipzig** "Leipzig - auf dem richtigen Kurs?"

07.12.2015 ab 9:30 Uhr im Mediencampus Villa Ida Leipzig www.energiemetropole-leipzig.de

Diskussions-

Willkommenskultur veranstaltung konkret: Einwanderung und die moderne Stadtgesellschaft



# Bekanntmachung der Stadtreinigung

## **Standorte Schadstoffmobil** zur Schadstoffannahme aus Haushalten

In der Zeit vom 30.11.2015 bis zum 28.02.2016 wird es keine mobile Schadstoffsammlung geben. Die stationäre Schadstoffsammelstelle in der Lößniger Straße 7 bleibt während dieser Zeit weiterhin zu den regulären Zeiten (s. u.) geöffnet.

#### Stationäre Schadstoffsammelstelle

Die stationäre Schadstoffsammelstelle in der Lößniger Straße 7 hat folgende Öffnungszeiten: Mo., Di., Mi., Fr. 10.00-12.45 Uhr und 13.15-18.00 Uhr, Do. 10.00-12.45 Uhr und 13.15-19.00 Uhr sowie Sa. 8.30-14.00 Uhr. Nur in dieser Zeit können außer Schadstoffen kleine Mengen Bauabfälle – diese kostenpflichtig – abgegeben und Gartenabfall-Wertmarken erworben werden.

## Bürgertelefon "Abfall"

Für alle Fragen rund um das Thema Abfallentsorgung unterhält die Leipziger Stadtreinigung das Bürgertelefon "Abfall". Unter 6 57 11 11 erhalten die Leipziger Bürger zu folgenden Sprechzeiten fachkundige und kompetente Beratung: Mo., Mi. 8.00-12.00 und 12.30-15.00 Uhr, Di. 8.00-12.00 und 12.30-17.00 Uhr, Do. 8.00-12.00 und 12.30-16.00 Uhr, Fr. 8.00-13.00 Uhr. ■

# HILFE IM TRAUERFALL



Kompetente Dienstleistungen aus einer Hand-von der Bestattung Bestattung: 0341 8610770 Grabpflege: 0341 8611589 Blumeneck: 0341 4240181

www.sbwleipzig.de

**LEIPZIGER Amtsblatt** nicht bekommen?

Telefon: 0800 / 21 81 040

## Impressum

jederzeit

0341 / 12 57 22 60

www.christ-bestattungen.de

Herausgeber: Stadt Leipzig, Der Oberbürgermeister Referat Kommunikation, Neues Rathaus,

Martin-Luther-Ring 4-6, 04109 Leipzig Verantwortlich: Matthias Hasberg

Redaktion: Undine Belger, Christine Wündisch, Anke Leue

Telefon: 0341/1232053, Fax: 123 20 56

Internet: www.leipzig.de/amtsblatt, E-Mail: amtsblatt@leipzig.de

Verlag: Im Auftrag der WVD Dialog Marketing GmbH: Leipziger Anzeigenblatt Verlag GmbH & Co.KG Floßplatz 6, 04107 Leipzig

Geschäftsführer: Helko Leischner, Thomas Jochemko, Björn Steigert Telefon: 0341/2181-2725, Telefax: 0341/2181-2695 E-Mail: info@leipziger-amtsblatt.de

Vertrieb: MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH, Druckereistraße 1, 04159 Leipzig, Telefon: 0800/2181040 (kostenfrei) Satz: PrintPeople.de, Leipzig

Auflage von 225.000 Exemplaren. Der Abopreis beträgt im Jahr innerhalb von Deutschland EUR 79,- zzgl. MwSt.

Das LEIPZIGER Amtsblatt erscheint vierzehntäglich in einer

Druck: DD+V, Meinholdstraße 2, 01129 Dresden

# **HIER BEKOMME ICH HILFE!**

Feuerwehr- und Rettungsleitstelle Krankentransport der Stadt Leipzig Allgemeinärztlicher Bereitschaftsdienst

© 116 117

■ Telefonanschlüsse der Polizei:
Führungs- und Lagezentrum © 96642224
Kriminalpolizei © 96642234
Diese Rufnummern sind rund um die Uhr besetzt. Verkehrspolizei © 4 48 38 35 Diese Rufnummer ist 6 bis 22 Uhr besetzt

■ Allgemeinärztlicher Bereitschaftsdienst

Vermittlung dringender ärztlicher Hausbesuche über © 116 117
Montag, Dienstag, Donnerstag
Mittwoch und Freitag
Samstag, Sonn- und Feiertag
14:00-07:00 Uhr
07:00-07:00 Uhr

Mllgemeinärztlicher Innendienst
Samstag, Sonn- und Feiertag 09:00:12:00 Uhr und 15:00-17:00 Uhr Information zur diensthabenden Praxis über © 116 117 oder über das Internet www.kvsachsen.de (Aktuelle Bereitschaftsdienste/ Bereitschaftsdienste im Direktionsbezirk Leipzig) **■** Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

Vermittlung dringender ärztlicher Hausbesuche über © 116 117
Montag bis Freitag 19:00-24:00 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertag 07:00-24:00 Uhr
Kinderärztliches Notfallzentrum, Riebeckstraße 65
(Telefon 2132202) täglich 19:00-07:00 Uhr

Kinderärztlicher Innendienst
Samstag Sonn- und Feiertag 00:00 12:00 Uhr 4 15:00 47:00 Uhr

Samstag, Sonn- und Feiertag 09:00-12:00 Uhr u. 15:00-17:00 Uhr Mittwoch und Freitag 14:00-19:00 Uhr Information zur diensthabenden Praxis über © 116 117 oder über das Internet www.kvsachsen.de (Aktuelle Bereitschaftsdienste/

Bereitschaftsdienste im Direktionsbezirk Leipzig)

Chirurgischer Bereitschaftsdienst Tag und Nacht
Thonbergklinik-Notfallzentrum, Riebeckstraße 65 (Telefon 963670) Montag bis Freitag 19:00-07:00 Uhr Mittwoch und Freitag 14:00-07:00 Uhr Samstag, Sonn- und Feiertag 07:00-07:00 Uhr - Interdisziplinäre Notfallversorgung am Klinikum St. Georg,

Delitzscher Straße 141 Parkkrankenhaus Leipzig-Südost, Strümpellstraße 41

St. Elisabeth-Krankenhaus, Biedermannstraße 84 Ev. Diakonissenkrankenhaus Leipzig gGmbH, Georg-Schwarz-Straße 49

Mugenärzstraise 49

Augenärztlicher und Hautärztlicher Bereitschaftsdienst

Montag bis Freitag 19:00-07:00 Uhr

Mittwoch und Freitag 14:00-07:00 Uhr

Samstag, Sonn- und Feiertag 07:00-07:00 Uhr

Information zur diensthabenden Praxis über Einsatzzentrale © 116117

oder über das Internet www.kvsachsen.de (Aktuelle Bereitschafts-dienste/Bereitschaftsdienste im Direktionsbezirk Leipzig) ■ HNO - Bereitschaftsdienst
Montag bis Freitag 19:00-24:00 Uhr

Mittwoch und Freitag 14:00-24:00 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertag 07:00-22:00 Uhr
Information zur diensthabenden Praxis über Einsatzzentrale © 116117 ■ Vertragsärztliche Dialyse-Bereitschaft Leipzig

GP Dres. Anders/Bast, Plantagenweg 2, Leipzig-Burghausen Tel. 0341/4512236 oder Funktelefon 0171/4255561 ■ Erreichbarkeit geöffneter Praxen Auskunft zur Erreichbarkeit geöffneter Praxen niedergelassener Ärzte in der Stadt Leipzig und im angrenzenden Landbereich erhalten Sie an Werktagen in der Zeit von 07:00-19:00 Uhr über die **Rufnummer 19292.** Weitere Informationen über Praxen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie über das Internet unter www.kvsachsen.de (Suche nach

■ Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: Abruf der diensthabenden Praxen unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de oder © 19292

■ Notdienst an den Uni-Kliniken:

Tag und Nacht:
Zentrale Notfallaufnahme im Operativen Zentrum, Liebigstr. 20 (Anfahrt über Paul-List-Straße bzw. P.-Rosenthal-Straße), © 0341 / 9717800

Notfallaufnahme für Kinder und Jugendliche im Zentrum für Frauen- und Kindermedizin, Liebigstraße 20 a, © 0341 / 97 26 242

Frauenklinik, Liebigstraße 20 a, © 0341/97 26 344

Notdienst Klinikum St. Georg:

24-Stunden-Bereitschaftsdienste: werktags, an Wochenenden und

Kinderchirurgische Notfallambulanz (24 Stunden) © 0341/909-3404 Standort Eutritzsch: Zentrale interdisziplinäre Notfallaufnahme einschließlich Brustschmerzambulanz (Chest Pain Unit) und Akutdialysen, 04129 Leipzig, Delitzscher Straße 141, Haus 20, © 0341/909-3404

Standort Grünau: Notfallaufnahme, 04207 Leipzig, Nikolai-Rumianzew-Straße 100, Haus 8, © 0341/4 2316 14

■ Notdienst am Herzzentrum Leipzig: Brustschmerz-Ambulanz / Chest Pain Unit 24h an 7 Tagen / Woche Keine Anmeldung erforderlich! Strümpellstraße 39, © 0341 / 865-1480

Apotheken Notdienste:

Leipzig Stadt u. Land: werktags 18–8 Uhr des Folgetages, samstags, sonntags und feiertags 8–8 Uhr des Folgetages. Inf. über dienstbereite Apotheken über Telefon 19292; Dienstbereite Apotheken:

Dienstbereite Apolite.

28.11.2015

• Elster-Apotheke, Grassistraße 9, 04107 Leipzig

• Arkaden-Apotheke, Holzhäuser Straße 112, 04299 Leipzig

• Richard-Wagner-Apotheke, Ratzelstraße 14, 04207 Leipzig

• Mohren-Apotheke, Delitzscher Landstr. 55, 04158 Leipzig Mozart-Apotheke, Karl-Liebknecht-Straße 10, 04107 Leipzig

 Scheffel-Apotheke, Bästleinstraße 6, 04347 Leipzig
 Apotheke Möckern, Knopstraße 21, 04159 Leipzig Hirsch-Apotheke, Zschampertaue 2, 04207 Leipzig 05.12.2015

• Europa Apotheke, Dresdner Straße 78 - 80, 04317 Leipzig • Sonnen-Apotheke, Karl-Liebknecht-Straße 59, 04275 Leipzig • Friesen-Apotheke, Lindenauer Markt 18, 04177 Leipzig Faust-Apotheke, Landsberger Straße 4, 04157 Leipzig

Europa Apotheke, Dresdner Straße 78 - 80, 04317 Leipzig
 Rosen-Apotheke am Auwald, Rödelstraße 24, 04229 Leipzig
 Carola-Apotheke, Marktstr. 2 - 6, 04177 Leipzig
 Hansa-Apotheke, Franzosenallee 12 c, 04289 Leipzig

Hansa-Apotneke, Franzosenaliee 12 c, 04289 Leipzig
 Kinder- und Jugendnotdienst Leipzig
 Tag und Nacht Aufnahme und Betreuung für Kinder von 0 bis 12 Jahren, Ringstraße 4, 04209 Leipzig, © 41209 20
 Verständnis-Beratung-Notbleibe (ab 12 J.); Ringstraße 4, 04209 Leipzig, © 4112130
 AIDS-Hilfe Leipzig e. V.: Ossietzkystr. 18, 04347 Leipzig, © 23 23 126, info@leipzig.aidshilfe.de, www.leipzig.aidshilfe.de

■ Kinderschutz-Zentrum Leipzig:

■ Kinderschutz-Zentrum Leipzig:

Psycholog. Beratungsst., Erziehungs-, Krisen- und Familienberatung, © 9602837, Montag, Dienstag, Donnerstag 8–19, Mittwoch 8–17, Freitag 8–13 Uhr

■ Elterntelefon (kostenlos / anonym):
② 08 00 11 10 550, Montag-Freitag 9-11 Uhr,
Dienstag und Donnerstag 17-19 Uhr
■ Frauen- und Kinderschutzhaus: rund um die Uhr erreichbar, © 2324277 ■ Notruf für Frauen: Karl-Liebknecht-Straße 59, 04275 Leipzig, © 3911199 ■ 1. Autonomes Frauenhaus Leipzig: rund um die Uhr erreichbar, © 4798179

■ Mädchenwohngruppe: für Mädchen zw. 12 und 18 Jahren, auch Inobhutnahme von Mädchen in akuter Notlage möglich © 5503221 ■ Kinder- u. Jugendtelefon (kostenlos / anonym):

Tund um die Uhr erreichbar, © 4798179

■ Selbsthilfegruppe Narcotics Anonymous:
Jeden Samstag 18.15-19.45 Uhr, Suchtberatungsstelle "Impuls", Möckernsche Straße 3, 04155 Leipzig sowie jeden Mittwoch von 19.00 bis 20.30 Uhr in der Ökomenischen Bahnhofsmission Leipzig (Hauptbahnhof Westseite), Willy-Brand-Platz 2A, 04109 Leipzig

■ Suchtberatungsstelle / Notschlafstelle / Übergangswohnen für Alkoholabhängige:
Haus Alt-Schönefeld, Theklaer Straße 11, © 234190

■ Alternative, Progenhilfe:

© 08 00 11 10 333 Montag-Samstag 14–20 Uhr, europaweite Rufnummer © 116111

■ Alternative Drogenhilfe:
Chopinstr. 13, 04103 Leipzig, © 913560, Beratung für Drogen- und Medikamentenabhängige, Montag-Donnerstag 8–20, Freitag 13–20 Uhr; Notschlafstelle täglich 20.15–9.30 Uhr

■ Anonyme Alkoholiker Leipzig: © 0157/73 97 3012 o. © 0345/192 95, Mo., 17-19 Uhr, Pr.-Eugen-Str. 21; Mo., 18-19 Uhr, Bahnhofsmission HBF-Westseite; Di.18.30-20.30 Uhr, Konradstr. 60a; Mi., 18-19.30 Uhr, Breisgaustr. 53; Do. 18-20 Uhr, K.-Eisner-Str. 22; Fr.18-20 Uhr, Teekeller Nordkirche; Sa.,18–20 Uhr, Oase Karlsruherstr. 29; So. 10–11.30 Uhr, Möckernsche Str. 3. Englischsprachige AA: © 030/7 87 5188: Di.,19–20 Uhr, Hedwigstr. 20; Sa., 11–12 Uhr, Möckernsche Str. 3. ■ Telefonseelsorge (kostenlos): © 08 00 / 111 - 01 11 u. - 02 22

■ Übernachtungshaus für wohnungslose Männer: Rückmarsdorfer Str. 7, 04179 Leipzig, © 0341 / 123 - 45 04, Fax: 0341 / 123 - 45 05 Leipziger Strafverteidiger e.V.: © 0172/3641041, Montag-Freitag 18–8 Uhr und Freitag 12–Montag 8 Uhr

■ Krisentelefon: Montag bis Freitag: Von abends 19:00 Uhr bis morgens 07:00 Uhr

des Folgetages, samstags/sonntags und feiertags rund um die Uhr. Telefon-Nr. 0341 99990000 (Tel.-Kosten zum Ortstarif) ■ Weißer Ring (Beratung und Hilfe für Kriminalitätsopfer), € 6888593

■ Wellser King (Beratung und Hille für Kriminalitätsopter), 0688893
■ Obdachlosen-Notquartier: Heilsarmee "Die Brücke",
② 2518880 oder 2 51 23 33, Anmeldung durchgehend möglich.
■ Leipziger Bündnis gegen Depression
Infotelefon über Leipziger Beratungs- und Hilfsangebote zum Thema
Depression dienstags 16:00 − 17:00 Uhr, © 0341 9724472
■ www.tiernothilfe-leipzig.de ② 0172/1 36 20 20
■ Amtstierärztlicher Bereitschaftsdienst:

Der Artstierärztliche Bereitschaftsdienst:

Der Amtstierärztliche Bereitschaftsdienst mit dazugehörigen öffentlichrechtlichen Tierfahrdienst ist über Rettungsleitstelle der Feuerwehr: 496170 zu erreichen.

**Pflege-Notruf** Sofort-Aufnahme von pflegebedürftigen Senioren -Tag und Nacht, alle Pflegestufen Residenz Ambiente, Telefon 03 41/68 66-817



# WOHNEN, PFLEGE UND VORSORGE IM ALTER

## BCRE Leipzig Wohnen







# Media-Paket 1 Jahr GRATIS\*

\*Schließen Sie Ihren Mietvertrag bei BCRE Leipzig Wohnen ab und Sie erhalten 1 Jahr TV, Telefon und Internet GRATIS dazu.



Jetzt bis zum 21. Dezember 2015 einen Mietvertrag bei BCRE Leipzig Wohnen abschließen und zusätzlich bis zu 3 Kaltmonatsmieten sparen - auch eine Einbauküche ist möglich.

Tel. 0341 256 594 518 · www.bcre-leipzig.de



**Kompetente** Pflege seit 1991!

- häusliche Kranken- und Altenpflege
- Kurzzeitpflegestation (17 Einzelzimmer) • Betreutes Wohnen • Offener Seniorentreff
- häusliche Pflege bei Urlaub/ Verhinderungspflege
- zusätzliche Betreuungs- und Entlastungsleistungen

Antonienstr. 41 · 04229 Leipzig · Tel.: 0341/2246800 www.oesst.de

# Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr ...



... wünschen wir unserer Kundschaft und bedanken uns auf diesem Wege für Ihre Treue und Ihr Vertrauen in unsere Dienstleistungen.

#### **Eutritzscher Stadtakustiker** Mo., Di., Do., Fr. 9-13 Uhr u. 14-18 Uhr, Mi. 9-13 Uhr

Wittenberger Straße 87 • im Eutritzsch-Zentrum Tel. 90 22 700 • www.stadtakustiker.de



Praxis für Ergotherapie



0341/8632014 0341/8632057 Holzhäuser Str. 81 04299 Leipzig Mobil: 0162/4143234

1,5 - 3-Zimmerwohnungen mit Balkon oder Terrasse barrierefrei und behindertengerecht eingerichtet Aufzüge und Rollstuhlrampen

Was Sie in unserer Seniorenwohnanlage

großzügig begrünte Innenhöfe und Terrassen

moderne Gemeinschaftsräume

## Was bieten wir Ihnen:

erwarten können:

- 24 h Rufbereitschaft durch unseren Pflegedienst
- rundum liebevolle und individuelle Pflege abwechslungsreiche Betreuung in
- unseren Gemeinschaftsräumen (Mo.-So.)
- alle Formen der häuslichen Pflege Fahrdienst zum Arzt, Therapeuten etc.
- interessante Ausflüge

Leipzig, Berthastraße 2, EG, 1-RW, ca. 52 m<sup>2</sup> Kaltmiete: 285,- Euro, Aufzug, Balkon, EBK möglich

Leipzig, Mockauer Straße 28, 2. OG, 2-RW, 64 m<sup>2</sup>, Kaltmiete: 520,- Euro, Neubezug zum 1.6.2016

Leipzig, Berthastraße 2, 2. OG, 2-RW, ca. 76 m<sup>2</sup> Kaltmiete: 465,- Euro, Aufzug, Balkon

Raphaelis® Pflegedienst

# **Betreutes Wohnen**



info@pflegedienst-raphaelis.de Telefon: 0341 - 600 36 992

# Wenn Blasenschwäche einsam macht

Plötzlicher Harndrang und Inkontinenz lassen sich effektiv behandeln

sen" da, und zwar so stark, dass schon nach kurzer Zeit ein noch panisch zur Toilette rennen kann. Dieser sogenannte imperative Harndrang ist das Hauptsymptom einer übergenannt. Für Betroffene führt das nicht selten zu sozialer Isolation: Ein Spaziergang im Park, ein Kegelabend in einem Keller, ein Bummel durchs

**Versorgungs-**

möglichkeiten

bei Inkontinenz

Die Versorgungsmöglichkei-

ten bei Inkontinenz sind breit

gefächert. Für jede individuel-

le Situation gibt es ein passen-

des Produkt. Die medizinisch

notwendigeGrundversorgung

der Betroffenen wird durch

eine Verordnung vom Arzt

sicher gestellt. Die benötigte

Ware erhält der Versicherte

dann im Sanitätsfachhan-

del. Dort hat er nach einem

persönlichen und diskreten

Gespräch, die Möglichkeit,

seinen Bedarf an Produkten

aufzuwerten. Um das eigene

Hygiene- oder Sicherheits-

gefühl zu befriedigen, kann

aus verschiedenen Produkten

gewählt werden: Einfache

Vorlagen, komplette Windel-

hosen oder mobile Höschen,

die ganz nah am Gefühl einer

Unterwäsche dran sind. Alle

Produkte gibt es in Standard-

und Komfortvarianten - eine

Entscheidung, die individuell und ganz persönlich getroffen

wird. In den Filialen der Alippi

GmbH, verteilt über das Leip-

ziger Stadtgebiet, finden Sie

den Fachhandel mit Beratung

SEIT 1877 SANITÄTSHAUS
Premium
GmbH

lohnt sich

**Preis-Alternative** 

beim Zukauf von

» z. B. Komfort-Vorlagen ab 0,25 €/Stk.

» z. B. Komfort-Windeln

ab 0,33 €/Stk.

Inkontinenz-

artikeln, z. B.:

Bei uns in Leipzig:

» Mockauer Straße 123

» Holzhäuser Straße 67

» Zwickauer Straße 125

» B.-Göring-Straße 161 – 163

» Nordplatz 7

www.alippi.de

fall: Urplötzlich ist das "Müs- ationen, in denen man sich Betroffene aus Schamgefühl weiter als 30 Sekunden von den Gang zum Arzt. Senioder nächsten Toilette entfernt, ren stufen die Beschwerden Malheur droht und man nur werden gemieden. Zu groß ist zudem oft als normale Altersdie Angst, Aufsehen zu erre- erscheinungen ein, gegen die gen, unangenehm zu riechen man nichts tun kann. Beides Malheur dazustehen. Am Ende sich klar machen, dass man mit aktiven Blase, auch Reizblase traut man sich kaum noch aus dem Problem nicht alleine ist: dem Haus.

> Die überreizte Blasenmuskulatur entspannen

(djd). Es kommt wie ein Über- Einkaufszentrum - alle Situ- deln. Leider scheuen viele beruflichen Alltag, über die berzentrale.de raten zudem oder gar mit dem sichtbaren ist falsch. Zunächst sollte man Etwa zwölf Millionen Männer und Frauen leiden in Deutschland unter einer überaktiven Blase. Für Fachärzte wie Lokal mit Waschräumen im EineüberaktiveBlaselässtsich Urologen oder Gynäkologen DieGesundheitsexpertendes die "Vorwarnzeit" deutlich allerdings wirksam behan- gehört die Erkrankung zum Verbraucherportals Ratge-

man ohne Peinlichkeit sprechen kann. Zum anderen gibt es wirksame Behandlungsoptionen. So können sogenannte Anticholinergika wie "Vesikur" die überreizte Blasenmuskulatur entspannen und den plötzlichen Harndrang bei nur einmaliger Einnahme am Tag gut unter Kontrolle bringen.

Training kann helfen

zu gezielter Beckenbodengymnastik, da so der Halteapparat der Blase gestärkt wird. Unter www.blase-ok.de etwa findet man Übungen und zudem Tipps für ein gezieltes Toilettentraining. Dabei wird versucht, durch Aufschubstrategien den Toilettengang Stück für Stück weiter hinauszuzögern, bis wieder normale Intervalle erreicht sind oder sich zumindest verlängert.

# **RLS – Restless legs Syndrom**



Restless legs bedeutet aus dem Englischen übersetzt-ruhelose Beine. Bei diesem Krankheitsbild sind in erster Linie die das Blut erfolgende Sauerstoff-Unterschenkel betroffen. Beim therapie, die die Zellatmung RLS klagen die Patienten über und die Fließeigenschaft des den Drang, ständig die Lage der Beine wechseln zu müssen. wird diese Therapie durch eine Dieser Drangresultiert aus Miß- für den Patienten individuell empfindungen, in der Tiefe der abgestimmte Medikation. Es ist Wade, wie Kribbeln oder auch deshalb sehr wichtig, vor einem Taubheitsgefühl. Da Bewegung Therapiebeginn eine ausführli-Linderung verschafft, ist die che, ganzheitliche Anamnese Symptomatik besonders in und Untersuchung durchzu-Ruhe ausgeprägt, vor allem führen, um ein bestmögliches nach dem Zubettgehen. Die Therapieergebnis zu erzielen. durch die starken Mißemp- Frau Doerfert praktiziert seit findungen hervorgerufenen April 1994 in eigener Praxis. gen. Aus praktischer Erfahrung Leipzig, Tel. 0341 - 42 51 366

betrifft dieses Syndrom häufig Patienten mit Mikrozirkulationsstörungen in den unteren Extremitäten, oft auch gekoppelt mit einem LWS-Syndrom. În der naturheilkundlichen Praxis hat sich bei der Behandlung des RLS die Hämatogene-Oxidations-Therapie nach Prof. Wehrli sehr bewährt. Hierbei handelt es sich um eine über Blutes verbessert. Unterstützt

Willkürbewegungen führen oft Naturheilpraktikerin Judith zu Ein-oder Durchschlafstörun- Doerfert, Dieskaustr. 162,04249

# Zmmerich Das Bequemschuhhaus www.orthopaedie-schuhtechnik-emmerich.de

Theresienstr. 23 04129 Leipzig Tel. 0341/9 11 57 96 Mo. u. Mi. 9-17 Uhr Fr. nach Vereinbarung

Georg-Schwarz-Str. 31 04177 Leipzig Tel. 0341/4 41 95 03 Di. u. Do. 9-17 Uhr Fr. nach Vereinbarung

Klobikauer Str. 8 06217 Merseburg Tel. 03461/20 03 62 Mo.-Fr. 9-13 Uhr und 14-17 Uhr

Die nächste Sonderseite "Wohnen, Pflege und Vorsorge im Alter" erscheint am 30.01.2016!

Anzeigen 20341 / 2181 - 2725, E-Mail: info@leipziger-amtsblatt.de

Strictent an hell ന്ലാ bei Technikproblemen ... ... entweder direkt oder im kostenlosen Workshop.

Umstieg auf Windows 10...

...unsere Studenten helfen Ihnen gern, zeigen wie es geht und beantworten Ihre Fragen.

kostenloser Workshop: 30.11.2015, 17:00 Uhr City Tagung Leipzig, Brühl 54

www.studenten-helfen.de

0800 88 99 77 11



Rentenberater



# Herzlich Willkommen bei Ihren Experten in Sachen Rente, Krankengeld und Schwerbehinderung!

Wir bieten Ihnen seit März 1993:

unabhängige Rechtsberatung, Antragstellungen und Rechtsvertretung auf den Gebieten Rentenrecht, Schwerbehindertenrecht, Zusatzversorgung, Versorgungsausgleich, SV-Check/Statusfeststellung, bei Arbeitsunfähigkeit/ Krankheit, Erwerbsminderung, Arbeitsunfall und Berufskrankheit, sowie bei politischer Verfolgung in der DDR,

Rentenberechnungen mit detaillierter Analyse Ihrer Unterlagen, tiefgründiger Nachrechnung aller Rentenbescheide - egal wie alt, Rentenauskünfte und Renteninformationen, ausführliche Fehleranalyse und Auswertung, sowie Berechnungen von Rentenausgleich bei Haftpflichtschäden.

Bitte rufen Sie uns für eine Terminvereinbarung an:

Sehr gut (1,2)

**Sehr gut (1,3)** 

Montag - Freitag 08.00 - 17.00 Uhr, oder Sie schicken uns eine E-Mail.

Diplom-Ökonom Peter Sack

www.senioren-wohnpark.com

unabhängiger Rentenberater (gerichtlich geprüft und zugelassen zur Verhandlung an allen deutschen Sozial- und Landessozialgerichten) Seelenbinderstr. 4 · 04159 Leipzig · **Tel. 0341 58948-0** · Fax 0341 58948-90 rentenberater-sack@t-online.de · www.rentenberater-peter-sack.de

#### "Wer rastet, der rostet" oder "So viel Selbstständigkeit wie möglich, so viel Hilfe wie nötig"

Die Umgebung zeigt uns tagtäg-lich eine Erinnerung, ein Denk-Mal daran, wie der Umgang des Menschen, egal ob jung oder alt, mit dem eigenen Körper und Geist sein sollte. Es ist, wie ich finde, ein sehr charmantes Denkmal. Was ich meine, ist ein einfaches Produkt, das in der Gegenwart von Wasser und Sauerstoff auf Eisen oder Stahl entsteht: Rost.

Denn im übertragenen Sinn gilt dies auch für den Menschen. Nicht ohne Grund sagt man "Wer rastet, der rostet". Mangelnde körperliche und mentale Aktivität wirken sich negativ auf die Leistungsfähigkeit, die Gesundheit und das allgemeine Wohlbefinden aus.

In einer guten Pflegeinrichtung wird aus diesem Grund dafür gesorgt, dass Körper und Geist der Bewohner gefördert werden. Verankert ist dies zusätzlich in unserem Pflegeleitbild mit dem Satz "Soviel Selbstständigkeit wie möglich, so-viel Hilfe wie nötig." Neben der Pflege und Versorgung wird den Bewohnern in einer guten Einrichtung sehr viel für die Gestaltung des Tages geboten. Besonders Spaziergänge sind eines der effektivsten und schönsten Trainings für Körper und Geist. Es gibt immer viel zu sehen, zu riechen, zu spüren, den Wandel der Jahreszeiten zu erleben - und das belebt nicht nur die Beine, sondern auch den Geist!

Möchten Sie mehr über unsere Häuser und Angebote erfahren, dann besuchen Sie uns doch auf

unserer Homepage: www.senioren-wohnpark.com • Vollstationäre Langzeitpflege

• Kurzzeit- und Urlaubspflege • Betreuung von Menschen mit Demenz

• Gehobenes Ambiente im neoklassizistischen Palais

• Physio- und Ergotherapie



Sebastian-Bach-Straße 51 • 04109 Leipzig

Vollstationäre Langzeitpflege

• Kurzzeit- und Urlaubspflege

Modernes Chipsystem für Menschen mit Demenz

• Historische Villa mit altem Baumbestand und Teich

• Physio- und Ergotherapie



LEIPZIG - VILLA AUENWALD

Barnecker Straße 3 • 04178 Leipzig

Vollstationäre Langzeitpflege

• Kurzzeit- und Urlaubspflege

• Betreuung von Menschen mit Demenz

• Zentrumsnah und Garten mit Terrasse

• Begleitung von Menschen mit Korsakow-Syndrom

••• SENIOREN-WOHNPARK®

Karlsruher Straße 31 • 04209 Leipzig

LEIPZIG - AM KIRSCHBERG